



BIBLIOTHECA  
UNIV. JAGELL.  
CRACOVENSIS

905766

*kad. komp.*

Mag. St. Dr.

II




Gram 831



Nicot enardus  
Medi s graeca:  
nicae in artem  
grammaticam.  
Exarovicæ, 1790. 40

Philology





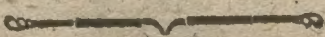
# HUMANISSIMO

SIMULQUE DOCTISSIMO VIRO,

Jacobo Cantæ, Reverendissimi D. Cardina-  
lis Campegii summo Cubiculario,

NICOLAUS CLENARDUS

S. P. D.



1385

**S**æpenumerò mihi venit in mentem, ejusmodi libel-  
lum conscribere, qui Græcæ liguæ studiosis, post pri-  
mum Grammaticæ gustum, instar præceptoris esset,  
si quando vivæ vocis penuria laborarent. Atque id con-  
siliî, non defuerunt, qui probarent: Nihil tamen æquè  
confirmavit, ut tuum, doctissime Cantæ, judicium.  
Cum enim nuper Bruxellæ de literis ageremus, ope-  
ræ pretium futurum credebas, si rudimentariis istis Ty-  
ronibus scriptor quispiam Græcus ita legendus propo-  
neretur, ut singuli versus verborum thematis insigni-  
rentur, in illis enim rimandis miserè plerosque angi,  
quibus hac ratione scrupuli omnes eximi possent. Ibi  
me illicò minus jam propositi poenitere coepit, sed  
quasi oraculi autoritate permotus, inchoatum alioqui  
opus absolvere statui, eodem ferme filo, quod tua  
prudencia demonstrasti. Mitto itaque istuc Meditati-  
ones Græcanicas, easque sub nominis tui auspiciis e-  
ditas, ut quisquis inde fructus ad studiosam juventu-  
tem manaverit, eum totum propensissimæ tuæ volun-

A

ta-

BIBLIOTHECA  
VNI. CAMPEGII  
GRÆCÆ

905466



tati acceptum ferat, Deumque precetur, ut quod  
præterea de juvandis bonarum artium studiis animo  
concepi, felicem sortiatur exitum. Mihi certè, pro  
effusissimo isto in literatos homines amore, augurari  
libet, & ominari licet, orbem aliquando sibi gratu-  
laturum de præclaris Jacobi Cantæ meritis. Bene va-  
le, Vir integerrime, & Campegiam familiam litera-  
rum gloria, quod strenuè facis, illustrare perge. Lo-  
vanii Anno M. D. XXXI. XII. Calendas Julias.

Maar-





# MEDITATIONES

GRÆCANICÆ, IN ARTEM GRAMMATICAM,

AUTORE NICOLAO CLENARDO.

**G**RAMMATICORUM præcepta, quæ discendis linguis destinata sunt, ita demum utilitatem afferunt, si & memoria fideli conserventur, & jugi meditatione, adhibito judicio, tanquam renoveantur. Qua quidem in re tantum est momenti, ut hic eos peccare potissimum credam, quicunque studia linguarum infelicitè auspicati sunt. Videas plerosque annos aliquot in quibusvis passim observari auditoriis, noctes diesque Grammaticos evolvere, professorum dictata religiosissimè describere, & breviter omnem (quod dici solet) movere lapidem, ut artis, quam sectantur, omnes canones intelligant, cum interim tot consumptis laboribus, ne id quidem sint assecuti, ut vel nominum teneant declinationes, vel verborum Conjugationes: Usque adeo quosdam transversos agitât inconsulta illa discendi libido, novorum semper & incognitorum aviditate sollicita. Itaque non immeritò graves sæpe viri, Paulino more, illud istis occinere solent: Sem-



115  
per discentes, at nunquam ad scientiam veritatis per-  
venientes. Indignum enim arbitrantur, pretiosi tem-  
poris magno dispendio linguam, aut Græcam, aut He-  
bræam affectare, cum tot sint alioqui artes egregiæ,  
& mortalium usibus perquam necessariæ, in quibus  
summa cum laude versari possis. Neque tamen stul-  
torum mores plus valere debent, quam prudentum  
industria. Quin potius errantes in viam reducere con-  
venit, & grassanti latius malo præsentaneum remedi-  
um afferre. Quapropter nuper institutionibus in lin-  
guam Græcam editis, ubi, quidquid eò pertineret,  
breviter præcepi, operæ precium me facturum esse  
credidi, si discipulorum infirmitati, & temerariæ  
illorum sedulitati, curam consiliumque pro virili par-  
te præberem, qui sursum ac deorsum, citra dele-  
ctum, variis lectitandis feruntur, multarum quidem  
horarum jactura, sed fructu exiguo. Atque animum  
induxi, ut libellum aliquem rudi Minerva conscri-  
berem, ubi Græcarum literarum Candidatis, tanquam  
vocem præceptoris vivam imitarer, ut haberent, qui  
jam rudimenta percepissent, quid sequi, quid fuge-  
re deberent. Delecta siquidem epistola Divi Basilii,  
nihil intactum reliqui, quod ad istas minutias perti-  
neret, quæ primo discenda essent, quæ contra in  
præsens omitenda, & in posterum seponenda, quam  
potui fidelissimè commonstravi. Neque ab hoc in-  
stituto duxi alienius esse, verbulis singulis anxia,  
quadam & barbara superstitione suum addere inter-  
pretamentum, nihil veritus, ne in calumniam rape-  
retur, quod parvulis & balbutientibus ipse quoque  
me balbum præstitissem. Subdidi tamen suam uni-  
cui-



cuique sententiæ versionem Latinam, ut eam edidit Budæus, partim ne quis nostris modò conspectis ineptam & illatinam interpretationem, ut æquum est, irrideret, partim ut collatis inter sese linguis propria utriusque phrasis agnosceretur. Placent aliis alia: mihi hæc visa est Epistola mirum in modum idonea, quæ per omnes (ut ita dicam) syllabas exactè & diligenter excuteretur: propterea quòd præter elegantissimam dictionem, & dignam viro gravi venustatem, optimis monitis Christianos mores componit, sine quibus perniciosum est, quidquid usquam literarum ediscitur. Proinde cui in animo sedet nostro consilio uti, ubi summam Grammatices compendio parvo fuerit assecutus, nominum verborumque inflexionibus quantum sat erit degustatis, statim has legat meditationes, neque aliò se convertat, priusquam totam Epistolam pertractaverit, & pensiculando vestigandoque sic locis omnibus rationem à se ipse postulaverit, ut citra moram quicquid occurrerit, diluere possit, nihil inde proferatur vel minimi momenti, quod non ad suum thema tanquam ad originem referre queat. Nam ejusmodi exercitatio unum aliquem in libellum conferenda est, ne perpetuò ad eandem revolvare molestiam. Sed jam exposita nostri propositi ratione, Basilium ipsum loquentem audiamus, cujus est Epistola ad hunc modum inscripta:

Επιστολὴ τοῦ μεγάλου βασιλείου, πρὸς τὸν ἅγιον γρηγόριον τὸν θεόλογον, περὶ τῆς κατ' ἐρημίαν διαγωγῆς.

Epistola Magni Basilii, ad sanctum Gregorium Theologum, de vita in solitudine agenda.

SECESSERAT verò Basilius in Pontum, nactusque



locum contemplationi appositum, eodem Gregorium pellicere studuit, missis ad eum literis, in quibus amoenitatem secessus graphicè depingit & laudat. Cumque is respondisset, regionis indolem non magno opere spectandam, ubi de lucro pietatis ageretur, & simul videretur istiusmodi illecebris non adducendus, ut ipse quoque in Pontum migraret: ibi Basilius occasione oblata, pulcherrimam rescripsit epistolam, quam sic auspicatur:

#### B A S I L I U S.

Ἐπέγγων σου τὴν ἐπιστολὴν, ὥσπερ οἱ τοὺς τῶν Φίλων παῖδας ἐν τῇς ἐπιφαινομένης αὐτοῖς ὁμοιότητι πρὸς τοὺς τεκόντας ἐπιγινώσκουσι.

Verbum verbo redditum.

Agnovi tuam Epistolam, ut qui amicorum proles ex apparente in eis similitudine ad parentes agnoscunt.

Interpretatio Budæi.

Sic tuam epistolam agnovi, ut ii facere solent, qui amicorum liberos ex similitudine in ipsis conspicua agnoscunt.

#### S C H O L I A.

Hunc vertendi ordinem ad finem usque servabimus, & ubique adjectis scholiis, quoties opus erit, ad nostras institutiones lectorem remitemus.

Vox



Vox epistolæ prima ἐπέγγων) γινώσκω, id est, nosco, Compositum autem ex præpositione ἐπι, est ἐπιγινώσκω, hoc est, agnosco. Secundus Aoristus activus verbi γινώσκω, est ἔγνων, a verbo in μι tertiae conjugationis γνῶμι, cujus Futurum primum est γνώσω, à primitivo themate γνῶ, unde secundus Aoristus activus ἔγνων, ut δίδωμι, Futurum δώσω. Aoristus secundus ἔδων, cujus formationem quære in Institutionibus. Sic à γνῶμι Futurum γνώσω. Aoristus secundus ἔγνων. Compositum ἐπέγγων, ex præpositione ἐπι & ἔγνων. Abjiciunt enim præpositiones ultimam vocalem, quoties præfiguntur vocalibus, ut suprâ.

Σου τὴν ἐπιστολὴν) σου, Genitivus est pronominis primitivi, secundæ personæ, σοῦ σοῦ, tu tui, &c. Usurpant verò Græci Genitivos primitivæ speciei, ubi Latini per possessivum loquantur, tuam epistolam dicentes, non tuî epistolam. Illi autem σοῦ τὴν ἐπιστολὴν, quanquam & possessivis utantur: ἐπιστολὴν τὴν σου.

ἐπέγγων σου) Ex Encliticis est σου, ideoque destituitur proprio accentu, ut suprâ. Enclitica verò non semper accentum remittit in præcedentem dictionem, sed quandoque solum amittit, ἀπείδης τε πάρος γε: sic ἐπέγγων σου id quomodo fiat, sensim ipse observabis: reperies σῶμά σου, non autem σε, rectè tamen διδασκαλός σου, σώματά σου. Nam vocabula ἀποπερισσώμενα, id est, quæ penultimam circumflectunt, aut ἀποπαροξύτονα, id est, quæ acuunt antepenultimam, ea dictionis Encliticæ suscipiunt accentum, non autem πα-



ποζύτονα id est, quæ acuunt penultimam. Tamet  
 si quod ad accentum pertinet, securum adhuc esse  
 præstat, neque multum de his rebus angi, priusquam  
 in declinationibus & conjugationibus probè versa-  
 tus fueris, & casuum ac temporum terminationes  
 exactè perdidiceris. Tum denique ad accentus rati-  
 onem veniendum erit, & in eo diebus aliquot con-  
 sumenda meditatio, reliquis omnibus omiſſis, scili-  
 cet ut ex animo & seriò, quod agendum est,  
 agas. Quando quidem re ipsa comperi, plerosque,  
 in his literis cum plurimum temporis contrivissent,  
 tamen vix tandem ad eam frugem pervenisse, ut  
 justam Grammatices cognitionem nacti essent, non  
 aliam ob causam, nisi quod statim omnia simul  
 nosse voluerint, & nulli tamen rei totos sese de-  
 dere. Atque illud vel maxime linguis provehendis  
 impedimento consuevit esse, dum viri alioqui boni,  
 sed è quorundam moribus hæc studia æstimant, pu-  
 tantque linguis singulis seculum esse tribuendum,  
 cum tamen, si quis recta ratione rem instituat,  
 non modò Græcā & Hebræam, sed & Chaldeam,  
 & Arabicam ita nosse possit, ut reliquis disciplinis  
 percipiendis nihil prorsus officiant, sed maximè pro-  
 sint. Proinde ut ad nostrum institutum recurrat o-  
 ratio, sic formari velim discipulum, ut primus la-  
 bor impendatur declinationibus & conjugationibus,  
 etiam neglectis accentibus, nisi si quid obiter su-  
 apte industria notarit, deinde se in autore quopi-  
 am exerceat, & singulas minutias excutiat, quem-  
 admodum in epistola præsentī facere cæpimus. V-  
 bi hoc scopo sibi proposito, jam istam partem sa-  
 tis



tis afsecutus erit, mox, alteram curam suscipiat de Accentibus, aut de Syntaxi, dissimulatis interim illis, quæ huc non pertinent. Itaque suaserim libellum aliquem, huic exercitationi designatum, non semel tantum evolvere, verum toties à capite ad calcem usque perlustrare, quoties novam provinciam capeffas: ita enim futurum est, ut & vetera, quæ jam didiceris, relectione confirmentur, & animus præfenti negotio detentus minus distrahat alienis.

τὴν ἐπιστολὴν ) τὴν Accusativus foeminus articuli præpositivi ἡ, τῆς, τῇ, τὴν. Adhibent autem articulum ferme singulis dictionibus, interdum certitudinis gratia, interdum etiam ornatus causa, de quo suprâ dictum est.

ἐπιστολὴν ) Accusativus singularis, ἡ ἐπιστολή, Secundæ declinationis, ut ἡ τιμὴ τὴν ἐπιστολὴν ut τὴν τιμὴν. Articulus additus facile commonstrat nominum genus, numerum & casum: quod si defuerit, adhibito Lexico, planum fiet: nam cæteri casus cum Nominativo principalem syllabam habent eandem. At in verborum temporibus alia est ratio propter augmentum. Cum verò dicatur ἐπιστολή, & ἐπιστολὴν accentu acuto, hic gravis positus est τὴν ἐπιστολὴν: dictiones enim acutæ nisi ponantur in fine periodi, & sententiam claudant, mutant acutum in gravem ob consequentem dictionem, ut suprâ.



ὥστερ) ut, quemadmodum, similitudinis adverbium. Idem significat ὡς. Est enim plerisque περ adjectio syllabica, ut etiam in articulis subjunctivis ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ, ut suprā dictum est. Nemo verò sibi molestiam adsciscat, in memorandis Adverbiorum variis significandi modis, aut Conjunctionum potestatibus, ut norit, quas Expletivas dicere debeat, Rationales aut Causales. Illud pro partibus orationis, quas vocant indeclinabiles, satis fuerit, ut quando occurrent in autoribus, significationem & usum observet.

οἱ) qui, articulus subjunctivus, functus officio relativi, ut suprā dictum est: quòd si scribatur sine accentu οἱ, præpositivus erit, qui non conveniret verbo ἐπιγινώσκουσι, sed participio, οἱ ἐπιγινώσκοντες, id est, agnoscentes, at οἱ ἐπιγινώσκουσι, qui agnoscunt.

τοὺς τῶν φίλων παῖδας) amicorum liberos. Inter articulum dictionis regentis, & ipsam dictionem regentem eleganter collocatur diffio recta cum suo articulo, τοὺς παῖδας τῶν φίλων liberos amicorum, τοὺς τῶν φίλων παῖδας, amicorum liberos. Sic reliquæ particulæ, ut Præpositio cum casu, aut Adverbium venustè ponuntur in medio τὸν μεθ' ἡµῶν εἶον, τοὺς οὕτω καθέδοντας: cujusmodi sunt apud Latinos, ubi inter adjectivum & substantivum quippiam interseritur. Temperatum orationis genus, Summam doctoris auctoritatem, &c.



τῶν φίλων) articulus indicat esse Genitivum pluralem à Nominativo tertiæ declinationis ὁ φίλος amicus, ut ὁ λόγος, τῶν λόγων, τῶν φίλων. Semper verò genitivus pluralis desinit in ων, in omni declinatione, ideoque inde certum Nominativum non licet colligere, nisi consulto Lexico, aut præceptore.

τοῦς παῖδας) proles, liberos. ὁ καὶ ἡ παῖς, τοῦ καὶ τῆς παιδός. Quintæ declinationis pluralis τοῦς παῖδας, accentum habens in priori syllaba, cum tamen genitivus παιδός ultimam acuat: de hoc supra dictum est, cur etiam παῖδας circumflectatur, non autem acuatur, dicendo παῖδας, notatum est supra in ἐστὼς; ἐστῶτ.

ἐκ τῆς ἐπιφαινομένης) ἐκ & ἐξ idem significant, sed hoc ante vocalem, ἐξ αὐτοῦ ex ipso, illud ante consonantem, ἐκ πατρός, ex patre. Præpositionum significata, regimen & usum discas optimè, legendis autoribus, & doctorem interpretationibus, quales ætate nostræ duos insignes vidimus, Erasmus & Budæum. Quod si cui licebit alieno magis frui labore, non habeo consilium expeditius, quàm ut ipsius Budæi commentarios, ubi de præpositionibus accuratissimè scripsit, diligenter perlegat, præsertim si jam in literis grandior sit, & plusculum nactus fuerit judicii. Alioqui infirmioribus & rudibus commodum erit Lexicon illud, quod nuper Parisiis excusum est opera Gerardi Morrii, qui sedulò studuit, ut juvenus in prom-



ptu posita haberet & suo loco, non modò quæ tradidit Budæus, verùm etiam quæcunque ex aliorum monumentis apiculæ in morem collegit.

ἐπιφαίνομενς ) φαίνω, compositum ἐπιφαίνω, ostendo, Passivum ἐπιφαίνομαι ostendor, appareo, reluceo & conspicuus sum, nam crebrò passiva Græcorum reddimus per neutra Latinorum, aut contrà. Licet enim eandem rem diverso nominare contingat idiomate, tamen quæ vocantur apud Grammaticos partium orationis accidentia, Genus, Numerus, Figura & hujusmodi, ea non semper conveniunt: ut nos dicimus in plurali, Divitiæ, divitiarum, illi singulariter ὁ πλούτης τοῦ πλεῖστον nos deponentis voce furor: illi voce activa, κλέπτω. Sic non mirandum, cum illi dicant, ἐπιφαίνομαι sub voce passiva, non interpretemur non solum ostendo, sive videor, sed etiam appareo, reluceo, & etiam per circumlocutionem conspicuus sum. Igitur ab ἐπιφαίνομαι sit participium ὁ ἐπιφανόμενος, qui ostenditur, apparens, aut si per nomen reddere velis, conspicuus. Fæmininum ἡ ἐπιφανομένη secundæ declinationis, Genitivus τῆς ἐπιφανομένης.

ἐπιφαίνομενς αὐτοῖς ) apparente in ipsis: Composita regunt casum præpositionis: ἐπι Dativo jungitur, significans idem quod, in; proinde verbum compositum Dativum habet, ἐπιφαίνομαι αὐτοῖς, reluceo in ipsis: nam absurda fuerit imitatio, In-appareo ipsis, quod verbum Latinus non agnoscit.



11

scit. Quò factum est, ut in versione præsentis Epistolæ, non sic verbum verbo reddere potuerimus, quin interdum cogeremur minus esse inepti, dum saltem Latinis vocibus uti studemus, & si peculiarem linguæ phrasin neglexerimus. Ideo vertimus. Apparente in ipsis, non autem, Inapparente ipsis.

αὐτοῖς ) Dativus pluralis pronominis αὐτός, de quo supra dictum est.

ὁμοιότης ) ὅμοιος similis, ἡ ὁμοιότης similitudo, τῆς ὁμοιότητος Adjectiva in ὅμοιος formant Substantiva fæminini generis in ὁμοιότητος, quorum Genitivus in ὁμοιότητος, ut supra-

ὁμοιότης πρὸς τοὺς τέκοντας ) Observabis dictiones, quæ significant convenire, similem esse, aut contrà, dissidere, dissentire, pugnare, &c. præpositioni πρὸς adjungi, exempla notabis, ubi inciderint.

πρὸς τοὺς τέκοντας ) Præpositio πρὸς, cum Accusativo.

τοὺς τέκοντας ) τίτω pario, secundus Aoristus ἔτεκον, ab inusitato verbo τέκο ab ἔτεκον, Participium ὁ τέκων τοῦ τέκοντος. Accusativus pluralis τοὺς τέκοντας, id est, eos qui genuerunt aut pepererunt, nempe parentes, quod tamen est nomen, non participium. Habent autem Græci in  
omni-



omnibus verbis omnium temporum participia. Latini non item. Cum sit igitur τεκόντας, participium Aoristi secundi, & significet præteritum, necesse est, nos circumloqui per verbum & relativum τοὺς τεκόντας, eos qui genuerunt. Nam à verbis activis, ut sunt pario, gigno, non fiunt participia præteriti temporis. Ideoque si velimus adhibere periphrasin, & tamen una tantum voce reddere, vel rationem temporis negligimus, & utimur Participio præsentis gignentis, parientis, aut ejus loco nomen ponimus, parentes, genitores. Idem facio in cæteris, ut si quando Latinum participium ejusdem temporis non reperiatur, invenias nomen, quod saltem significatione consentiat, sicut à verbo κτίζω, Futurum κτίσω, Aoristus primus ἐκτίσα, Participium ὁ κτίσας, qui creavit pro quo verte, creatorem.

ἐπιγινώσκουσιν.) agnoscunt, tertia pluralis, ab ἐπιγινώσκω.

## B A S I L I U S.

Τὸ γὰρ μὴ μέγα εἶναι φῆσαι τὴν τοῦ τόπου κατασκευὴν πρὸς τὸ ἐμποῦνσαι ὁρμὴν τινα τῇ ψυχῇ σου, εἰς τὸν μετ' ἡμῶν βίον, πρὶν ἂν περὶ τοῦ τρόπου τὶ μάθοις, καὶ τῆς διαγωγῆς σὸν ἦν ὄντως τὸ διανοήμα, καὶ τῆς σῆς ψυχῆς τῆς πάντα τὰ τῆδε μηδὲν τιθεμένης, πρὸς τὴν ἐν ἐπαγγελίαις ἀποκειμένην ἡμῖν μακαριότητα.

Ver-



15

Verbum verbo redditum.

Nam haud magnum esse dicere loci structuram ad ingenerandum impetum aliquem animo tuo, ad cum nobis vitam, priusquam de modo aliquid didiceris & conversatione: tuus est revera sensus, & tui animi, omnia hîc nihili facientis, prae in pollicitationibus reposita nobis beatitudine.

Interpretatio Budæi.

Nam quod existimare te ais, magnopere non referre habitum structuramque loci, ad ciendum in animo tuo desiderium vitæ nobiscum agendæ, antequam compertum quippiam habeas de modo & ratione vitæ nostræ, tuus hic est profectò, animique tui sensus, qui hujus mundi bona prorsus nihili esse ducas, prout est beatitudo, quam reconditam in divinis pollicitationibus habemus.

S C H O L I A.

τὸ γὰρ μὴ μέγα εἶναι Φῆσαι, &c.) Sic ordinatur τὸ Φῆσαι τὴν τοῦ τόπου κατασκευὴν μὴ μέγα εἶναι, id est, dicere loci structuram non magnum esse, hoc est, multum habere momenti: cæterum τὸ, jungitur infinitivo Φῆσαι, tanquam nomini. Siquidem infinitivus sive solus, sive cum casu, nominis vice fungitur, idque in neutro genere, & hoc loco tanquam nominativus habetur.



γὰρ) enim, nunquam primum locum sibi in oratione vendicat, ideoque vertimus per nam, propterea quod Latini pro articulo τὸ, nihil habent quod ponant, nisi dicant, τὸ γὰρ Φῆσαι, Ipsum enim dicere: aut, id enim nempe dicere, ut capiamus articulum præpositivum pro pronomine demonstrativo id est, τὸ pro τοῦτο· siquidem hoc interdum fit, ut supra. Alioqui si articulum suo more capias cum nihil latinè respondeat, turpe foret dicere το γὰρ Φῆσαι, enim dicere, quapropter vertimus: Nam dicere.

μὴ μέγα) non magnum, μὴ non: ~~quia~~ significata in præsens omite, & suo loco discenda ducito.

μέγα) magnum, adjectivum neutrum, de quo supra dictum est. Sæpe alterius substantivo additur adjectivum neutrum, τὸν τοῦ τόπου κατασκευὴν εἶναι μέγα, Loci structuram esse magnum, veluti substantivè, hoc est rem magnam aut magnè esse momenti, magnopere referre, ut Budæus vertit.

εἶναι) esse, Infinitivus ab εἶμι sum, ut supra.

Φῆσαι) Infinitivus Aoristi primi, ab Indicativo εἶπον, ut τύψαι, ab ἔτυψα. Cur ergò non Φήσαι ut τύψαι, accentu acuto? Iam monuimus, non aliud esse agendum prima lectione hujus Epistolæ, quàm ut casuum & temporum & personarum terminationes rimaremur, & vides terminatione consentire Φῆσαι cum τύψαι, utrumque in αι. Quod  
ad



ad accentum attinet αἱ in huiusmodi solet haberi pro brevi, ut supra. Longa verò ante brevem finalem circumflectitur. Itaque scribendum non Φῆσαι sed Φῆσαι ut supra dictum ἐστὼς ἐστῶτ. Usitatum verò thema huius infinitivi Φῆσαι est Φημι, de quo supra dictum. Nec tam significat dico, quàm puto & profiteor; utrumque explicat Budæus: τὰ γὰρ Φῆσαι, nam quod existimare te ais.

τὴν τοῦ τόπου κατασκευὴν) de Articulo dictionis regentis & rectæ, vide notata supra in τοὺς τῶν Φίλων παύσας.

τόπου) loci, ὁ τόπος tertiae declinationis, τοῦ τόπου.

κατασκευὴν) structuram, ἡ κατασκευὴ secundæ declinationis.

πρὸς τὸ ἐμποιῆσαι τῇ ψυχῇ σου) ad ingenerandum animo tuo. Gerundiis & supinis Græci carent, in quorum locum subeunt Infinitivi, adjectis articulis neutrius generis, πρὸς τὸ ἐμποιῆσαι, hoc est (ut rudius loquamur) ad ingenerare, id est, ad ingenerandum, aut causa ingenerandi. nam prius supinum, gerundium in δι vel dum, ferme efficit infinitivum adminiculo præpositionis πρὸς.

ἐμποιῆσαι) Infinitivus primi Aoristi activi. ab ἐμποιέω indo, ingenero, innasce facio, quasi intus facio, vel inesse facio. Capiatur simplex ποιέω, &  
C per



per Crasin ποιῶ, primæ conjugationis circumflexorum, futurum ποιήσω, Aoristus primus ἐποίησα. Infinitivus ποιῆσαι, unde compositum ἐμποιῆσαι, ab ἐμποιέω, ex præpositione ἐν, migrante ν in μ propter π sequens. Quomodo verò se habeant præpositiones ἐν & σύν in compositis, vide suprà in verbo συρρήγνυσθαι.

Quoties inciderit verbum compositum, ut facilior sit temporum formatio, tolle præpositionem, & excutito simplex, ut modò fecimus in Infinitivo ἐμποιῆσαι.

ἔρῳν τινα.) Desiderium aliquod, & impetum: nam: hoc propriè vox significat, veluti cum animus aliquod fertur, & aliquid agere gestit, odio vel amore provocatus. Nominativus est ἡ ἔρῳ, secundæ declinationis, accusativus τὴν ἔρῳν, τὴν τιμήν.

τινὰ.) Accusativus singularis, fæminini generis. Nominativus τις, τινός, τινὶ τινὰ, quod supra dictum est. Quanquam si quis rectè perceperit ordinem, quem secuti sumus in quinta Nominum declinatione, faciliè invenerit omnia, vel nobis tantis. Primò scripsimus quæ desinerent in vocalem, nempe α, ι, υ, ω, nam nullum nomen quintæ declinationis desinit in aliquam reliquarum vocalium ε, η, ο, deinde sequuntur finita in consonantem, nec ullum desinit in aliquam istarum consonantium, β, γ, δ, ζ, θ, κ, λ, μ, π, τ, φ, χ, sed in unam reliquarum, nempe, ν, ξ, ρ, σ, ψ, in litera ξ non vocalium.



um facimus discrimina, sed varias adscripsimus terminationes genitivi,  $\nu\omicron\varsigma$ ,  $\gamma\omicron\varsigma$ ,  $\chi\textcircled{\text{G}}$ , pro affinitate trium inter se mutarum, tenuis  $\kappa$ , mediae  $\gamma$ , aspiratae  $\chi$ . sequitur  $\alpha\rho$ ,  $\epsilon\rho$ ,  $\eta\rho$ ,  $\omicron\rho$ ,  $\upsilon\rho$ ,  $\omega\rho$ . deinde  $\alpha\varsigma$ ,  $\alpha\iota\varsigma$ ,  $\alpha\upsilon\varsigma$ ,  $\epsilon\varsigma$ ,  $\epsilon\iota\varsigma$ ,  $\epsilon\upsilon\varsigma$ ,  $\eta\varsigma$ ,  $\iota\varsigma$ ,  $\omicron\varsigma$ ,  $\omicron\upsilon\varsigma$ ,  $\upsilon\varsigma$ ,  $\omega\varsigma$ . Subduntur quæ in duas desinunt consonantes  $\lambda\varsigma$ ,  $\nu\varsigma$ ,  $\rho\varsigma$ , ultimò quæ in duplicem  $\psi$ , desinunt, ubi similiter, ut in  $\xi$ , non vocalium habita est ratio, sed genitivi,  $\omega\textcircled{\text{G}}$ ,  $\epsilon\textcircled{\text{G}}$ ,  $\phi\textcircled{\text{G}}$ , pro tribus aliis mutis, tenui  $\omega$ , media  $\beta$ , aspiratâ  $\phi$ . Hunc ordinem quisquis servabit, statim noverit, ubi quærendum erit, quicquid occurret de nominibus quintæ declinationis.

Est autem hoc nomen  $\tau\iota\varsigma$ , ex Encliticis quæ proprio destituuntur accentu, ut supra dictum est,  $\delta\epsilon\mu\acute{\nu}\nu\ \tau\iota\upsilon\alpha$ , pro  $\delta\epsilon\mu\acute{\nu}\nu\ \tau\iota\upsilon\alpha$ . Enclitica enim quandoque non remittunt suum accentum: sed tantum perdunt, ut notatum est supra in voce  $\epsilon\pi\acute{\epsilon}\gamma\gamma\omega\nu\ \sigma\epsilon$ . Sic  $\epsilon$  Enclitica dissyllaba quandoque remittunt,  $\alpha\upsilon\delta\epsilon\omega\pi\acute{\omicron}\nu\ \tau\iota\upsilon\alpha$ , quandoque  $\epsilon$  tantum perdunt, nempe si præcedat  $\pi\epsilon\rho\iota\tau\omega\mu\epsilon\nu\omicron\nu$ , id est, dictio cuius ultima circumflectitur,  $\pi\omicron\iota\omega\ \tau\iota\upsilon\alpha$ , aut  $\delta\acute{\epsilon}\upsilon\tau\omicron\nu\omicron\nu$ , id est, dictio cuius ultima est acuta,  $\kappa\alpha\lambda\omicron\nu\ \tau\iota\upsilon\alpha$ , sic hoc loco  $\delta\epsilon\mu\acute{\nu}\nu\ \tau\iota\upsilon\alpha$ , in cuiusmodi ablatus est accentus è voce  $\tau\iota\upsilon\alpha$ , nec tamen dictio præcedens ullum habet accentum, præter nativum  $\epsilon$  proprium. Et in istis non obtinet canon ille de accentu acuto, qui ob consequentiam migrat in gravem, ut notatum est supra in  $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\omicron\lambda\acute{\omicron}\nu$ . Nam si Encliticum servaret accentum, scriberemus  $\delta\epsilon\mu\acute{\nu}\nu\ \tau\iota\upsilon\alpha$ .



τινά. Acutus enim ob consequentiam mutatur in gravem, ac ubi Encliticum accentum perdit, acuta dictio præcedens manebit acuta ὀρμὴν τινα, non autem per gravem ὀρμὴν τινα.

ψυχῇ σου animo tuo, ἡ ψυχῇ, τῆς ψυχῆς, τῇ ψυχῇ, Secundæ declinationis, ut ἡ τιμῇ, τῆς τιμῆς, τῇ τιμῇ.

σου). Genitivus à σὺ pronomine, de hoc suprâ dictum est in σου τὴν ἐπιστολὴν, & in ἐπέγνων σου.

εἰς τὸν μεθ' ἡμῶν βίον) præpositio εἰς cum Accusativo, εἰς βίον, ad vitam, Budæus ὀρμὴν εἰς τὸν βίον, hoc est (verbum è verbo) impetum ad vitam, vertit desiderium vitæ. Non enim interpretis officium est, anxia quadam religione numerare voculas, & syllabis assidere, sed Latinis auribus satisfacere, & Græcicas figuras quàm maximè fugere, ad quod nihil æquè conducit, atque ratio copiæ, in qua quisquis erit benè versatus, is facillimè præstabit rectum interpretem.

τὸν μεθ' ἡμῶν βίον) infirmioribus obsecuti, reddimus ineptissimè, ut cernerent, quid cui responderet, hoc pacto: εἰς τὸν μεθ' ἡμῶν βίον, Ad cum nobis vitam. Articulum enim τὸν, qui variis modis explicari potest, tanquam negleximus, & scholiis ipsum declarandum reliquimus. Itaque articulus, qui afficit præpositionem cum casu, reddetur commodè aliquo adjectivo τὸν μεθ' ἡμῶν βίον,

A-



*Agendam nobiscum vitam, ut suprâ.*

μεθ' ἡμῶν ) Apostrophus est pro μετὰ ἡμῶν, ut suprâ. Græci autem hîc à Latinis dissentiunt, naturali præpositionis ordine servato, dicentes, μεθ' ἡμῶν. Cum nobis, pro quo Latini nobiscum. Cæterum μετὰ cum, Genitivum habet, μετὰ post, Accusativum.

ἡμῶν ) Genitivus pluralis à pronomine ἐγώ, ut suprâ

βίον ) ὁ βίος vita, tertiæ declinationis.

πρὶν ἂν μάθοις ) priusquam didiceris, πρὶν, antequam, priusquam.

ἂν μάθοις ) Hæc conjunctio ἂν, nunc est potentialis, οὐκ ἂν Φαίης, Nequaquam dicas, haud possis dicere, nunc planè vacat. Vide Budæum in commentariis linguæ Græcæ, ubi usum explicat, & quibus modis jungatur. Tu interim quoties obvia fuerit hæc particula, securus negligere tanquam otiosam, donec in istis literis plus roboris collegeris. Multa dissimulanda sunt, ut loco & tempore discantur commodiore.

περὶ τοῦ τρόπου ) De modo, præpositio περὶ cum genitivo.

τρόπου ) Nominativus ὁ τρόπος, ut ὁ λόγος masculu-



sculinum est, quod inspecto disces Lexico, siquidem genitivus τοῦ τρόπου convenit utrique generi, sive dicatur ὁ τρόπος, sive in neutro τὸν τρόπον, ut τὸ ξύλον, utriusque enim genitivus esset τοῦ τρόπου.

A verbis, quorum penultima est ε, deducuntur nomina converso ε, in ο, λέγω dico, λόγος sermo, γέωω verito, τρόπος mos, modus. Item aliud τροπή mutatio, ut ab ἐπιστέλλω, id est, mando, mitto epistolam, fit nomen fœmininum ἐπιστολή, id est, epistola, nam latinitate donatum est.

τι) aliquid, neutrum à communi τις, τινός, hoc est, aliquis, quispiam vel quidam, quæ tria Græci unica voce dicunt.

τί μάθοις) aliquid didiceris, noris. Budæus adjunctus præsidio copiæ, versionem fecit speciosiore, dum pro didiceris, vertit: Compertum habeas.

μάθοις) μαθήσῃ disco, secundum Aoristam capit à μαθήω inusitato, unde Futurum μαθήσω, Aoristus primus ἐμάθησα, secundus ἔμαθον, abjiciendo ex Aoristo primo penultimam vocalem cum consonante sequente, nempe ης, de hoc suprâ dictum est. Ab ἔμαθον optativus est μάθοιμι, μάθοις, ut ab ἔτυπον fit τύποιμι, τύποις.

καί) &, conjunctio copulativa: Quomodo discende partes orationis indeclinabiles, scriptum est supra in ὡς παρ.



τῆς ὁδῶν ) ἀάγω dego, vitam traduco, à  
ἀάω, rejecta ultima præpositionis vocali,  
propter vocalem sequentem, ut suprâ dictum est.  
Ab ἀάω, ὁ compositis verbalia fiunt, adjectione  
syllabæ γῆ, ἀάω ἀάωγῆ, συνάάωγῆ, εἰσάάω εἰσάάω-  
γῆ sic à ὁδῶ fit διαάωγῆ, id est, institutum vi-  
tæ ὁ vivendi ratio.

σὸν ἢν ὄντως ) σὸς, σή, σὸν, Tuus, tua, tuum,  
præponen possessivum, ut suprâ. Scribitur hic σὸν  
gravi accentu propter sequentem dictionem, ut su-  
prâ dictum est in ἐπιστολῇ. quod si poneretur in  
fine justæ sententiæ, jam accueretur διακρίμα τὸ  
σὸν.

ἢν ὄντως ) est revera, ἢν imperfectum ab εἰμί,  
ut suprâ, sed crebrò ponitur pro præsentī εἰμί  
sic εἰδὲι pro εἶδῃ, ἔχῃν pro χῃ.

ὄντως ) profectò, revera, Adverbium à genitivo  
plurali participii verbi substantivi ὄν, ὄντῃ, τῶν  
όντων, ἢ in σ, ὄντως, ut suprâ.

ὁδῶ ) sensus, à ὁδῶ, simplex ὁδῶ. Fu-  
turum ὁδῶ. Præteritum activum ὁδῶν, Passi-  
vum ὁδῶν, unde verbale τὸ ὁδῶ, ut suprâ,  
ablato incremento, ὁ verso μαι in μα, composi-  
tum διαῶν. Ut verò facilius sit thematis inqui-  
sitio ὁ utilior, memores esse convenit, unde tem-  
pora formentur, ὁ sensim tanquam per gradus.  
Sursum ascendamus ad originem, donec inventum  
sit



sit præsens indicativi modi, est enim thema hoc pacto quærendum, *ῥαυόνμα*, rejice præpositionem, erit *vonμα*, verbale in *μα*, quod fit semper à præteriti passivi prima persona, sublato augmento: igitur *vonμα* à *vonμααι*. Porro præteritum passivum formatur ab activo, vertendo *Φα* in *μααι*, *γα* in *γμααι*, vel *κα* in *μααι*, fuerit ergo *vonμααι* ab activo *vonμααι* ubi autem *κα* in præterito desinit futurum in *σω*, nisi sit quintæ conjugationis proinde futurum erit *vonσω*, nam in quinta conjugatione dicere *vonvō*, contra canonem est, qui præscribit penultimam futuri quintæ conjugationis esse breviam, & alioqui si futurum esset *vonvō*, præsens esset *vonvω*, quod nusquam apparebit in Lexico. Relinquitur igitur futurum *vonσω* id quod proficiscitur à præsentis tertiæ tertiæ conjugationis *vonδω*, *vonθω*, *vonτω* aut quartæ *vonζω*, *vonσσω*, sive *vonθω*, aut sextæ, *vonωω*, aut primæ circumflexorum *vonωω*, *vonω*, aut secundæ, *vonωω*, *vonω*, siquidem omnium istorum Futurum esset in *σω* verum nullum eorum ostendet Lexicon præter *vonωω*. Hanc thematis rimandi viam diligenter observa: parat enim miram facilitatem, ut statim occurrat origo, unde tempora manare queant, de hoc suprâ.

*καὶ τῆς σῆς ψυχῆς*) & tui animi. Hic utitur possessivo pronomine, *σός*, *σῆ*, *σόν*, tuus, tua, tuum. Fæmininum ἡ σῆ Genitivum *τῆς σῆς* poterat uti primitivo Genitivo, *σού τῆς ψυχῆς*, hoc est, ut vetusto more loquamur, Tis animi, pro, Tui animi: Siquidem Græci Genitivos primitivæ speciei *μῆς*, *σῆς*, *οῦ*

οὐ ἡρώων, ὑμῶν, σφῶν, etiam activè & possessivè capiunt. Apud nos autem Mei, Tui, Sui, Nostri, Vestri, tantum possessivè: activè autem & possessivè usurpant veteres, Mis, Tis, Sis, Nostrum & Vestrum: tria, Mis, Tis, Sis, exoleverunt, Nostrum & Vestrum tantum partitivè capiuntur, Vterque nostrum, Quilibet vestrum.

ψυχῆς ) ἡ ψυχῇ, τῆς ψυχῆς, secundæ declinationis.

τῆς πάντα τὰ τῆδε μὲν τιθεμένης ) Ordina sic : τῆς μὲν τιθεμένης πάντα τὰ τῆδε nihili facientis omnia hic, subaudi posita. Interpres non malè hunc locum extulit per secundam personam, hoc modo : Qui hujus mundi bona profus nihil esse ducas : Tamen Genitivus τῆς τιθεμένης, referendus est ad substantivum quod præcedit, nempe τῆς σῆς ψυχῆς. Tuus, inquit, hic est profectò animique tui sensus, ψυχῆς, inquam, hoc est, animi vel animæ τῆς μὲν τιθεμένης, hoc est, nihili esse ducentis, aut quæ nihili esse ducat. Participium enim variè redditur, nunc adversum quiddam indicans, nunc causam explicans, ut hoc loco, τῆς μὲν τιθεμένης, nihili ducentis, quæ nihili esse ducat, hoc est, ut quæ, aut quippe quæ nihili esse ducat. Proinde quæ per Participia Græcis effertur, nos Latinitate donabimus per ejusmodi conjunctionem, quæ commodissimè facit ad sensum.

πάντα ) omnia, ὁ πᾶς, τοῦ παντός, ἡ πᾶσα, τῆς  
D πᾶ-



πάσης, τὸ πᾶν, τοῦ παντός. Accusativus pluralis neutrius generis τὰ πάντα, accentu in priore, licet Genitivus sit παντός, non πάντῳ, ut *suprà*.

τὰ τῆδε) Articulus Adverbio junctus mutat ipsam in adjectivum. χθές heri, ὁ χθές hesternus, ἡ χθές hesterna, & ita per omnes numeros & genera, ut *suprà*. Aut in isto Articulo Participium intelligitur verbi substantivi, ὢν, οὔσα, ὄν, aut aliud quippiam, quod loco & sententiæ congruit, servata generis numeri & casus ratione, ἐκεῖ illic, ὁ ἐκεῖ, qui illic est, habitat, ambulat, &c. οἶκος domi, adverbialiter τοὺς οἶκοι, intellige ὄντας existentes, hoc est, domesticos. Sic τὰ τῆδε, intellige ὄντα, aut aliud quod quadrat, id est, quæ hic fiunt vel geruntur, quæ in hoc mundo sita sunt, &c. Est autem τῆδε adverbium sub forma dativi fæminini, cujusmodi plurima sunt profecta ex secunda declinatione, habentque α vel η diphthongum impropriam. δημοσίῃ publicè, ἰδιῷ privatim, βίᾳ violenter, παρρησίᾳ confidenter, liberè: sic ἄλλῃ, πάντῃ, ὅτῃ, κρυφῇ, σπουδῇ, εἰῇ, ἡσυχῇ, κομιδῇ, πολλῇ, πανταχῇ, διπλῇ, τριπλῇ, τετραπλῇ, πενταπλῇ, ταύτῃ, ad eundem modum τῆδε, quod fit ab articulo præpositivo ὁ, ἡ, τὸ, qui adventu particulæ δ, capitur pro demonstrativo, ut *suprà*, ὅδε pro οὗτῳ hic, ἡδε hæc, unde Dativus τῆδε huic, & adverbialiter hic.

μὴδὲν) nihil. ὁ μὴδὲς, ἡ μὴδεῖα, τὸ μὴδὲν ut *suprà*.

τιδε-

τιθεμένης) τίθεμαι, ut suprā. Passivum τίθεμαι. Participium ὁ τιθέμενος, ἡ τιθεμένη, Genitivus τῆς τιθεμένης, id est, ponentis, facientis, ducentis. Apud Atticos enim passiva capiuntur active, & alioqui Deponentalia & Media verba, idem habent præsens & imperfectum cum passivis. Porro τίθεσθαι, hoc loco significat idem quod λογίζεσθαι, id est, ducere atque existimare. μὴδὲν τίθεσθαι nihil facere, μικρὰ τίθεσθαι, parvi habere, ὕστερον τίθεσθαι posthabere, καὶ οὐδὲν τίθεσθαι pro nihilo ducere, nihili facere. Verum ista persequi non est præsentis instituti: tantum illud studiosos adolescentes admonitos velim, si lingvæ Græcæ proprietatem & elegantem vocabulorum usum tenere desiderent, ut commentarios Budæi summa cura perlegant. Reperient enim incredibilem quendam thesaurum, unde ad copiosè scribendum reddentur instructissimi.

πρὸς τὴν μακαριότητα) ad beatitudinem: nihil ducentis, inquit, ad beatitudinem, hoc est, prout est beatitudo, capitur πρὸς, ut apud Comicum præpositio ad, nihil ad nostram hanc, id est, prout nostra, hæc est formosa, αὐδὲν πρὸς τὴν ἡμετέραν ταύτην.

ἐν ἐπαγγελίαις) in pollicitationibus: adjectivum Divinis, interpretes explicandi causa posuit.

ἐπαγγελίαις) à nominibus in ὅ, tam substantivis, quam adjectivis, deducuntur substantiva in ία, κακός, malus, κακία malitia, ἀγγελῶ nuncius, ἀγγεῖον



γελία res quæ nunciatur, ab ἀγγέλλω nuncio, cuius compositum ἐπαγγέλλω, promitto. Hinc ἐπὶ γελῶ, unde ἐπαγγελία secundæ declinationis, Dativus pluralis τοῖς ἐπαγγελίαις.

Ἀποκειμένω ) Verbum κείμαι, ut supra. Compositum ἀποκειμαι, resideo, repositus vel depositus sum, Participium ἀποκειμένω repositus, Fæmininum ἡ ἀποκειμένη. Nec miretur quis, quod verbum præsentis temporis ἀποκείμαι, vertitur repositus sum, & item Participium ἀποκειμένω, præsentis temporis per præteritum, repositum, vide ut supra dictum est in voce ἐπιδιδόνω. Neque præterea hîc laborandum est, ut quia verbum κείμαι nobis occurrit, totam illius ediscas conjugationem, sed ubi excusso Accusativo ἀποκεισθῶ, ad ipsum thema perveneris, nempe κείμαι, hîc sistendum erit, nec ultra præsens tempus progrediendum. Id quod in omnibus observabis, ne longius curam extendas, quàm præsens locus postulaverit. Si quis occurret obliquus, non quiescendum, nisi reperto nominativo: si ipse inciderit nominativus, aut thema verbi, scrutabimur anxie, quæ inde tempora deducantur. Cæterum quia ad con summatum Grammaticum pertinet, etiam illa tenere, quæ posteriore parte nostrarum institutionum carptim scripsimus, consultum videtur, non quidem ea solum ediscere, ut sparsim in excutiendo libello quopiam obvia erant, sed huic quoque rei postea tempus suum tribuere, & à capite ad calcem usque perlegere serio studio, haud aliter atque feceris in præceptione primorum rudimentorum.

ἡμῶν )

ἡμῖν) nobis, Dativus pluralis ab ἐγώ.

μακαριότητα) ὁ μακαριότης, inde ἡ μακαριότης, τῆς μακαριότητος, vide in voce ὁμοιότης, ut supra, Accusativus τὴν μακαριότητα.

III Εγὼ ὅ ἃ μὲν ποῖω αὐτὸς, ἐπὶ τῆς ἐχαιᾶς ταύτης, νυκτὸς καὶ ἡμέρας γράφειν αἰσχύνομαι. κατέλιπον μὲν γὰρ τὰς ἐν ἀστει διατριβάς, ὡς μυσίων κακῶν ἀφορμὰς, ἐμαυτὸν δὲ ἔγω ἀπολειπὲν ἡδυνήθην.

Ego verò quæ quidem facio ipse in solitudine hac, nocte & die, scribere erubesco: dereliqui quidem eaim in urbe occupationes, tanquam sexcentorum malorum causas, meipsum autem nondum derelinquere potui.

Equidem scribere ad te non sustineo præ pudore, quæ in hoc extremorum finium recessu interdum noctuque agito. Tametsi enim urbicas occupationes pro derelicto habui, ut sexcentorum malorum causas, me tamen nondum ipsum etiam habere pro derelicto quivi.

ἐγὼ ὅ) Conjunctio ὅ variè redditur, autem, verò, cæterum, porrò, sed, tamen, imò, rursus, contra, quin, potius, ut sententia postulat.

ἃ μὲν ποῖω) ἃ articulus subjunctivus, Neutrius pluralis, ut supra. μὲν est conjunctio, ποῖω ἃ ποίεω, Circumflexum primæ conjugationis.

αὐ-



αὐτὸς ) Ipse, Pronomen aptum tribus personis, ut *suprà*.

ἐν τῇ ἐξαιῖας ) in solitudine, ἐν cum Genitivo.

ἐξαιῖας ) ἡ ἐξαιῖα secundæ declinationis, genitivus τῇς ἐξαιῖας per vocalem α, quod desinit in α purum. Cur autem scribatur genitivus ἐξαιῖας per α circumflexum, notatum est *suprà*. Interpres ἐξαιῖας vertit, Extremorum finium recessu: significantur enim hac voce prædia ab urbibus semota, recessus ἔῃ solitudo ab hominum strepitu remota, ab ἐξαιῖας extremus.

ταύτης ) Demonstrativum, οὗτῃς hic, αὗτη hæc, genitivus ταύτης, ut *suprà*.

νυκτὸς καὶ ἡμέρας ) nocte & die, tempus collocatur in genitivo, ut *suprà*.

νυκτὸς ) ἡ νύξ nox, τῇς νυκτὸς noctis, ut *suprà*. Quanquàm hujusmodi sat fuerit indicasse Nominativum, quo conspecto faciliè cognoverit Lector, quomodo genitivum ἔῃ reliquos casus quærere debeat, non ignorans, quem ordinem in recensendis terminationibus observaverimus, de quo *suprà* scriptum est.

ἡμέρας ) ἡ ἡμέρα secundæ declinationis, Genitivus τῇς ἡμέρας, quia exit in α.

γράφειν ) Infinitivus præsentis temporis, ut τὴν *ἔν*, ab Indicativo γράφω, quod cum sit thema, sistendum est, nec extra propositum inquirenda sunt reliqua tempora, ut *suprà*.

αἰσχύνουμαι ) αἰσχύνω, dedecoro, pudefacio, suffundo pudore. αἰσχύνουμαι, pudefio, erubesco, suffundor pudore; habes thema; ne longius angaris, ut reliqua rimeris tempora, sed hinc sistas.

Cæterum quæ verba passivæ vocis, ut est αἰσχύνουμαι, sint revera verba passiva, quæ autem Deponentia, & activo carentia, lectione autorum, ut pleraque alia, discendum est. Interpretes γράφειν αἰσχύνουμαι vertit sic: Scribere ad te non sustineo præ pudore, quod speciosius est, & numerosius, quàm si verbum verbo reddidisset: Scribere erubesco: pro uno verbo αἰσχύνουμαι, id est, erubesco, substituit multa per periphrasin, Non sustineo præ pudore. Quemadmodum autem rationes copię plurimùm valent ad parandam versionis elegantiam, ita & omnibus locis magno sunt usui, & iis potissimùm medentur incommodis, quæ affert linguarum illa proprietas & phrasis. Proinde si quis expeditum & elegantem interpretem præstare studeat, sermonis ubertatem sibi comparet, & tanquam in numerato, positumque ob oculos habeat, quicquid Erasmus de hoc genere præcipit, vir præter alias dotes innumeras, hac ad miraculum usque suspiciendus quòd ita Græca in Latinum vertat, ut nullum Græcitatæ vestigium appareat, idque ea fide,



*fide, ut nec sententiæ quid addat, nec detrahat, cumque nihil minus spectet, quàm ut totidem verbis reddat, tamen incredibili quadam dexteritate plurimumque assequitur, ut citra sensus jacturam, diffusionum tamen numero respondere videatur: hoc credo maximè fretus, quod scribendi usu jam meditatatum habet, quomodo in quamvis faciem formanda sit oratio. Quo factum est, ut illius interpretationes præterquam quòd Græcanicas figuras nusquam redolect, hoc etiam præmultis aliis sibi possint assumere, quòd tanquam fontes Latini esse credantur, non autem è Græcis fontibus hauriri. Sic verò inrerpretem agere, & numeris omnibus interpretis fidem præstare, neque tamen alium quàm ipsum videri argumenti autorem, id demum absoluti artificis est. Equidem pro mea tenuitate, non possum doctissimos viros in hoc negotio versatos inter sese committere, & de unoquoque censuram ferre: Sed tamen omnibus candidatis linguæ Græcæ non dubito consilium dare, ut hujus viri versiones diligentissimè perlegant, excutiant, imitari contentur. Alia in aliis eminent, neque omnia sunt in omnibus illustria, interpretem fidelem, Latinum & elegantem, facilem & commodum, in variis periclitatum, nisi nobis exhibuit Erasmus, nemo unquam est exhibiturus.*

*γρηδew αλογωσαι*) Valdè usitatus est Græcis infinitivus, ubi nos Gerundiis utimur & Supinis, ut diximus supra in voce *αεγς το εμποιησαι*, verum & alioqui, quemadmodum apud Latinos certa quædam

dam verba gaudent Infinitivo, ita ἔ' apud Græcos βάλωμαι λέγειν, volo dicere, ἔ' τολμῶ ποιεῖν, non audeo facere, ἔ'c. horum est hoc loco αἰχμυώμαι γρά-  
 Φειν, erubesco scribere.

κατέλιπον) λέγω linquo, secundus Aoristus ἔλιπον, ut *suprà*. Sic ἂ καταλείπω composito, id est, de-  
 relinquo, secundus Aoristus κατέλιπον non καταέλιπον, quia ἔλιπον incipitur ἂ vocali, ut *suprà*.

μὲν) nusquam non obviæ sunt hæ duæ Conjuncti-  
 ones μὲν quidem, ὃ verò, utinurque ipsis dividen-  
 di gratia, ut sententiam ἂ sententia, membrum ἂ  
 membro discernamus, ac priorem locum vindicat  
 sibi μὲν, posteriorem δέ. Quamvis autem creber-  
 rimum ὃ, nullo præcedente μὲν: rarissimum tamen  
 est μὲν quin postea subdatur vel ὃ, vel alia quæpi-  
 am conjunctio, quæ alteram sententiam contineat  
 priori respondentem, ut cui sit vel affinis, vel di-  
 versa: itaque hoc loco prior sententia est: κατέλι-  
 πον μὲν γὰρ τὰς ἐν αὐτῇ Διατριβάς, ἔ'c. subjungitur  
 altera ἐμαυτὸν ἔπω δαπνίζειν ἡδυνήθην. Cæterum Bu-  
 dæus pro μὲν ἔ' ὃ posuit tametsi, tamen, quæ duo  
 minus Græcitatem sapiunt, quàm illa priora.

γὰρ) enim, de hac Conjunctione diximus *suprà*.  
 Et quæ præterea nobis denuò ac sæpius occurrent,  
 ea sat erit semel declarasse, vocis verò significa-  
 tum altera versio facile monstraverit, aut adhibi-  
 tum Lexicon.



τὰς ἐν ᾧ τῇ Δατριβὰς ) Articulus τὰς afficit præpositionem cum casu, de quo supra dictum est in voce τὸν μεθ' ἡμῶν βίον, verti poterat, in urbe oblatas aut datas: aut per relativum, quæ in urbe offerebantur, quæ in urbe mihi dabantur, quibus, cum in urbe agerem, involvi & implicari solebam, nam hic sensus est, sed brevitatis studiosus compendio dixit, urbicas occupationes.

ᾧ τῇ ) τὸ ᾧ τῷ. τοῦ ᾧ τῷ sine Crasi, ut supra, Dativus verò ᾧ τῇ, Crasin admittit ᾧ τῇ, si non à nominativo ᾧ τῷ: certè ab inusitato nomine primæ Declinationis contractorum, τὸ ᾧ τῷ τοῦ ᾧ τῷ, τῷ ᾧ τῇ ᾧ τῇ, ut τῷ τῷ quemadmodum non solum dicitur Δόρυ, sed & τὸ Δόρυ τοῦ Δόρε δόρους, τῷ Δόρε δόρυ, ut τῷ τῷ.

Δατριβὰς ) τρίβω, secundus Aoristus ἐτρίβον, Compositum Δατριβω, secundus Aoristus διέτρίβον. Unde verbale ἢ Δατριβὴ secundæ Declinationis, Accusativus pluralis τὰς Δατριβὰς. Multa sunt verbalia, quæ servant Characteristicon secundi Aoristi, διέτρίβον, ἢ Δατριβὴ.

ὥς ) tanquam, ut veluti, alia significata suo servantur loco. Caveant verò studiosi, ne vocabulorum significationes inquirent, quo tempore sunt in Grammatices occupati præceptionibus, qua in re plurimum sæpenumero peccatur: deinde jactis fundamentis, ubi ad autorum lectionem sese contulerint si non adierit interpres, confugiendum ad Lexicon, sed

sed verbi significatum illud modo traſſent, & quantum dabitur in memoria reponant, quod loco præſenti ſatisfaciat. Reliqua, ſi fieri poteſt, ne legant quidem. Quod ſi ſcriptorem probè ſe videantur intelligere, vel viva præceptoris voce freti, vel fida alioqui adjuti interpretatione, ſtultum eſt à Lexicis petere conſilium, in quibus ut omnia tradantur pleniffimè, etiam quæ vocis uſum prolatis exemplis oſtendant, tamen jejuniora minusque vivi-  
da ſunt, neque tam penitus hærent, ut quæ ipſe tibi legendis autoribus paraveris.

μυρίων τὰ μυρία, multa & innumera, pro quo Latini ſexcenta, numerus finitus pro infinito, Genitivus τῶν μυρίων.

κακῶν ) ὁ κακός, ἡ κακή, τὸ κακόν, Malus, mala, malum. Genitivus pluralis neutrius generis τῶν κακῶν malorum.

ἁφορμὰς ) ἡ ἁφορμή ſecundæ declinationis, τὰς ἁφορμὰς Accuſativus pluralis.

ἐμαυτὸν ) meipſum pronomen compositum ut ſuprà.

οὐπω ) nondum, πω tanquam adjectio ſyllabica, ſic μήπω, ita apud nos ſyllaba dum, in nondum, necdum, quiddum, haud̄dum.

ὑπολείπειν ) λείπω, ſecundus Aoriſtus ἔλειπον. Infinitivus λείπειν ſic à composito ὑπολείπω, ſecundus



*Aoristus ἀπέλιπον, Infinitivus ὑπολιπεῖν.*

ἠδυνήθην ) δύναμαι possum, verbum Deponens, secundæ conjugationis in μι, à primitivo δυνάω. Futurum δυνήσω, Præteritum activum δεδυύκα. Passivum δεδυύηναι, δεδυύσαι, δεδυύη. Aoristus primus ἐδυνήθην, & Atticè ἠδυνήθην, mutant enim augmentum syllabicum in temporale. Vide suprâ. Nemo verò miretur, nos in rimando themate, aut formando tempore, multa proferre, quæ non sint recepta: neque enim quæ recepta sunt, recensemus, sed quomodo unumquodque formetur.

Ἀλλ' ὅμοιός εἰμι τοῖς ἐν θαλάσῃ. Ἀπὸ τῆς κ' τὸν πλὴν ἀπειρίας ὑπολυμφοῖς καὶ ναυτιῶσι.

Sed similis sum in mari præ circa navigationem inexperientia pereuntibus & nauseantibus.

Similiter que illis affectus sum, qui navigandi insolentes, nausea perditè affligantur.

Ἀλλ' ὅμοιός ) ἀλλὰ ὅμοιός, Apostrophus, ut suprâ. Vfus te docebit, quæ vocales desint, ubi assidua lectione didiceris, ἀλλὰ non ἀλλό, & ita in reliquis. Budæus ἀλλὰ vertit que, nam hæc conjunctio varia significat, nec tantum est adversativa.

ὅμοιός εἰμι ) similis sum. Rectè vertit, similiter affectus sum. Tentabis ipse memor copiae, num aliter quoque reddi queat, ita nobiscum agitur, perin-

*rinde res nostræ sese habent, & breviter: quæcun-  
que voces similitudinem æqualitatemque significant,  
tibi in mentem veniant, & quod optimum duxeris,  
id ponere licebit.*

εἰμι) accentum hoc loco remittit in præcedentem  
dictionem: est enim encliticum: ut supra dictum  
est. \*Cæterum conjugationem hujus verbi substanti-  
vi εἰμι, habes supra, sed quia hic præsens tempus  
occurrit, id est thema, non est necesse ad reliqua  
descendere, ut antè monuimus.

τοῖς &c. ὑποκλυμένοις) inter Articulum τοῖς & par-  
ticipium ὑποκλυμένοις, interseruntur aliquot particu-  
læ, de quo satis jam scriptum est in præcedentibus.

ἐν θαλάσσῃ) in mari Præpositio ἐν cum Dativo θαλάσσης,  
cujus est Nominativus ἡ θαλάσσα, secundæ declinationis.

ὑπὸ τῆς κατὰ τὸ πλεῖν ἀπειρίας) Sic ordina: ὑπὸ  
τῆς ἀπειρίας, præ inexperientia κατὰ τὸν πλεῖν, cir-  
ca navigationem, vel in navigatione: aut sic, ὑπὸ  
ἀπειρίας, præ inexperientiâ, ἀπειρίας, inquam, τῆς  
κατὰ τὸν πλεῖν, quæ est circa navigationem, quæ  
inter navigandum contingit, explicando articulum  
τῆς, ut maximè quadrat, nec est aliud ἀπειρία ἢ  
τὸ πλεῖν, inexperientia circa navigationem, quàm in-  
experientia navigandi, proinde interpretatus est to-  
tam hanc particulam duabus vocibus, navigandi  
insolentes, capta voce, ut apud Comicum: Quid tu  
Athenis insolens?

ὑπο)



ὑπο) prae, cum Genitivo, ὑπὸ φόβῃ, prae metu.

κατὰ τὸν πλοῦν) in navigatione, circa navigationem, hoc est, inter navigandum, praepositio cum Accusativo.

πλοῦν) πλέω navigo, hinc ὁ πλόος, navigatio, ut à τρέπω fit τρόπος, ut suprā est in voce τρόπος. Contrahitur autem hoc nomen ὁ πλόος, πλῆς, Accusativus πλόον πλοῦν, ut suprā.

ἀπείρίας) πείρα experientia, inde ἀπείρος inexper-  
tus. Nam α est περιπλήξων μόριον, id est, privativa  
particula, faciens è substantivo adjectivum, quod  
rei privationem significet, μοῖρα pars ἀμοιρος ex-  
pers, φόβος metus, ἀφοβος intrepidus, sic à πεί-  
ρα fit ἀπείρος, unde substantivum ἡ ἀπείρια, τῆς ἀ-  
πείρίας, secundae Declinationis. Siquidem ab adjecti-  
vis in ος fiunt substantiva in ία, κακός malus, κα-  
κία malitia, ut notatum est suprā in ἐπαγγελίαις.  
Nec tamen analogia freti, conabimur quævis à quo-  
vis deducere, sed spectandus est autorum usus: ma-  
gnus magnitudo, non magnitas; contra à pius pi-  
etas, non item pietudo, justus justitia, non justiti-  
tas, nec justitudo. Sic apud Græcos φίλος φίλια,  
amicus, amicitia, non item καλός καλία, pulcer pul-  
eritudo.

ὑποκλυζέουσιν καὶ ναυτιῶσιν) pereuntibus & nausean-  
tibus, pro quibus Budæus, qui nausea perditè affli-  
ctantur. Participium alterum mutavit in verbum e-  
jus-

jusdem temporis, & relativum: deinde vocem unam duabus reddidit per periphrasin, pro nauseare, affligi nausea: pro altero Participio ἀπολλυμένοις substituit adverbium perditè aut contrà, pro ἀπολλυμένοις perditè afficiantur, pro ναυτιῶσι, Ablativum nausea. Faciamus periculum, num alio quoque pacto vertere liceat: qui nausea pereunt, quos miserè cruciat nausea, qui perditè nausea torquentur, quos perditè gravat nausea, quos ad interitum usque nausea premit, qui perditè vexantur nausea, quos infestat & perdit nausea, quibus nausæ molestia, perniciem affert. Quanquam ista partim liberiora sunt, quam pro officio interpretis. Tantùm ostendendam hoc modo viam putavi, qua ratione eruenda sint, quæ studiosis hujus rei conducant, ut ubi dictionem latissimè, pluribusque verbis explicaverint, ea demum seligant, quæ compendio ad sententiam proximè videantur accedere.

ἀπολλυμένοις) ὀλλύν, compositum ἀπολλύν, unde activum in μι, ἀπόλλυμι. Passivum ἀπόλλυμαι perdo & pereō. Participium ἀπολλυμένοις tertiæ Declinationis. Dativus pluralis τοῖς ἀπολλυμένοις, qui regitur à nonine ὅμοι & nam ut Latini, sic & Græci similitudinis adjectivo tribuunt Dativum. Et quod ad illa communia syntaxeos capita spectat, fermè idem obtinet apud utrosque: quapropter in institutionibus nostris ista per quam paucis & carptim attigimus, & quod discipulus jam in ludo Latino percepisset, id ne commemorare quidem volumus, rati nos operam perdituros, si doctum & memorem  
ad-



admoneremus.

. ναυτιῶσιν ) ναυτιαῶ. Crasis ναυτιῶ. Participium ὁ ναυτιῶν, τὰ ναυτιῶντι, τῷ ναυτιῶντι, Crasis ναυτιῶντι, Dativus pluralis τοῖς, ναυτιῶσι rejectis literis, ex Dativo singulari, ut suprā dictum est. Scribitur autem ναυτιῶσιν, per ν infine, de quo suprā.

Οἱ τῷ μεγέθει τὰ πλοῖα δυσχεραίνουσιν, ὥς πολὺ τὸν σάλον παρεχομένη, καὶ κείθεν ὅππῃ τὸν λέμβον ἢ τὸ ακάτιον μεταβαίνοντες, πανταχῶς ναυτιῶσι καὶ ἀπορῶνται. συμπεριχεῖται γὰρ αὐτοῖς ἡ ἀνδία καὶ ἡ χολή.

Qui magnitudine navigii offenduntur, tanquam multam jactationem præbente, & illinc in lembum aut acatium transeuntes, ubique nauseant & hærent: transgreditur enim cum ipsis molestia & bilis.

Namque illi magnitudine navigii offensi tanquam vehementius succutientis, in lembum aut naviculam cum transilierint, sic quoque non secius à nausea laborant, nimirum molestia ipsos ac bile quo transierint cunque comitantibus.

οἱ ) qui, articulus subjunctivus, pro quo interpres, Namque illi. Siquidem relativa sæpenumero causam indicant.

μεγέθει ) τὸ μέγεθος magnitudo, ἡ μεγέτης, τῷ μεγέθει, & per Crasin μεγέθει ut ταίχῃ primæ declinationis contractionum.

πλοῖα )

41

τῶν τριῶν ) τὸ τριῶν, ἢ τριῶν, Tertiæ declinationis.

δυσχεραίνω ) δυσχεραίνω indignor, indignanter fero, offendor, Dativo jungitur, tertia Pluralis δυσχεραίνωσι, cui additur litera ν, de quo suprâ,

ὡς πολὺ τὸν σάλον παρεχόμεν ) tanquam multam jactationem præbenti, qui Dativus refertur ad casum μεγεθί. Indignantur navis magnitudini, tanquam præbenti multam jactationem, id est, ut quæ, sive quippe quæ præbeat multam jactationem.

πολὺ ) Accusativus, Nominativus πολὺς, de quo suprâ dictum est.

τὸν σάλον ) ὁ σάλος tertiæ declinationis, jactatio in mari, undarum ἔκφυτον agitatio, quæ dum in navem irruit, solent vectores huc atque illuc quasi, ἔκφυτον in utraque navis latera protrudi.

παρεχόμεν ) præbenti, efficienti. In eadem significatione plurima, vel activè proferuntur, vel passivè: horum est παρέχω ἢ παρέχομαι, præbeo. Participium παρεχόμεν. Scitè Interpres pro παρέχεται σάλον, id est, præbere ἢ efficere jactationem ἢ agitationem, usus est verbo succutere, nam propriè succutere, aut quod receptius est, succussare dicitur equus, qui sic graditur, ut sessorem concutiat, ἢ equus ipse succussor appellatus est, ἢ succussarius, à succussatione, hoc est, ejusmodi agitatione. Itaque id verbum ad turbulentam navigationem ac-



commodavit, quoties in vasto navigio vector haud aliter concutitur, atque sessor à succussatore. Accusativum autem πολλῷ expressit Adverbio vehementius, παρεχομῆς πολλῷ τον σάλον, præbenti multam jactationem, mutavit in vehementius succutientis, quamquam si anxie superstitiosi esse volumus, vertendum est, non succutientis, sed succutienti. Participium enim παρεχομῆς tribuitur Dativo μεγέθι, non Genitivo πλοῖς, nisi fortè Budæus Genitivum legit παρεχομῆς πλοῖς succutientis navigii, non autem μεγέθι παρεχομῆς, magnitudini succutienti. Boni consulat Lector curiositatem, quæ, cum tam pulchrè constet sensus, dubio procul iniqua foret, nisi nobis propositum esset, etiam minutissimis adjuvare discipulorum studia, eorumque hæsitantiæ sic mederi, ut quasvis amoliremur remoras.

καὶ ἐκεῖθεν ) Crasis pro καὶ ἐκεῖθεν, & illinc, ut suprâ.

ἐπὶ τὸν λέμβον ) ἐπὶ, Præpositio, ὁ λέμβος, tertiæ declinationis.

ἢ τὸ ἀνάπουν ) ἢ aut, hæc litera variâ significat, ut variant illius spiritus & accentus.

τὸ ἀνάπουν ) genus est naviculæ piscatoriæ.

μετὰβαίνοντες) participium plurale à μετὰβαίνω, transeo.

πανταχῇ ναυπῶσι ) πανταχῇ ὅπου ναυπῶω nauseo, tertia pluralis ναυπῶσι, per Crasin, ex ναυπάσσι, hic

*hic autem verbum est ναυηῶσι, suprâ verò Participium Datiui pluralis, qui voce consentit cum tertia plurali, ut suprâ.*

*ἄπορῶν) ἄπορέομαι hæreo, perplexus sum, tertia pluralis ἄπορέον), Crasis ἄπορῶν), ut ποιῶν).*

*συμμετέρχε) ᾧ αὐτοῖς) Simplex ἔρχομαι, Compositum ex με μετέρχομαι deinde altera præfigitur præpositio σὺ nec tamen dicitur, συμμετέρχομαι, sed συμμετέρχομαι, migrante ν in μ, supra dictum est in voce ἐμποῖσσαι. Tertia persona singularis συμμετέρχε) ut τῷτῃ. Composita verò ex σὺ gaudent Dativo, ut suprâ, hoc loco συμμετέρχε) αὐτοῖς, cum eis transit, nisi ineptire velis & dicere: Contransit eis pro eo quod est, unâ aut pariter cum eis transit. Budæus vertit. Quo transierint cunque comitantibus, per Tmesin, pro quocunque transierint comitantibus.*

*Mutavit quoque interpret orationis faciem, dum in locum verbi cum conjunctione causali substituit ablativum, pro nam comitantur, dixit comitantibus propterea quod ablativi absolute positi crebrò causam reddunt, unde & particulam adjicit nimirum.*

*ἀνδία) ἀνόητος molestus, injucundus, ἀνδία molestia. Suidas interpretatur ἀνορεξία, id est, si ita loqui liceret, inappetentia, cum stomachus destituitur appetitu, quod iis contingit, qui navigationis impatientes nauseant.*



χολη) bilis, & pro ira capitur; unde præcessit  
 δυοχραίνεσι, indignantur, stomachantur, offensi sunt.

Observabis hoc loco non pertinere ad Interpre-  
 tem, ut periodi, membri aut incisi rationem habe-  
 at, sed ut cunque visum erit, aut structuræ Græci  
 sermonis omni ex parte respondeat, aut periodum  
 in membrum, membrum in incisum redigat, aut  
 contrà geminam periodum transferat in unam: Ver-  
 bi gratia, Budæus si exactè singula tantum spectas-  
 set, tres absolvisset, ut habet Græcus, periodos, hoc  
 modo. Nam illi magnitudine navigii offenduntur,  
 tanquam vehementius succutientis. Deinde in lembum  
 aut naviculam cum transilierint, sic quoque non se-  
 cus à nausea laborant. Nam molestia ipsos ac bi-  
 lis, quo transierint cunque comitantur. Vides hic  
 tria esse prouciata, quæ tribus absoluta sunt ver-  
 bis, offenduntur, laborant, comitantur perinde at-  
 que in Græcis tres periodi, totidem constant verbis  
 δυοχραίνεσι, ναυλῶσι, συμπετέρχε), quæ tria ad uni-  
 cam translata sunt periodum; vultu sermonis non-  
 nihil immutato, quod duo verba δυοχραίνεσι & συμ-  
 πετέρχεταυ reddidit per participia offensi & comitan-  
 tibus. Atque hæc variandi figura tacenti alioqui &  
 frigenti orationi mederi solet. Quandoque enim Græ-  
 ca rectè habent, multis distincta periodis, ubi La-  
 tinus scriptor minus acris erit, nisi membrorum &  
 incisorum potius feratur multitudo, quàm clausu-  
 lularum. Et rursus ubi contrà fieri præstiterit,  
 ut plausibiliores sint multæ sententiæ paucis gra-  
 vatae membris, quàm periodus justo prolixior &  
 ob-

obscurior, quæ omnia is demum nosse poterit, quisquis & optimos quosque Interpretes pressius excuserit, & ipse quoque sese in vertendis Græcis exercuerit, idque non oscitanter ac citra judicium, sed tanquam in promptu positis rationibus, quot tandem modis singula verti queant, quove pacto verbum nunc Participio, nunc Adjectivo redatur, participium interdum verbo, interdum Nomine, oratio Activa in passivam convertatur, aut contrâ, & ita in cæteris omnibus ad manum sit variandi forma.

Τοῦτον ἐν τι καὶ τὸ ἡμέτερον· τὰ γὰρ ἔνοια πάντα συμπεριφέρουτες, πανταχὺ μὲν τῶν ὁμοίων ὁρῶμεν ἐσμὲν, ὥς ἐδὲν μέγα τὴν ἐρημίας ἀπὸνάμεθα ταύτης.

Tale igitur quiddam & nostrum: nam domesticas perturbationes simul circumferentes, ubique cum similibus tumultibus sumus: itaque nihil magnum solitudine lucrati sumus hac.

Hujusmodi igitur quiddam nobis contigit, qui domesticas perturbationes quoquo circumferentes gentium, ubique locorum perinde versamur in tumultu: quare non magnoperè adjuti sumus ab hac solitudine.

τοῦτον ) tale, neutrum in ον, de quo supra.

ἐν ) igitur, ergò. Conjunctio nunc illativa, nunc continuativa.

π ) quiddam, Neutrum ab Infinitivo nomine ἡς  
πνός,



πνός, de quo suprà dictum est. Destituitur autem proprio accentu, quòd sit Encliticum, de quo suprà. Nec tamen ipsum remittit in præcedentem dictionem αὐτῷ. Nulla enim syllaba geminum sortitur accentum: igitur ἐν π scribingendum unico accentu, at in σῶμα π duplex est: Syllaba namque μα proprium nullum habet, ideoque locum tribuit accentui particulae π. Quòd si dictionem Encliticam præcesserit syllaba proprium accentum possidens acutum, isque ob consequentiam migret in gravem, ut θεόν πνα Φιλεῖ, rursum reponeretur acutus, si Encliticum proprio destitueretur, θεόν πνα Φιλεῖ, non autem θεόν πνα Φιλεῖ.

καί) &, etiam, quoque, verti posset: hujusmodi igitur nobis quoque contigit: nisi quòd καί multis locis abundat, de quo vide commentarios Budæi, in quibus plenissimè docet usum partium orationis Indeclinabilium.

τὸ ἡμέτερον) nostrum, Pronomen possessivum, hujusmodi, inquit quiddam etiam nostrum, subaudi, est: crebrò enim verbum substantivum intelligitur, eum alioqui apertus est sensus. Capitur autem nostrum substantivè, id est, res nostra, sive negotium nostrum, pro quo interpretes dixit, nobis contigit. Liceat tibi quoque sic vertere. Ad hunc igitur modum nostræ quoque res sese habent, neque verò aliter nobiscum agitur, in ejusmodi igitur statu res nostræ quoque sunt sitæ, ad eundem rerum statum nos quoque redacti sumus, eodem nimirum  
fer-

*fermè loco res quoque nostræ consistunt, &c.*

ἐνοικα πάλιν) domesticas perturbationes. οἶκος  
domus, ἐνοικῶ domesticus, quasi dicas, in domo  
existens.

Plurima verò præpositionum adminiculo forman-  
tur adjectiva, aut quæ tanquam adjectivè capiun-  
tur, cujusmodi sunt ea, quæ officium aliquod signi-  
ficant, aut functionem, & muneris alicujus admi-  
nistrationem, quorum quidem omnium tanta est co-  
pia, ut nulla sint Lexica numerandis omnibus ab-  
soluta. Cùm sint enim Græci in omni compositio-  
nis genere felicissimi, nec tam arctis conclusi spa-  
ciis ut Latini, nullus unquam futurus est modus,  
qui novis concinnandis vocibus statuatur, sed pro  
re nata, & licuit, semperque licebit, scita compo-  
sitione recens & nuper exorta signare.

πάλιν) το πάλιν) primæ declinationis contractorum,  
& πάλιν), plurale τὰ πάλιν), & per Crasin πάλιν).

συμπεριφέρωντες) Si Latinis æqualis permitteretur  
audacia, verterent concircumferentes: sed aures non  
ferunt. Itaque quoties istiusmodi occurrunt, quæ  
ad verbum commodè & venustè reddi non possunt,  
ut fermè contingit in Græcorum compositionibus,  
spectare convenit sententiam, & illam verbis asse-  
qui vel diversissimis. Vim præpositionis συν sic ex-  
prime, unà nobiscum circumferentes: nam quòd ad-  
dit Interpres, quoquo gentium, non ad significatum  
præ-



*præpositionis facit, sed toti sententiæ servit & ornatui.*

συνπαιφέρντες ) Φέρω fero, adde præpositionem πει, παίφέρω, præfige alteram præpositionem σὺν, sed migret γ in μ, συνπαιφέρω, unde Participium συνπαιφέρων, & συνπαιφέροντες. Plurale οἱ συνπαιφέροντες.

μετὰ τῶν ὁμοίων θορύβων ἔσμεν ) cum similibus, hoc est, eisdem tumultibus sumus. Pulchrè interpres, perinde versamur in tumultu, Genitivum ὁμοίων expressit adverbio, perinde: μὲν θορύβων dixit in tumultu, pro verbo ἔσμεν posuit versamur.

ὁμοίων θορύβων ) Nominativus singularis ὁμοῖος θορύβος, tertiæ Declinationis.

ἔσμεν ) sumus, ab εἰμι sum, de quo suprâ.

ὥς ) itaque, quapropter, quare.

ἕθεν ) nullum, nihil, ab ἕδεις, ut suprâ.

μέγα ) neutrum à μέγας, de quo suprâ.

ἐρημίας ) ἡ ἐρημία, ἡ ἐρημίας, secundæ Declinationis.

ταύτης ) Nominativus αὐτή, Genitivus ταύτης, de quo suprâ dictum est.

ἀπὸνόμεθα ) tolle præpositionem ἀπὸ, manet simplex ὠνόμεθα, pro ὠνσόμεθα, per Syncopen, ut scripsimus suprâ. Igitur ὠνόμεθα est Aoristus primus medius pro ὠνσόμεθα, cujus singulare ὠνόμηνω

τάμνω ab Aoristo primo ὄνησα. Futurum ὄνησω. Præ-  
sens ὀνάω per ο, quod ratione augmenti vertebatur  
in ω. Cæterum dum istiusmodi ratione verborum  
themata quærimus, nihil nos offendat, quod per  
quæ decurrimus tempora, crebrò sint inusitata. Nec  
enim hoc hîc agitur, ut sciamus receptum thema-  
ne sit ὀνάω, an potius verbum in μι, ὀνημι: tantum  
paratur via, quæ temporum formationes demon-  
stret.

ἔδεν μέγα τ' ἐρημίας ἀπονάμεθα ταύτης) Gaudet  
hoc verbum Accusativo cum Genitivo, Accusativus  
significat fructum & emolumentum, quod percipi-  
mus. Genitivus autem id unde fructus proficiscitur:  
idem fit in verbo ὀπολαύω. Lucianus quodam loco  
utrumque usurpavit, π' μὲν γ', inquit, σὺ ὀπολαύσῃ-  
ας τ' ὄρων; τί δ' ἂν ὀποιναίτο ἔ σ' ἄλλας αἰ ἑσες;  
Quemnam fructum percipies è montibus? Quid ve-  
rò boves consequantur emolumentum è tua pulchritu-  
dine? Interpres pro Accusativo ἔδεν μέγα, posuit  
non magnoperè, adverbialiter, non magnoperè ad-  
iuti sumus ab hac solitudine.

αἱ μὲν τοι ποιεῖν ἔδιδ, καὶ ὅθεν ὑπὸ ῥῆξεν ἡμῖν τ' ἰχνῶν  
ἔχεοται ἔ πρὸς σιτηρίαν κατηγησαμένης (εἰ πρὸς γὰρ,  
Φησι, θέλει ὀπίσω με ἐλθεῖν, ἀπαρησαάτω ἑαυτὸν, καὶ  
ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτῆς, καὶ ἀγκυλαθείτω μοι) ταῦτά ἐστιν,  
ἐν ἡσυχίᾳ τὸν νέον ἔχον πηρῶνται πρὸς ἡμῖν.

Quæ verò facere oportebat, & unde licuit nobis  
vestigis hære ad salutem præeuntis (si quis, enim



inquit, vult post me venire, abneget seipsum, & tollat crucem suam, & sequatur me) hæc sunt, in quiete mentem habere conari convenit.

At verò quæ facta à nobis oportuit, undeque aspiciendum fuit ei, qui vestigiis hædere voluit ejus, qui nobis ad salutis viam præivit (siquis, inquit, pone me venire vult, abjuret semetipsum, & tollat suam ipse crucem, & sequatur me) hæc ferè sunt: Jam primum mentem pacatam habere conveniebat.

μὲν το) at, verò, verùm, adversativa Conjunctio, hoc loco respondet Conjunctiōni μὲν, quæ multò antè præcessit, à μὲν πῶς αὐτὸς, &c. Nam post μὲν, ut scripsimus suprà in voce μὲν, fermè sequitur ὅ, aut alia quævis Conjunctio, posteriori sententiæ aut membro serviens: hîc prior oratio, ubi ponitur μὲν, statum rerum Basilii continet, altera quæ effertur per μὲν τοι, declarat quid ipsum agere conveniebat.

ποιεῖν) Infinitivus à verbo ποιεῖν ποιῶ, ut suprà dictum est.

ἔδει) oportebat, impersonale δεῖ oportet, ut suprà, finge vocem personalem, & cape tertiam personam, δεῖ, δεῖς, δεῖ, & per Crasin δεῖ. Imperfectum ἔδειον, ἔδεις, ἔδει, Crasis ἔδει, est enim impersonale activæ vocis.

ἐξ) unde, è quibus, Adverbium.

ὅσῳ

ὑπὸ ἡρώξεν ) simplex ἀρχω, Futurum ἀρξω Aoristus primus ἡρξα. Compositum ὑπάρχω, Futurum ὑπάρξω, Aoristus primus ὑπὸ ἡρξα, ὑπὸ ἡρξας, ὑπὸ ἡρξε. Quod verbum infinitivo junctum tanquam impersonaliter accipitur, pro contigit, licuit, evenit. ὑπὸ ἡρξεν ἔ-  
 χεομαι licuit hærere, fortè Basilius scriptum liquit ὑπὸ ἡρξεν αὖν, id est, licuisset. In exemplari Aldino deest hæc vox ὑπὸ ἡρξεν, sed tamen excusum est ὅ-  
 γεν ἡμῖν τῶν ἰχνῶν ἔχεομαι, unde nobis vestigiis hæ-  
 rere, quod nescio an secutus sit Budæus, interpre-  
 tatus in hunc modum: undeque auspicandum fuit ei qui vestigiis hærere voluit, &c. quasi quippiam subaudiendum putarit: ὅθεν unde, & è qua re, sub-  
 audi proficiscitur, ἔχεομαι τῶν ἰχνῶν, hærere vesti-  
 giis, quanquam alioqui ab iis auspicari convenit, unde licet rem assequi.

ἡμῖν ) nobis, Dativus pluralis ab ἐγώ, ut suprâ.

τῶν ἰχνῶν ) Genitivum pluralem indicat articulus τῶν, sed cùm quivis Genitivus pluralis desinat in ων, & articulus τῶν sit omnis Generis, aut Præceptore opus est, aut Lexico, ut discas Nominativum esse τὸ ἰχνη (vestigium, primæ Declinationis contracto-  
 rum, & ἰχνησθαι, τῶν ἰχνῶν, Crasin' ἰχνῶν.

ἔχεομαι ) Infinitivus ab ἔχομαι hæreo, postulat Ge-  
 nitivum.

πρὸς σωτηρίαν ) ad salutem. σωτήρ servator τῇ  
 σωτηρίᾳ, unde ἡ σωτηρία salus. Nam quemadmo-  
 dum



dum à nominativis in  $\Theta$  fiunt substantiva in  $\iota\alpha$ , καὶς, ἡ καία de quo supra in voce ἐπαγγελίας ita 2<sup>o</sup> à Genitivo desinente in  $\Theta$ , quandoque hujusmodi fiunt nomina in  $\iota\alpha$  ut 3<sup>o</sup> σωτήρ $\Theta$ , ἡ σωτηρία secundæ Declinationis.

κατηγνοσμεύς ) Genitivus est. Ordo est, ἔχοντα τὸ ἰχνὺν 3<sup>o</sup> κατηγνοσμεύς πρὸς σωτηρίαν, hædere vestigiis ejus, qui præivit ad salutem. Nominativus δὲ κατηγνοσμεύς $\Theta$  participium à primo Aoristo medio κατηγνοσμεύ $\Theta$ , primus Aoristus activus esset κατηγνοσμεύ, Futurum κατηγνοσμεύω. Præsens κατηγνοσμεύω, verum solum est receptum in voce Passiva sive media, κατηγνοσμεύμαι, Crasis κατηγνοσμεύμαι primæ conjugationis circumflexorum: tamen quoties hæc verba deponentia sive communia sunt excutienda, formabimus omnia tempora more activorum 3<sup>o</sup> passivorum, quamvis non sint recepta, ideoque à κατηγνοσμεύ $\Theta$ , sursum ascendemus ad præsens usque κατηγνοσμεύω: sed Lexicon docebit tantum receptum esse κατηγνοσμεύμαι, quod est compositum ab ἡγνοσμεύμαι, nam κατ $\Theta$  perdit ultimum α, quia verbum incipitur à vocali, quæ quoddam sit aspirata, mutatur τ in θ, κατηγνοσμεύμαι, non κατηγνοσμεύμαι.

Cæterum Deponentium verborum tempora quædam fiunt ut in passivis, quædam ut in mediis, quod usu magis discas quam præceptis.

Est autem κατηγνοσμεύμαι, idem quod præco, præceptor sum, hinc κατηγνοσμεύων autor, præceptor, qui rem instituit.

ἄνς ) si quis, ἄς aliquis Encliticum est, & accentum remittit in præcedentem syllabam ἄ, quæ ex se accentum nullum habet, cujusmodi alia scripsimus suprâ.

γάρ Φοσι ) Φημί. dico, tertiâ personâ Φοσι, ut suprâ dictum est, estque ex Encliticis, & accentu destituitur, de quo suprâ dictum est. Est autem locus, quem citat Basilus, Lucæ capite 9. nisi quoddamibi additur hæc particula καθ' ἡμέραν, id est, quotidie.

ῥῆλδ ) vult, prima persona ῥῆλω volo.

ὀπίσω μς ) postme, Adverbium est cum Genitivo, Græcorum quædam adverbia per præpositionem redimus.

μς ) Genitivus ab ἐγώ, destituitur accentu tanquam Encliticum.

ἔλθῃν ) ἐλθέω, secundus Aoristus ἦλθον, Syncopē ἦλθον, Infinitivus ἐλθεῖν, ut suprâ.

ἀπαρνησάθω ) tolle Præpositionem ἀπό manet ἀρνησάθω, Aoristus primus medius Imperativus, ut τυψάθω, secunda persona ἀρνησαι, τυψαι, indicativus ἠρνησάμην Aoristus primus activus esset ἠρνησα, Futurum ἀρνήσω, Præsens ἀρνέω, sed receptum est Deponens, ἀρνέομαι inde ἀπαρνέομαι abnego.



ἑαυτὸν ) semetipsum , Pronomen compositum , ut  
suprà dictum est.

ἄρῶ ) ἄρῶ tollo , Futurum ἄρῶ , Aoristus primus.  
ἄρῶ , Imperativus ἄρῶν ἄράτω , ut τύψον τυψάτω .

σταυρὸν ) ὁ σταυρὸς , Crux , tertiæ Declinationis.

αὐτοῦ ) ipsius , crebrò reperies , pro αὐτοῦ αὐτοῦ , quod  
per Aphæresin dicitur pro ἑαυτοῦ , ut suprà .

ἀκολουθεῖτω ) ἀκολουθεῖω sequor , Dativum regit , ut  
suprà dictum est . Imperativus ἀκολουθεῖ , ἀκολουθε-  
ῖτω , 3<sup>o</sup> per Crasin ἀκολουθεῖτω ut ποιεῖτω ποιεῖτω ,  
ut suprà .

μοι ) Dativus ad ἔγω ex Encliticis est , accentu  
carens .

ταῦτα ἐστὶν ) ταῦτα , hæc , neutrum plurale prono-  
minis ἐστὶν , ut suprà . Iungitur verbo singulari ,  
de quo suprà dictum est .

ἐστὶν ) tertia singularis ἐγὼ sum , ut suprà dictum  
est , estque ex Encliticis . Scribitur autem ἐστὶν per  
ν , more Attico , qui personis in jota finitis addunt  
ν , sive sequatur vocalis , sive consonans , sive abso-  
luta sit sententia , sive non , idque receptissimum  
in Ecclesiasticis scriptoribus .

ἐν ἰσχύϊ ἔχειν ) ἔχω habeo , Infinitivus ἔχειν ha-  
bere ,

habere, ἐν ἡσυχίᾳ in quiete, pro quo Budæus pacatam habere: ἡ ἡσυχία quies, secundæ Declinationis. Dativus ἡσυχίᾳ per α diphthongum impropriad. ἐν in, præpositio juncta Dativo ἡσυχίᾳ.

τὸ νοῦν ) Accusativus, Nominativus ὁ νοῦς, Crasis νοῦς, ut supra.

πειράσθαι ) πειράσμαι nitor, conor, tento, secundæ conjugationis circumflexorum, infinitivus πειράσθαι, Crasis πειράσθαι.

πρὸς ἡν ) convenit, impersonaliter, præsentis temporis, à πρὸς ὃ ἡν. Compositum πρὸς ἡν convenio. Budæus Imperfecto reddidit: lamprimum, inquit, mentem pacatam habere conveniebat, pro quo Græcus dixit, ἐν ἡσυχίᾳ τὸ νοῦν ἔχειν πειράσθαι πρὸς ἡν, hoc est, verbum è verbo: in quiete mentem habere, conari convenit: ordo est, Convenit conari habere, id est, ut habeas, aut, habeat quis mentem, &c. Magnus est enim usus Infinitivi Græci, & sæpenumero commodè redditur per Optativum præcedente particula; ut, aut alia simili. Cæterum nos docendi gratia rudius vertimus, quò per omnia discipulo satisfaceremus. Neque verò miretur, si inter Græca nihil respondeat illi, lamprimum, nec Interpretem damnes, quasi Infinitivum πειράσθαι neglexerit. Latinis auribus ille inservivit, & sensum bona fide reddidit. Verum jam deinceps in istiusmodi versionis sive libertate, sive autoritate non multum immorabimur, sed Budæi doctissimam interpre-



rationem tantum ascribemus. Vbi enim singulorum verborum themata commonstrata fuerint, & Grammaticas minutias exactè peruestigaverimus, facile quivis iudicio ipse suo consequetur, quid interpret aut prudens adjecerit, aut securus transmiserit, quorum utrumque quantum permissum sit, fidorum interpretum scripta docebunt. Nunc quo cœpimus proposito, has meditationes absolvamus. De interpretandi ratione alias fortè & copiosius dicemus.

Ὡς ὃ ὀφθαλμὸν περιεγόμενον συνεχῶς, ἢ νυν μὲν ἐπὶ τὰ πλάγια περιεγόμενον, νυν δὲ πρὸς τὰ ἄνω καὶ κάτω πυκνὰ μεταστροφόμενον ἰδεῖν ἐναργῶς ἔχ' οἶόν τε, ἀλλὰ ὡς ἐστὲρραθῆναι τιμὴν ὅψιν τῷ ὀρωμένῳ, εἰ μέλλοι ἐναργῆ αὐτὸ ποιεῖσθαι τ' ἴδαν. ἔγωγε καὶ νῦν ἀνθρώπου ὑπὸ μνησίων τ' καὶ τ' κόσμον Φεγγίδων περιεγόμενον, ἐναργῶς ἀμήχανον ἐνατενίσαι τῇ ἀληθείᾳ.

Vt enim oculum circumactum assidue, & nunc quidem in obliqua circumlatum nunc verò ad superna & inferna identidem reversum, cernere evidenter non possibile, sed oportet affixum esse obtutum viso, si futurus sit evidentem ipsius facere conspectum: sic & mentem hominis ab innumeris in mundo curis distractum, difficile evidenter intendere veritati.

Vt enim oculus continuo circumactu versatus, & nunc horsum illorsumque deflexus, nunc sursum deorsumque erectus vicissim ac depressus, exactè cernere nequit, sed obtutu incumbere in rem visam eum oportet, siquidem conspectum rei perspicuum factu-

Eturum est, hunc in modum mentem humanam sexcentis mundi curis distractam, evidenter cernere veritatem vix est ut evenire posit.

ὥς ᾧ ) ut enim, respondet ei, quod sequitur ἔ-τω sic.

ὀφθαλμὸν ) oculum, ὁ ὀφθαλμὸς, tertiæ Declinationis.

πειαγομῶν ) Accusativus Participii præsentis temporis. Nominativus ὁ πειαγόμῳ, à Passivo πειαγομαι, Activum πειάγω circumago, circumduco, verso, à πεῖ ἔῳ ἀγω, nec abjicit πεῖ vocalem, licet verbum ἀγω incipiatur à vocali, ut suprâ.

συνεχῶς ) συνέχω contineo, inde συνεχῆς continuus. Primæ declinationis contractorum ἡ συνεχέῃ, τῇ συνεχέων, Crasi συνεχῶν, ἔῳ ὦ in σ converso, fit Adverbium συνεχῶς, quasi dicas continenter, qua voce Cæsar utitur pro assiduè ἔῳ citra intermissionem, continenter bellum gerere. De hujusmodi adverbiorum formatione suprâ scriptum est. Pro περιελκῶν συνεχῶς, Budæus habet, continuo circumactū versatus.

καὶ νῦν μὲν ) & nunc quidem, νῦν adverbium temporis.

ὅτι τὰ πλάγια ) in obliqua, neutrum plurale, Accusativus casus, Nominativus singularis ὁ πλάγιος  
H obli-



*obliquus, transversus, tertiæ declinationis, pro τὸν τὰ πλάγια Budeus, horsum illorsumque.*

περιφερύμιον ) Φέρω, Compositum περιφέρω, Passivum περιφερόμαι, circumferor, Participium ὁ περιφερόμενος, Tertiæ declinationis, Accusativus τὸν περιφερύμιον.

πρὸς τὰ ἄνω καὶ κάτω ) sursum ac deorsum, ἄνω Adverbium, sursum, suprâ, κάτω deorsum, infrâ. Adverbiis Articuli adduntur in quovis genere ὅ numero, sensusque redditur Latinè per conveniens aliquod participium, aut aliam quampiam vocem, quæ maximè quadrat, ὁ ἄνω qui sursum versatur, τὰ ἄνω sursum sita, τὰ κάτω deorsum posita, πρὸς τὰ ἄνω, ad ea quæ sursum consistunt.

πρὸς ) Præpositio juncta est Accusativo τὰ ἄνω.

πυκνὰ ) Neutrum plurale ab adjectivo πυκνὸς densus, frequens. Neutra verò adjectiva in utroque numero tanquàm adverbiascunt. πολλά, multum, sic πυκνὰ frequenter, pro quo Budeus vicissim, id est, identidem, crebrò per intervalla.

μετασπέρυμιον ) Accusativus est. Nominativus μετασπέρυμιος, Participium præsentis temporis à Passivo μετασπέρυμαι, activum μετασπέρω, converto, re-  
verto à ἔν ὁ σπέρω. Pro πυκνὰ μετασπέρυμενον, id est, frequenter conversum, vertit, erectus vicissim ac depressus: Nam πρὸς τὰ ἄνω μετασπέρυμενον, id est, sursum

sum converti non aliud est quam erigi, contra, *ωρὸς τὰ ἡμέω μελᾶςρεφροδω*, deorsum converti, tanquam est deprimi, id verò per vices contingit sibi mutud succedentes, ideo *πικνὰ μελᾶςρεφροδω* dixit vicissim erigi ac deprimi

*ιδεῖν* ) videre , Infinitivus secundi Aoristi , ut suprà dictum est in *εἶδω*.

*ἐναργῶς* ) manifestè evidenter , Adverbium factum à Genitivo plurali *ἐναργῶν* , Nominativus *ὁ* & *ἡ ἐναργής* , primæ Declinationis contractorum.

*ἐχ* ) non : *ἐ* ante consonantem , *ἐ* *ποιῶ* , *οὐκ* ante vocalem tenuem , *οὐκ ἐποίησα* , *ἐχ* ante aspiratam *ἐχ αἶσας*.

*οἶόντε* ) *οἶ* potens, possibilis , quod nomen Ionico more capit paretcon *τε* , *οἶόντε* , Neutrum *οἶόντε*.

*ῥῆ* ) oportet , impersonale , de quo suprà dictum est.

*ωροσπεριδῶναι* ) simplex *ἐρεσθῶναι* ut *τυφῆναι* , Aoristus primus passivus Infinitivi modi , Indicativus *ἡρεσθῶ* , à tertia persona præteriti passivi *ἡρεσται* , prima persona *ἡρεσμαι* , Præteritum activum *ἡρεκα* , Futurum *ἐρεῖσω* , Præsens *ἐρεῖδω* , id est, firmo, figo. *ωροσπεριδῶ* applico , affigo , *ωροσπεριδῆναι* *τῷ ὀφθαλμῷ* , affigi oculum , sive aspectum applicari.



τὴν ὄψιν) ὀπθόμαι video, præteritum ὤψαμ, secunda persona ὤψαι, hinc ablato incremento, verbale fit ἡ ὄψις, τὸ ὄψεως, τὴν ὄψιν, secundæ declinationis contractorum.

ὁρώμεν) ei quod videtur, ὁράω video, ὁράομαι videor, Crasin ὁρώμεν, secundæ conjugationis circumflexorum, Participium ὁρώμεν, Dativus τῷ ὁρώμεν, pro quo Budæus dicit rem visam. Nam hujusmodi participiis præteriti temporis sæpius abutimur, & ad significationem præsentis accommodamus, quod Latini non habeant participium præsens à Verbo passivo. Quanquam & Græci & Latini participia crebrò solent usurpare, non habita ratione temporis, sed significati: ut rem visam dicamus non eam solùm, quam tempore præterito vidimus, sed omne id, in quod oculus officio suo fungi potest: sic Græci τὸ ὁρώμεν Participio præsentis temporis appellant, quicquid cerni potest, sive nunc in præsentia cernatur, sive antea conspiciuum fuerit, licet jam lateat, neque appareat, id est τὸ ὁρώμεν, & visum, pro objecto visus, ut Phisici loquuntur, accipimus.

εἰ) si, Conjunctio hinc posita cum optativo μέλλω.

μέλλω) Optativus ut τύποι, Indicativus μέλλω, quod verbum peculiariter gaudet Infinitivo, solentque Latini hanc phrasim reddere his verbis, futurum est, ut μέλλω ποιῆν, futurum est ut faciam μέλλω γράψαι, futurum est ut scribam, μέλλω τύποι, futurum est ut-

ut verberem: cuiusmodi planè eadem sunt cum Futuris, faciam, scribam, verberabo, sed vocum usus est observandus. Nos rudium ducentes rationem, pro μέλλοι diximus, futurus sit.

ἐναργῆς) ὁ καὶ ἡ ἐναργής, primæ declinationis contractorum, ἡ καὶ τὴ ἐναργεῖα, τὴ καὶ τὴν ἐναργέα, Crassi ἐναργῆς, id est evidentem, manifestum, aut, ut Budæus, conspicuum: hîc capitur in genere fæminino: ejus substantivum est γένος.

αὐτῷ) αὐτὸς ipse ut suprâ, Neutrum αὐτό Genitivus αὐτοῦ refertur ad ὁρωμύῳ Dativum neutrum. Budæus habet pro αὐτῷ Genitivum rei, quia ὁρῶ μύῳ vertit rem visam.

ποιεῖσθαι) Infinitivus à ποιεῖν, ut suprâ, & in voce passiva capitur activè, ideoque regit Accusativum à tergo τῷ γένει, vide ut suprâ dictum est in παρεχόμενῳ.

γένος) ἡ γένος aspectus, visus, at ἡ γένος Dea: utrumque secundæ declinationis, Accusativus à γένος est τῷ γένει.

ἔτω) sic, ante consonantem ἔτω, ante vocalem ἔτως.

ἀνθρώπος) Nominativus ὁ καὶ ἡ ἀνθρώπος, tertię declinationis.

ἔτω)



ὑπὸ ) Hæc Præpositio cum Genitivo solet addi dictionibus passive significantibus, ut apud Latinos à vel ab, τύπτομαι ὑπὸ σέ, verberor abs te, sic hoc loco, ὑπὸ μυρίων Φεργνίδων πειεληγόμενον.

μυρίων ) ante hoc explicatum est.

τῷ κτ' ὁ κόσμον Φεργνίδων ) Budæus vertit, mundi curis. Quomodo autem explicari possit articulus ille τῷ junctus præpositioni cum casu κτ' ὁ κόσμον, ostensum est suprâ in verbis ὑπὸ τῷ κτ' ὁ πλοῦτι ἀπείρας.

κτ' ὁ κόσμον ) κτ' in, præpositio cum Accusativo κόσμον. Nominativus ὁ κόσμος τertia Declinationis.

Φεργνίδων ) ἡ Φεργνίς τῷ Φεργνίδῳ, τῷ Φεργνίδῳ.

πειεληγόμενον ) ἔλκω traho, πείελκω distraho. Passivum πείελκωμαι. Participium ὁ πείελκόμενος, τῷ πείελκόμενον distractum. Est tamen præsentis temporis, vide hoc in voce ὀρωμύω suprâ.

ἀμήχανον ) μηχανή, conatus, machina, unde per α privativam particulam fit ἀμήχανον, difficile, quod nulla ratione vel arte fieri possit.

ἐνατενίσαι ) ἀτενίζω fixis oculis intueor. Futurum ἀτενίσω. Aoristus primus ἤτενισα. Infinitus ἀτενίσαι ut τύψαι Compositum ἐνατενίσαι, ab Indicativo præsentis ἐνατενίζω quod Dativum regit τῇ ἀληθείᾳ, ratio-

ne præpositionis ἐν, vide suprâ in ἐμφανισμένης αὐ-  
τοῖς.

Nec mireris Interpretem ἐναπείσαι vertisse per  
Infinitivum præsentis temporis, cernere, ut ἔ pri-  
us προορῶσαι incumbere, ἔ ἰδεῖν cernere: quan-  
doquidem Aoristi variis tribuntur temporibus, ἔ la-  
tissimè patet eorum significatio ἔ usus.

ἀληθεία) veritati. Adjectiva in ης primæ declinatio-  
nis contrāctorum faciunt substantiva fœminina in εια  
ἐναρχής evidens, ἡ ἐνάρχα evidentia, ἀληθής verus, ἡ  
ἀληθεια veritas, τῇ ἀληθείας, τῇ ἀληθεία per α δι-  
phthongum impropriam, ἔ hoc differt à Nomina-  
tivo ἀλήθεια.

Ἀλλὰ τὸ μὲν ἔγω τοῖς δεσμοῖς ἔ γὰρ σιωεζδγμύον,  
λυοσώδεις ἐπὶ θυμῷ, καὶ ὄρμαι δυσανάγκητοι, καὶ ἐρρῆτες  
πρὸς δυσέρωτες ἐκἀγάδες.

Sed quidem nondum vinculis nuptiarum constri-  
ctum rabidæ cupidines, & impetus irretiti, & amores  
quidam perditī, perturbant.

Atque ei quidem, qui nondum conjugalibus vin-  
culis astrictus est, rabidæ cupidines & impetus effrenes,  
amoresquē incefsunt perditissimi.

δεσμοῖς) Dativus pluralis, Nominativus δὲ δεσμός  
tertiæ declinationis, est verbale à δέω ligo, ut  
suprà.

γάμου)



γάμου ) ὁ γάμος nuptiæ, tertiæ declinationis, est singulare, cum nos utamur plurali nuptiæ; vide suprâ in ἐπιφανομένης.

συνεζδγγυμένοι ) ζδγγνυμι tempora sumit à ζδγω, ut scriptum est suprâ in Verbo δγγνυμι. Futurum igitur ζδξω, Præteritum activum ἐζδχα, Passivum ἐζδγμαι Participium ἐζδγγυμένοι, ὅ Compositum συνεζδγγυμένοι, Accusativus τὸν συνεζδγγυμένον. Verbum tamen scribitur συζδγγνυμι, non autem συνζδγγνυμι ut συζάω, non συνζάω, de quo suprâ dictum est. Est autem συνεζδγγυμένοι conjugatus, pro quo Budæus constrictus.

λυοσώδεις ) multa sunt adjectiva in δης communia, primæ declinationis contractorum, ἀνὴρ ἀνδρῆς, vir viri, ἀνδρώδης virilis, ἰξὸς viscum, ἰξωδης viscosus sic λυσσα rabies, λυσώδης rabidus, ἔ καὶ ἡ λυσώδεα, Pluraliter, οἱ καὶ αἱ λυσώδεις, Crasis λυσώδεις.

ἐπιθυμία ) Nominativus pluralis, singularis ἡ ἐπιθυμία concupiscentia, secundæ Declinationis.

ὄρμη ) ἡ ὄρμη secundæ declinationis, impetus, subitus animi affectus ὅ motus, quo temerè huc vel illuc inpellimur, cujusmodi est in animantibus dolentibus, aut alio affectu subitò raptis.

δυσκάτετοι ) retentu difficiles, ἔχω, Futurum ἐξω per aspirationem, quæ manet in præterito ἐχα, Pas-

Passivum εἶναι, εἶναι, εἶναι, unde ablato incremen-  
to, fit verbale εὐτός, sic à composito κατέχω: id est,  
retineo, verbale κατέκω, id est, cohibitus & retentus,  
& licet scribatur κατέχω, tamen per & scribitur  
κατέκω. nam κατέχω, si à κατὰ & ἔχω, at κατέ-  
κω, ab εὐτός, quod habet aspirationem. A κα-  
τέκω fit δυσκατέκω retentu difficilis, & qui cohi-  
beri non potest, id est, effrenis. Particula vero δυσ  
in compositione significat difficultatem, malum &  
perniciosum, cujus contrarium est εὐ. Cum sit au-  
tem ὁρμαῖ femininum, tamen dixit non δυσκατέκω sed  
δυσκατέκω. Attici namque adjectiva in & commu-  
ni genere solent usurpare, de quo supra dictum est.

ἔρωτες πνες) ἔρως amor, & ἔρωτες plurale ἔρωτες,  
Quintæ declinationis. πνες Encliticum à Nominati-  
vo πης, remittit accentum.

δυσέρωτες) ab ἔρω fit adjectivum δυσέρως, id est,  
perditè amans, aut minimè amandus: explica parti-  
culam δυσ, ut loco quadrabit, ἔρωτες δυσέρωτες amo-  
res perditissimi, aut amores infelices & perniciosi.

ἐκτρέφω) τρέφω turbo, ἐκτρέφω conturbo,  
molestus sum. Præpositio ἐκ in compositis sæpe fa-  
cit ad Auxesin, ἐκέρω, supra modum defatigari,  
ἐκασθενεῖν valdè debilitari, ἐκτρέφω tertio perso-  
na pluralis.

Τὸν δὲ ἡδὴ κατλημμένον ὁμοζύω ἔπερ & ἰόρως &  
φροντίδων ἐκδέχεσθαι. ἐν ἀπαρχῇ παιδῶν ἐπιθυμία, γυναικὸς  
I Φυλακῇ,



Φυλακή, οἶκός ὀπμήλεια, οἰκείων προσησίαι, αἱ καὶ τὰ  
 συμβόλαια εἶναι, οἱ πρὸς τὰς γείτονας Δαπληνισμοί,  
 αἱ ἐν τοῖς δικαστηρίοις συμπλοκαί, ἡ ἐμπορίας οἱ κίν-  
 δινοι, αἱ τῇ γεωργίας Δαπονήσις. πᾶσα ἡμέρα ἰδίαν ἢ καὶ  
 Φέρουσα τῇ ψυχῇ ὀπσκότησιν, καὶ αἱ νύκτες τὰς μεσημε-  
 ρινὰς Φροντίδας ἀναλαμβάνουσαι, ἐν ταῖς αὐταῖς Φαντασίαις ἐξα-  
 πατῶσι τὸν νοῦν.

At jam occupatum conjuge, alter tumultus cura-  
 rum excipit: in orbitate, prolium desiderium, uxo-  
 ris custodia, domus procuratio, ministrorum præfectu-  
 ræ, in contractibus damna, cum vicinis digladiatio-  
 nes, in foro concertationes, negotiationis pericula,  
 agriculturæ labores, unaquæque dies propriam venit  
 ferens animi caliginem. Et noctes diurnas curas ex-  
 cipientes, in eisdem phantasiis fallunt mentem.

Conjugio autem mancipatum curarum agmen exci-  
 pit: in orbitate desiderium prolis, uxoris custodia,  
 domestica procuratio, servilium officiorum constitu-  
 tio, damna civilibus in contractibus accepta, digla-  
 diationes cum vicinis, forenses concertationes, ne-  
 gociationis alea, agriculturæ labores, unaquæque dies  
 suam affert animo caliginem. Jam verò noctes diur-  
 nas curas excipientes, per easdem rerum species im-  
 posturam menti jactitant.

ἢ(n) jam. Quanquam hujusmodi particulas, quas  
 facile commonstraverit Lexicon, non est necesse cu-  
 riosius recensere, ut neque quoties sese offert casus  
 Nominativus, aut Præsens Indicativus primæ per-  
 sonæ:

sonæ: quandoquidem has Meditationes in hoc tantum conscripsimus, ut verborum themata, & casum Nominativum, Grammaticis innixi præceptis, reperiamus.

καταλημψόν) λαμβανω, tempora sumit à λήβω, Futurum λήψω, Præteritum activum λέληθα, & Atticè ἔληθα, ut supra. Passivum ἔλημαι, Participium ἐλημμεν. sic à καταλαμβάνω, καταλημμεν, Accusativus τὸ καταλημψόν.

ὁμόζυγ) ὁμόζυγ) conjux. Multa derivantur ab ὁμός similis, ὁμόφρων) ejusdem sententiæ & suffragii, ὁμόχρον) coetaneus, ὁμόζυγ) conjunx dicitur, quod ejusdem sit jugi, & pari cum marito jungatur copula, à ζυγός, id est, jugum, Dativus τῇ ὁμόζυγῳ, tertiæ declinationis.

ἑτέρ) ἑτέρ) Φροντίδων) alter vel alius tumultus curarum, ἑτέρ) ἑτέρ) Φροντίδων) tertiæ declinationis, Φροντίδων à Φροντίς.

ἑκδέχεσθ) ἑκδέχομαι excipio, à δέχομαι, tertia persona singularis ἐκδέχεσθ) ut τὴν πᾶσιν.

ἀπαγία) πᾶς παῖδες puer, proles. ἀπαγίς, ἀπαγί) orbis, sine liberis, unde ἀπαγία orbitas, secundæ declinationis, ut antè diximus, à σωτήρ σωτήρ) fieri ἢ σωτηρία, salus, ut supra.

παίδων) liberorum, prolium, à nominativo πᾶς παῖδες.



ἐπιθυμία) θυμός animus ἐπιθυμέω concupisco, à præpositione ἐπὶ in, quasi animo gero, ἐπιθυμία desiderium, aviditas, concupiscentia.

γυναικός) γυνή uxor, Genitivus τῆ γυναικός, ab inusitato nomine γυναιξ. vide Heteroclita, de quibus suprà.

Φυλακὴ Verbalia plurima servant figurativam litteram secundi Aoristi, quæ in verbis Quartæ Conjugationis est γ, si Futurum desinat in ξω, ut suprà. Itaque à verbo σφάττω, jugulo, Futurum σφάξω, Aoristus secundus, ἐσφαγον, Verbale nomen ἡ σφαγὴ cædes. ἐπιτάττω impero, ἐπιταγὴ Imperium; sic à Φυλάττω, custodio, foret nomen ἡ Φυλαγὴ custodia, per γ, dicitur tamen Φυλακὴ, Siquidem hujusmodi mutarum, tenuis, aspiratæ & mediæ, magna est inter sese affinitas, traduntque operas mutuas, ut crebro aliam pro alia reperias. Aut fit ἡ Φυλακὴ à nomine Φύλαξ custos, & Φυλακῆ, unde ἡ Φυλακὴ.

οἶκος ἐπιμέλεια) domus procuratio, cura & diligentia, οἶκος domus, Tertie declinationis. ἐπιμελής accuratus, diligens, unde ἡ ἐπιμέλεια diligentia, ut ἀληθὴς ab ἀληθής, de quo suprà dictum in ἀληθεία.

οἰκέτης) ὁ οἰκέτης famulus, primæ declinationis τῷ οἰκέτῃ, accentu circumflexo in ultima, de quo suprà.

προϋστάς) προΐστημι, præsideo, & præsum, à προ & ἵστημι, προΐστωμαι, præficio, præfecturam confero, sim-

simplex verbum ἴσθμι, Futurum ἴσσω, Præteritum activum ἴσταρα, Passivum ἴσταμαι, ἴστασαι, sic à composito πρῆσταμαι, Præteritum πρῆσταμαι, πρῆστασαι, unde ablato incremento fit duplex nomen verbale ἡ πρῆστασις ἢ πρῆστασία, id est, præfectura, præsentia, plurale αἱ πρῆστασίαι.

αἱ καὶ τὰ συμβόλαια βλάβαι) Vim articuli afficientis præpositionem cum casu pulchrè expressit Participio: *Damna civilibus in contractibus accepta.*

συμβόλαια) à βάλλω, Compositum συμβάλλω, quod præter alia significat pacisci, ἢ contractus conventionaque inire, unde verbale συμβολή, ἢ inde συμβόλαιον, hoc est, pactum ἢ contractus.

Fermè autem hujusmodi verbalia à βάλλω ἢ composita, efferuntur per ο non α, ut βολή, πρῆσβολή, χαράσβολή, sic συμβολή, ἢ inde συμβόλαιον, ut ἐπιβόλαιον.

βλάβαι) βλάπτω noceo, secundus Aoristus ἐβλάβον, tanquam à themate βλάβω, ut supra, hinc verbale ἐβλάβη, damnum, per idem effertur caracteristicon, nempe β.

γείτονας) ὁ γείτων vicinus, ἢ γείτων, habito Genitivo, facile ad reliquos casus perveneris, καὶ γείτονας.

Ἀπαληψμαί) ἀλήπτω, percutio, Futurum ἀλήξω,  
Præ-



Præteritum activum πέπληχα, Passivum πέπλημαι, πέπληξαι, πέπλην), unde verbale πληκτήρ percussor, & per Metaphoram objurgator & conviciator, unde Verbum πληνίζω, aut πληνίζομαι. Illa enim in ζω, ίζομαι, passim à quovis deducuntur, ut doctis auctoribus visum est. Compositum Διαπληνίζομαι, verbum deponens, id est, decerto, pugno, contendo. Futurum à πληνίζω, est πληνίσω, Præteritum activum πεπλήνικα, Passivum πεπλήνισμαι, unde verbale, ablato incremento, ὁ πληνισμός, ut suprâ. Sic à Διαπληνίζομαι verbale Διαπληνισμός. Utrum uerò recepta sint πληκτίζω, πληνίζομαι, an tantum Διαπληνίζομαι, docebit assidua lectio: tantum ostendimus, quo pacto verba fiant, quæ quidem nunc activa, nunc contrâ passiva, nunc simplicia, nunc composita solum in usu versantur, quemadmodum apud Latinos recipiuntur composita, aspicio, conspicio, despicio, &c. inde aspectus, conspectus, despectus, non autem simplex specio, licet usurpetur nomen species.

δικαστηρίοις) δικάζω, Futurum δικάσω, Præteritum activum δέδικακα, Passivum δέδικασμαι, δέδικασαι, δέδικασαι unde verbale τὸ δικαστήριον, forum judiciale, tribunal, Dativus pluralis τοῖς δικαστηρίοις tertiæ declinationis, nam δικάζομαι est, lites ago, contendo.

συμπλοκαί) πλέκω, συμπλέκω, συμπλέκομαι, confli-  
go, negotium habeo cum aliquo. Verbale ἡ συμπλοκή, congréssio, conflictus, secundæ declinationis, mi-  
grat & in ο, ut suprâ dictum est in τροπή.

εμπό-

ἐμπορεύς) πορεύς quæstus, proventus, ἔμπορος mercator, ἡ ἐμπορεία ἡ ἐμπορίας, secundæ declinationis, à præpositione ἐν, ὁ nomine πορεύς, vide suprâ in ἐνοικία πώλη.

κίνδυνος) Nominativus pluralis à singulari ὁ κίνδυνος periculum, pro quo Budæus posuit aleam.

γεωργίας) γεα & per Crasin γῆ terra, ἔργον opus, inde γεωργός agricola, ἡ γεωργία agricultura, ἡ γεωργίας.

Διαπονήσας) πονέω laboro, Futurum πονήσω, Præteritum activum πεποννηκα, Passivum πεπόννημαι, πεπονήσας, Verbale ἡ πονήσις, ut suprâ, Secundæ declinationis contractorum, ἡ πονήσεως, αἱ πονήσεις ὁ Crasi πονήσας; Compositum Διαπονήσας, à Nominativo Διαπόνσις, à verbo Διαπονέομαι excolo, elaboro.

πᾶσα ἡμέρα) ἡμέρα dies, secundæ declinationis, ὁ πᾶς omnis, fæmininum ἡ πᾶσα, neutrum τὸ πᾶν.

ἰδίαν) ἰδίᾳ proprius, Fæmininum ἡ ἰδία, τῷ ἰδίᾳ. Quomodo verò se habeant Fæminina Adjectivorum, scriptum est suprâ.

ἔνι) ἔνω, ἔναις, ἔνι, Venio, venis, venit.

φέρουσα) Φέρω fero, Participium ὁ Φέρων, ἡ Φέουσα.

ψυχῆς) ἡ ψυχῆ, Secundæ declinationis, της ψυχῆς.  
ἐπι-



ἑπικότην, ) σκότῳ tenebræ, Verbum σκοτέω. Futurum σκοτησω. Præteritum activum ἐσκότηα. Passivum ἐσκότημαι, ἐσκότησαι, unde verbale ἡ σκότισις, ut supra, ἡ σκοτίσεως, τὴν σκότισιν. Compositum ἐπυσκότισιν. Nominativus ἡ ἐπυσκότισις secundæ Declinationis contractorum, à verbo ἐπυσκοτέω obtenebro.

νύκτες) ἡ νύξ, ἡ νυκτὶς, nox, noctis, plurale αἱ νύκτες.

μεσημεριῶς) ἡμέρα dies, μεθ' ἡμέραν per Apostrophon, pro μετ' ἡμέραν propriè significaret post diem, καὶ juncto Accusativo significat post, verum Atticè capitur pro ἐν ἡμέρᾳ in die, per diem, interdiu. Cæterum, quia ratione Apostrophæ legitur μεθ' ἡμέραν, tanquam unica dictio μεσημεριῶν, fit inde adjectivum μεσημερινός diurnus, ἡ μεσημερινά, Accusativus pluralis τὰς μεσημερινάς.

Φροντίδες) ἡ Φροντίς, ἡ Φροντίδις, τὰς Φροντίδας.

παραλαβεῖν) λαμβάνω, secundus Aoristus activus ἔλαβον, Participium ὁ λαβὼν, ἡ λαβῶσα, Compositum παραλαβεῖν, à παραλαμβάνω, plurale αἱ παραλαβεῖσαι.

αὐταῖς) Dativus pluralis ab αὐτῇ Pronomine relativo, quod non solum significat ipsum, sed etiam capitur pro eodem, αὐταῖς φαντασίαις eisdem phantasias.

φαντασίαις) φαίνω, Futurum φανῶ, Præteritum activum

vum πεφάρμα, Passivum πέφαρμαι, πεφανσαι, πέφαν),  
verbale φαντός, unde Verbum φαντάζομαι, finge vo-  
cem activam φαντάζω, Futurum φαντάσω. Præteri-  
tum activum πεφάντακα, Passivum πεφάντασμαι, se-  
cunda persona πεφάνθῃσαι, unde nomen verbale ἡ  
φαντασία, ut suprâ, Secundæ declinationis, Dativus  
pluralis ταῖς φαντασίαις.

ἐξαπατῶσι) ἀπατάω fallo, tertia pluralis ἀπατά-  
σσι, Crasis ἀπατῶσι, Compositum ἐξαπατάω, ἐξαπι-  
τῶσι.

Τέτων ὁ Φυγὴ μία, ὁ χωρισμὸς ἀπὸ τοῦ κόσμου παν-  
τός. κόσμος ὁ ἀναχώρησις, & τὸ ἐξω αὐτῆς ἡγεῖσθαι σω-  
ματικῶς. ἀλλὰ τὸ πρὸς τὸ σῶμα συμπαθείας πλὴν ψυχῇ  
ἀπορρήξαι, καὶ ἡγεῖσθαι ἀπολιν, ἀοικον, ἀνίδιον, ἀφιλέ-  
ταιρον, ἀκτῆμονα, ἀξιον, ἀπράγμονα, ἀσωτάλακτον,  
ἀμαθῆ τῶ ἀνθρωπίνων διδασκαλῶν, ἐπιμον ὑπερλέξα-  
σθαι τῇ καρδίᾳ τὰς ἐκ τῆ θείας διδασκαλίας ἐγγενομένας  
ἀληθειάς.

Horum autem fuga una, separatio à mundo univer-  
so. Mundi verò secessus, non est extra ipsum fieri  
corporaliter, sed ab eo, qui cum corpore est con-  
sensu animum abrumpere, & fieri extorrem, sine do-  
mo, carentem proprio, nescium sodalitatis, inopem,  
sine facultatibus, vacantem negociis, alienum à con-  
tractibus, rudem humanarum disciplinarum, paratum  
excipere corde ex Divina doctrina profectas infor-  
mationes.

K

Qua-



Quarum rerum una demum cautio est, si ab omni se mundo abdicaverit, qui hanc vitare molestiam instituerit. Est verò secessus à mundo, non extra mundum esse corpore, cæterum à consensu corporis, mutuaque affectione animum abrumperè, non civem esse, non domum possidere, non familiam, nihil proprium habere, non sodalitatis officia, non amicitias colere, prædia nulla, nullas facultates habere, negociis vacare, juris gentium contractus, humanasque disciplinas non nosse, ita se comparare, cor ut humanum aptum sit admittere disciplinam, ex Divinis monumentis informatam.

τῶν) Genitivus pluralis demonstrativi neutrius generis τοῦτο, masculinum ἐτ, femininum αὐτῶν, ut suprâ.

Φυγῇ) Φεύγω fugio, secundus Aoristus ἐφυγον, verbale nomen ἡ Φυγῇ ut suprâ dictum est in Φυλακῇ.

μία) εἰς unus, ut supra. Fæmininum μία una.

χωρισμός) χωρίζω separo, Futurum χωρήσω, Præteritum activum κἔχωρμα. Passivum κἔχωρμαι, verbale ὁ χωρισμός, ut suprâ.

κόσμος) ὁ κόσμος mundus, Genitivus τοῦ κόσμου.

παντός) ὁ πᾶς, ὁ παντός, Quintæ declinationis.

ἀναχωρήσις) χωρέω Futurum χωρήσω, Præteritum  
acti-

activum κενώρηναι, Passivum κενώρημαι, κενώρησαι,  
verbale κώρησις, ut *suprà*. Compositum ἀνακώρησις  
secessus, ab ἀνακώρῃω secado.

τὸ ἔξω αὐτῷ κλέσθαι) Articulus τὸ afficit orationem,  
quæ constat ex Infinitivo, id nempe, extra mun-  
dum esse.

ἔξω αὐτῷ) Adverbium cum Genitivo, quibusdam  
Latinorum præpositionibus respondent Græcorum  
adverbia.

κλέσθαι) γίνωμαι, secundus Aoristus medius ἐκλό-  
μην, ut *suprà*. Infinitivus κλέσθαι, ut τυπεσθαι ab  
ἐτυπόμην.

σωματικῶς) τὸ σῶμα corpus ἢ σώματι inde Adje-  
ctivum σωματικῆς corporalis, Genitivus pluralis τῶ  
σωματικῶν, à quo Adverbium σωματικῶς, migrante ν  
in σ, ut *suprà* dictum est.

πρὸς τὸ σῶμα συμπάθειας) Scripsimus *suprà* in voce  
ὁμοιοτήτι, cuiusmodi dictionibus addatur præposi-  
tio πρὸς. Budæus vertit: συμπάθειαν πρὸς τὸ σῶμα,  
corporis consensum ἢ mutuam affectionem.

συμπάθειας) πάσχω patior, secundus Aoristus ἐπαθόν  
à πῆθω, unde nomen πάθος εἶδος, à quo nomina ad-  
jectiva ἀπαθής, εὐπαθής, ἑῷ. per α, ἑῷ δ, sic à com-  
posito συμπάσχω, id est, condolesco, ἢ alienis incom-  
modis afficior sive tangor, fit συμπάθης, qui ejus-  
dem

dem est affectus, unde Substantivum ἡ συμπαῖα, quasi dicas condolentia, naturalis ille consensus animi cum corpore.

ὑπορρήξαι) ῥηγνυμι Irango, rumpo, Futurum ῥήξω, ut supra. Aoristus primus ἔρρηξα. Infinitivus ῥῆξαι. Compositum ὑπορρήξαι abrumpere, ab ὑπορρήγνυμι per geminum ῥῥ, ut supra.

ἄπολις) ἡ πόλις civitas, unde ἄπολις extorris, qui civitate destituitur aut caret, qui non est civis.

Magnus hoc loco Catalogus eorum, quæ fiunt per α, particulam privativam, quæ quidem Budæus non eadem semper voce reddidit, licet compositis ratio sit una in omnibus: ideoque ut in cæteris, ita & in istis juvabimur copia, ut nobis obvia sint, quæcunque scitè & commodè privationem significant, deinde comminiscamur apta verba, quibus negationem tribuamus ἄπολις ἡ πόλις vertit non esse civem, ἄοικον non possidere domum, non familiam: quæ quidem multis aliis verbis & rectè verti possunt, ἄπολις ἡ πόλις civitatem ignorare, civitate careere, civitate destitutum esse, & item alio & alio pacto, utcunque commodum erit negationem explicare.

ἀάμων) quoties α privativum præfigitur vocalibus, solet interseri ν, ἀξιῶ dignus, ἀνάξιῶ indignus: verum id non est perpetuum, ut ἀεργῶ, ἀύπνος, ἀόργατῶ, ἀοικνῶ, ἀωρῶ, ἀωτῶ sic ab αἰνῶ domus,



mus, Adjectivum formatur ἀοικῶ, qui domo caret.

ἀνιδιον) ἰδιῶ proprius, privatus, ἀνιδιῶ, qui nihil habet proprium, quod sibi peculiariter vendicet.

αφιλέταρον) ἐταῖρῶ sodalis, amicus, φιλέταρῶ, sodalium studiosus, ἔῶ amicitiam colens, ἀφιλέταρῶ, qui sodalitatis ἔῶ amicitiae officia non facit.

ἀκτήμονα) κτῶμαι acquirō, possideo, ἀκτῶν inops, qui prædia non habet. Multa in μων deducuntur à futuro vocis activæ. μνασμαι, reminiscor, Futurum activum esset μνησω, inde μνήμων memor: sic à κτῶμαι, Futurum activum κτησω, unde si receptum esset, diceretur κτημων opulentus, qui multa possidet, hinc ἀκτημων qui possessionibus destitutus est, Genitivus ἀκτημονῶ, Accusativus τὸν ἀκτημονα.

ἀβιον) βίῳ vita, victus & facultates, quibus vita sustinetur, quæque ad usum vitæ pertinent: hinc ἀβιῶ is dicitur, qui his rebus caret.

ἀπράγμονα) πρᾶγμα res capitur pro negotio & molestia, ut παρέχειν πρᾶγμα faceßere negocium; hinc fit ἀπράγμων, qui nec aliis exhibet negocium, nec ipse libenter negociis involvitur, ἔῶ ἀπράγμωνῶ.

ἀσυναλλικτον) ἀλλασσω, inde συναλλασσω contrahō, paciscor, in eo contractus ἔῶ conventa, tertia persona præteriti passivi συναλλαν), Verbale συναλλάκῃ, ut supra, unde ἀσυναλλάκῃ, ut συνάγειν, ἀκατέχω,

κατέχω, de quo supra dictum est.

ἀμαθῆ) μαθήνω discō, secundus Aoristus ἔμαθον, ab inusitato μαθήω, hinc ἀμαθῆς, Genitivus ἀμαθῆς primæ declinationis contractorum, ἡ ἀμαθία, Crasis ἀμαθῆ, id est, rudem, nescium, indoctum. Crebrè verò Genitivum habent ista adjectiva, quæ fiunt ex particulis α, εὐ, δὺς, quorum exempla passim obvia.

ἀνθρωπίνων) ἄνθρωπος homo, ἀνθρώπινος humanus.

διδασκῶ) διδάσκω à διδάχω facit præteritum passivum ἠεδιδάχμην, Verbale τὸ διδάγμα, ut supra, ἡ διδασκαλία, τὸ διδάσκαλος.

ἐπιδέξασθαι) δεύομαι, Futurum δεύομαι, Aoristus primus ἐδέξαμην, Infinitivus δεύειν, Compositum ἐπεδέξαμην.

καρδία) Dativus à Nominativo ἡ καρδία secundæ declinationis.

θεός) ὁ θεός Dens, inde ὁ θεῖος divinus.

διδασκαλίας) Genitivus à Nominativo ἡ διδασκαλία, à διδάσκαλος.

ἐγγονεύειν) γίνομαι. Participium ὁ γινόμενος, ἡ γινόμενη, τὰς γινόμενας. Compositum ἐγγονεύειν ab ἐγγίνομαι intus generor, innascor, quasi dicas intus fio.

ἀγα-

Λατρώσης) à Nominativo πύω fit verbum πύω, Futurum πύσω, Præteritum activum πέπωκα, Passivum πέπωμαι, πέπωσαι, unde verbale ἡ πύωσις, de quo supra dictum est, τὸ πύσεως, Crasis πώσης, Compositum Λατρώσης, à verbo Λατρώω.

Ετοιμασία ἢ καρδίας, ἡ δόξασις τὸ ἐκ πονηρᾶς σω-  
νθείας πρὸς ἀγαθόντων αὐτῶν διδασμάτων.

Præparatio verò cordis, oblivio ex prava consue-  
tutine ante occupantium ipsum doctrinarum.

Est autem hujusmodi cordis comparatio, cum eæ  
doctrinæ dediscuntur, quæ prava consuetudine sedem  
in ipso occupaverunt.

ἐτοιμασία) ἐτοιμάζω, Futurum ἐτοιμάσω, Præteritum  
activum ἠτοίμακα, Passivum ἠτοίμασμαι, σαι, unde ἡ  
ἐτοιμασία Verbale.

διδασκαλία) μαθήσκω tempora sumit à μαθῆω, Futu-  
rum μαθήσω, Præteritum activum μεμάθηκα, Passivum  
μεμάθημαι, μεμάθησαι, unde ἡ μάθησις, inde διδασκαλία,  
ab διδουμάσκω.

σωνθείας) σωνθείς consuetus ἡ σωνθήσα consuetudo,  
τὸ σωνθείας, ut supra in ἀληθεία.

πρὸς ἀγαθόντων) ἔχω, secundus Aoristus ἔχον à Ver-  
bo ἔχω, ut supra Participium ἔχων, χόντες, τῶν χόν-  
των, Compositum autem καταχόν à κατέχω, inde πρὸς  
κατὰχών



καταρχῶν à προκατέχω, id est, prius occupo. Præpositio πρὸς in Compositis quandoque præcedens tempus indicat, ut apud Latinos præ in verbo præverto, 6<sup>o</sup> consimilibus.

Οὔτε γὰρ ἐν κηρῷ γραΐψαι δυνατὸν, μὴ καταλεῖψαντα τὰς ἐναποκειμένους χαρακτῆρας, οὔτε ψυχῇ λόγματά θεία πᾶσι δέσσειν, μὴ τὰ ἐκ τῆς ἐθελήσεως αὐτῶν ἐξελεῖν.

Neque enim cera scribere possibile, non delentem insitos characteres, neque animæ placita divina accommodare, non ex consuetudine anticipatas opiniones ex ea eximentem.

Nam neque in tabulis cereis scribere possis, nisi prius literas induxeris, quæ antè scriptæ fuerunt: neque animæ prius divina placita accommodaris, quam anticipatas opiniones ab ea exemeris.

κηρῷ) Dativus, à Nominativo ὁ κηρὸς, cera tertiæ declinationis.

γραΐψαι) γράφω scribo, Aoristus primus ἔγραψα, Infinitivus γραψαι.

δυνατὸν) δύναμαι possum, verbum deponens secundæ Conjugationis in μι, ut ἵσταμαι, finge vocem activam δυνήμι, Futurum δυνήσω, Præteritum activum δεδυνήκα, Passivum δεδυῖσθαι, per α, quia semper penultima præteriti Passivi verborum in μι, est brevis, ut suprâ tertia persona δεδυῖα), Verbale ὁ δυνά-

δυνατός, ἡ δυνατή, τὸ δυνατόν *possibilis, possibile.*

καταλεάνω(α) λεάνω & inde καταλεάνω deleo, Futurum λεανῶ, Aoristus primus ἐλέανα, Participium λεάνας λεάναντ(ε), ἔ λεάναντα, καταλεάναντα. Posuit Budæus hoc loco verbum inducere, cujus usus est propriè, cum de opere tectorio fit sermo, & pro abolere capitur. Suetonius: Amplissimis verbis collaudatum in integrum restituit, inducto priori decreto. Et alio locò: Multa & deleta & inducta & superscripta inerant. Siquidem illito chartis atramento, tanquam delentur, quæ prius scripta fuerant. Vide commentarios Budæi in verbo ἐμπλάττω. Cæterum μὴ καταλεάνω(α) τὰς χαρακτῆρας vertit, nisi prius literas induxeris. Nam participia significationis præteritæ, cum non sint Latinis à verbo activo, necesse est, ut utamur verbo præteriti temporis, nisi prius induxeris, vel ubi non induxeris, aut capiamus Participium præteriti passivi, & orationem activam commutemus in passivam, καταλεάν-  
τα τὰς χαρακτῆρας inductis literis, sive deletis characteribus.

ἐναποκειμένος) κἄμαι jaceo, de hoc supra. Compositum ἐπόκειμαι, hinc ἐναπόκειμαι, Participium ὁ ἐναπο-  
κειμέν(ε).

χαρακτῆρας) χαράττω sculpo, imprimo, tertia persona præteriti passivi κεχαρκεν), unde ὁ χαρακτῆρ ver-  
bale ut supra.

L

λόγμα(α)

λόγμα(α) τὸ λόγμα, Verbale à λοκέω, aut potius inusitato themate δόκω, Præteritum passivum δέδογμαι, hinc λόγμα, ut suprâ.

πράττειν) ἔπειτα secundus Aoristus medius, Infinitivi à πῆμαι, ut supra dictum est πρᾶπῆμαι, πρᾶ-  
ἔπειτα

ἔθες) τὸ ἔθ(ε), ἔ' ἔθ(ε), Crasis, ἔθες, ut ταίχες.

πράττειν) λαμβάνω, Futurum λήψω à λήβω, Præteritum activum λέληθα, Passivum λέλημαι, λέληται, verbale ἡ λήψις, ut suprâ dictum est, ἡ λήψεως, Accusativus pluralis τὰς ληψεας, ληψεις per Crasin, sic πρᾶπῆσις, τὰς πρᾶπῆσεας, Crasis πρᾶπῆσις, à Composito πρᾶπῆσις.

ἐξελόν(α) ἐξαιρέω eximo, simplex αἵρώ, secundus Aoristus capitur ab ἐλω, ἔ' est, εἶλον, Participium ἐλών ἐλόντ(ε), Compositum ἐξελών ἐξελόντ(ε), Accusativus τὸν ἐξελόντα.

πρὸς δὲ τὸ μέγιστον ὄφελ(ε) ἡμῶν ἡ ἐρημία πρὸς χεῖ(ρ)  
κατὰ νύκτα ἡμῶν τὰ παῖδα, καὶ χολίω διδῶσα τῷ λόγῳ,  
παντελῶς αὐτὰ ἡ ψυχῆς ἐκτεμεῖν.

At verò hoc maximam utilitatem nobis solitudo præbet, consopiens nostras perturbationes, & ocium dans rationi, omninò ipsas ex animo elidendi.

Ad id autem assequendum solitudo grande operæ  
pre-



precium affert, utpote quæ perturbationes animi confopire solita sit spaciumque deinde indulgere, vi ratiocinationis ipsas stirpitus ex anima elidendi.

περὶ τὸ τῆς) ad id autem, dictionem *assequendum*, explicandi gratia posuit, quomodo solet Cicero usurpare præpositionem *ad*, ut commodum subaudiatur *Gerundium*.

μέγιστον) Superlativus à μέγας, ut *suprà*.

ὄφελος) utilitas, nomen Neutrum ut τῆχος.

κατάναζον) ἄννη, cubile, ἀναζω sopio, Compositum *κατάναζω*, Participium *κατάναζων*, ἢ *κατάναζουσα*, utpote quæ confopire solita sit. Sæpius imperfectum reddunt *per*, solet aut consuevit.

διδῶσα) Participium præfens Fæmininum à *διδωμι*, ut *suprà*.

ἐκτεμεῖν) τέμνω, secundus Aoristus ἐκτεμον, ut *suprà*. Infinitivus *τεμεῖν*, sic ἐκτεμνω, ἐκτεμεῖν.

Ὡς ὅτι τὰ θηρία, ἀκαταγωνιστὰ ἐπὶ καταφυγῇ, ὥτως ἄνθρωποι, καὶ ὄρκα, καὶ πόδες καὶ λίπαι, τὰ ἰσχυρὰ τῆς φύσεως καὶ, κατὰ φύσιν, ἀκαταγωνιστὰ ἐπὶ τῇ ἰσχυρίᾳ καὶ μὴ ἐξαγριανόμην τῷ συνεχεῖ ἐρεθισμῷ, ἀκαταγωνιστότερα τῇ δύναμει ἢ λόγῳ γίνονται.

Ut enim feræ faciles superatu sunt permulsæ: sic  
L2 concu-

concupiscentia, & iræ, & pavores, & mœrores, venefica animæ mala, consopita per quietem, & non exasperata assiduo iritamento, superabilia vi rationis fiunt.

Ut autem feræ bestię blanda manu permulsæ, leni certamine superantur: ita libidines, pavores, mœrores, animæ venefica mala, consuetudine consopita, nec perpetuo iritamento efferata, eluctabilia deinde vi rationis fiunt.

Ἀναγώνισα) ἀγωνίζομαι, tertiā persona præteriti ἠγωνίσαι, verbale ἀγωνιστός, ut suprā. Compositum ἀναγώνιστος) superabilis, ἀ ἀναγώνιστομαι vinco, supero, ἀναγώνιστος) qui facilè vincitur. Nam εὖ in compositis significat facile, proclive. pronum, bonum, vide suprā in δυσνάητοι.

ἐπ) Verbum singulare, jungitur Nominativo plurali neutrius generis ἦντα, more attico, ut suprā.

καταψυχθέντα) ψύχω, Futurum ψύξω, Præteritum ἔψυξα, Passivum ἔψυγμαi, ἔψυξαι, ἔψυκθ). Aoristus primus ἐψύχθην, Participium ὁ ψυχθείς, τὸ ψυχθέν, ἔψυχθεντ), plurale τὰ ψυχθέντα, compositum ἀναψυχθέντα ἀ ἀναψύχω.

ὀργαί) iræ. Nam hoc est in Budæi versione, nec eodem ordine recenset, ut habent Græca, verū scribarum & Typographorum incuria multa in huiusmodi & omittere solet & confundere.

ἰσθόλα)

ἰοδόλα) ἰὸς venenum, ἰοδόλῳ venenosus, quasi venena jaculans, à βάλλω jacio: Ἐῶ monuimus suprā in voce συμβάλαα, verbalia verbi βάλλω efferri, per ῥ. ἰοδόλῳ ut ἰοκιδόλῳ procul jaculans, Apollinis epitheton.

κατάνασθέντα) ἀνάζω, Futurum, ἀνάσω, Præteritum activum εὔναα, Passivum εὔνασμαι, εὔνασαι, Aoristus primus εὔνασθην, ut suprā. Participium ὁ εὔνασθεις, τὸ εὔνασθεις, ἔεῖνασθέντῳ, plurale τα εὔνασθέντα, compositum κατάνασθέντα à κατευναίω sorpio.

ἐξαγγραϊνόμην) ἀγρῶ felix, agrestis, inde ἀγρῶν, ἀγρῶν, ἀγρῶν, Participium ἀγρῶν, compositum ἐξαγγραϊνόμην, ἐξαγγραϊνόμην, Neutrum plurale ἐξαγγραϊνόμην efferata, tamen est præsentis temporis, ut suprā.

συνεχῆ) ὁ συνεχῆς primæ declinationis contractorum, τοῦ συνεχέος, τῷ συνεχεί, Crasis συνεχῆ.

ἐρεθίσμῳ) ὁ ἐρεθισμὸς verbale, ab ἐρεθίζω, factum à prima persona præteriti passivi, ut suprā.

ἀκαταγωνιστότερα) Comparativus ab ἀκαταγωνιστός.

διωπαί) διωπάμις, secundæ Declinationis Contractorum, ἡ διωπάμεως, τῇ διωπάμει, Crasis διωπάμι.

γίνεται) tertia persona à γίνομαι fio, est rursus verbum  
singu-



*singulare, cum Nominativo plurali ἰσοῦλα κακὰ, ut suprà.*

Ἐῶ τοίνυν τὸ χωρίον τοῖστον οἶόν περ ἐστὶ καὶ τὸ ἡμέτερον ἐπιμίξιας ἀνθρώπων ἀπηλλαγμένον, ὥς μὴ ὑπὸ μηδενὸς ἢ ἔξωθεν τὸ συνεχὲς ἡ ἀσκήσεως διακοπῆσθαι, ἀσκήσεις ὁ ἀσεβείας ἢ ψυχῇ τρέφει τοῖς θεοῖς διανοήμασι.

Sit igitur locus talis, qualis est & noster, congressu hominum liber, ut ne ab ullo externorum assiduitas meditationis interpelletur: meditatio autem pietatis animam nutrit divinis cogitationibus.

Est igitur locus aliquis hujuscemodi, qualis hic noster, ita ab hominum congressu liber, ut à nullo extraneorum irrumpente, assidua interpelletur meditatio, pietatis enim meditatio animam divinis cogitationibus alit.

Ἐῶ) Imperativus ab εἶμι sum, de hoc suprà.

οἶόν περ ἐστὶ) περ adjectio est syllabica, ὅσπερ pro ὅς, sic αὐόν περ pro οἶόν ἐστι accentum remittit in Encliticam.

καὶ τὸ ἡμέτερον) καὶ multis locis tanquam abundat.

ἐπιμίξιας) μίγνυμι misceo, Futurum μίξω à μίγω. Præteritum activum μέμιχα Passivum μέμιγμαι, μέμιξαι, sic ab ἐπιμίγνυμι, id est, commercium habeo, fit ἐπιμέμιξαι, unde nomen verbale ἐπιμίξια commercium, ut suprà.

ἀπη-

ἀπὸ ἀλλοτρίου) ἀλλοτρίω, Futurum ἀλλόξω, Præteritum activum ἡλλαχα, Passivum ἡλλαγμα, Participium ἡλλαγνύς, Compositum ἀπὸ ἀλλοτρίου ab ἀπὸ ἀλλοτρίου, discedo, liber sum, regit hoc verbum genitivum ἐπιμελίας.

ως) Infinitivo jungitur, id quod imitatus Horatius, ut melius quicquid erit pati, pro ut patiaris.

μὴ ὑπο μνησεν) Attici geminata gaudent negatione. vide commentarios Budæi. μνησεν Genitivus à μνησείας, ut suprâ.

τὸ ἐξωθεν) ἐξωθεν externus, adverbium adventu Articulorum tanquam Adjectivum est, de quo suprâ.

τὸ συνεχές τὸ ἀσκήσεως) assiduum meditationis, id est, assiduitatem, Nunquam non obvia sunt adjectiva neutra, substantivè capta, ὅ καὶ ἡ συνεχής, τὸ συνεχές.

ἀσκήσεως) Genitivus à Nominativo ἡ ἀσκήσις, secundæ declinationis contractorum, est verò ab ἀσκέω Futurum ἀσκήσω, Præteritum activum ἡσκηκα, Passivum ἡσκημαι, ἡσκησας, hinc ἡ ἀσκήσις, ut suprâ.

Διαισθήσεσθαι) ἡσθῶ, Διαισθῶ, Διαισθόμαι, interturbor, interpellor, infinitivus Διαισθήσεσθαι.

Δοσεβείας Genitivus à Nominativo ἡ Δοσεβεία, ab adjectivo Δοσεβης, ἐσθ.

τρέφει

τρέφει) τρέφω, τρέφεις, τρέφει, nutrio, alo.

Διανοημασι) Dativus pluralis à Διανόημα, ut supra.

Τί ἂν μακαριώτερον ἢ τῶν ἀγγέλων χορείαν ἐν γῇ μι-  
μεῖσθαι; ἀπὸ μὲν δεχομένης ἡμέρας εἰς ἀχρὶς ὁρμῶν(α,  
καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς ψελαίρειν τὸν κλίσαν(α; εἰς ἡλὶς καθα-  
ρῶς θαλάμῳ(α), ἐπ' ἔργα τραπόμενον, παν(αχρὶς αὐτῷ τῷ  
ἀχρὶς συμπρέσσης, καὶ τοῖς ὕμνοις ὥσπερ ἄλ(α) πᾶσιν  
ταῖς ἐργασίαις. τὸ γὰρ ἡλαρόν καὶ ἄλυπον τῆς ψυχῆς κατὰ σῆ-  
μα αἰ τῶν ὕμνων παρηγορία χαρίζον(α).

Quid igitur beatius angelorum concentum in terra  
imitari? statim quidem incipiente die in preces exur-  
gentem, & hymnis & canticis venerari creantem? de-  
inde, sole purè resplendente, ad opera conversum,  
ubique ipsi precatione præsente, & hymnis tanquam  
sale condire actiones. Nam hilarem & alacrem animæ  
statum hymnorum cohortationes largiuntur.

Ecquid igitur beatius, quàm hominem in terra con-  
centum Angelorum imitari? ineunte statim die in ora-  
tiones ire, in hymnis & canticis creatorem venerari?  
Exinde sole jam dilucescente converti ad opera, nus-  
quam sine oratione? denique canticis tanquam sale  
condire actiones? Siquidem hilarem alacremque ani-  
mæ æquabilitatem hymnica cohortamenta conferunt.

μακαριώτερον) Comparativus à μακάρι(α).

ἀγγέλων χορείαν) ἀγγέλ(α), tertiæ declinationis, ἡ  
χορεία secundæ. ἡμιμει-



μιμείομαι) μιμέομαι, primæ conjugationis circumflexorum. Infinitivus μίμεισθαι, Crasis μίμεισθαι. Est autem hic Infinitivus cum casu, sumtus loco nominis Genitivi casus, qui pendeat à comparativo, ideoque adest articulus afficiens hanc orationem μίμεισθαι τῶν ἀγγέλων χορείαν, hoc modo: ἢ μακαριώτερον ἔ μίμεισθαι τῶν ἀγγέλων χορείαν; Quid beatius ipso imitari Angelorum concentum? quid beatius hac re, nempe imitari? ἔ cætera, aut quid beatius, quàm imitari Angelorum concentum?

ἀρχομένης ἡμέρας) tempus ponitur in Genitivo ἀρχομαι, incipio. Participium ἀρχόμενη, ἢ ἀρχομένης, ἢ ἀρχομένης.

εἰς ἀχάς) in preces, ἢ ἀχῆ, secundæ declinationis, τὰς ἀχάς.

ὀρμῶν(α) ὀρμάω, Participium ὀρμάων, Crasis ὀρμῶν ἔ ὀρμῶντ(α), τὸν ὀρμῶν(α), cujus verbi significatum vide in ὀρμην πνα, ut suprâ. Interpres infinitivo reddidit ire, cum potuisset relinquere Participium, ἔ dicere euntem.

ὑμνοῖς καὶ ᾠδαῖς ψεραίρειν) ὁ ὕμν(α) tertiar declinationis, Dativus pluralis τοῖς ὑμνοῖς, ἢ ᾠδῇ secundæ declinationis, Dativus plaralis ταῖς ᾠδαῖς.

ψεραίρειν) Infinitivus à ψεραίρω.

κτίσαν(α) κτίζω creo. Futurum κτίσω, Aoristus primus

mus ἔκπσα, Participium ὁ κήσας, ἔ κήσαντⓈ, τὸν κή-  
σαντα, eum qui creavit, de hoc supra in τὰς τέχνη-  
τας.

καθαρῶς) ὁ καθαρὸς purus, ἡ καθαρῶν, & converso γ  
ἐν σ, fit Adverbium καθαρῶς purè, ut supra dictum est.

ΔαλάμψαντⓈ) λάμπω, Futurum λάμψω, Aoristus  
primus ἔλαμψα, Participium ὁ λάμψας, ἔ λάμψαντⓈ,  
Compositum ΔαλάμψαντⓈ à Δαλάμπτω. Cæterum Ge-  
nativi Græcis absolutè ponuntur. ut supra.

ἐπ' ἔργα) Apostrophus est, ἐπὶ ἔργα, ut supra.

τραπόμην) τρέπω, Aoristus secundus ἔτραπον, Me-  
dius ἐτραπόμην, Participium τραπόμηνⓈ.

συμπαρέσης) εἰμι sum. Participium ὢν, ἔσα. ὄν. Com-  
positum παρῶν, ἡ παρέσα, ἡ παρέσης, deinde additur  
ἔ altera præpositio συν, συμπάρεσα, συμπαρέσης. Ver-  
ba verò ipsa sunt πάρεμι ἔ συμπαρείμι.

ἄλαπ) τὸ ἄλας sal, ἔ ἄλατⓈ, τῷ ἄλατι.

ᾠαυρτίεν) ᾠρτώ, ᾠαυρτίω condio. Sæpe quidem  
præpositio nihil addit significationi simplicis, tamen  
ᾠα sic multis locis accipitur, ut significet obiter  
quid fieri, ἔ dum aliud agimus, ᾠαυρτίεν τὰς  
ἐργασίας τοῖς ὕμνοις, quasi dicat, dum opus facimus,  
obiter hymnos decantare.

ἐργασίας) ἐργάζομαι, Præteritum εἰργασμαι, εἰργασαι,  
unde

unde verbale ἡ ἐργασία, ut *suprà*, *Secundæ Declinationis*, *Accusativus pluralis ἐργασίας*.

ἄλυπον) λύπη dolor, inde Adjectivum ἄλυπος dolore carens, sine tristitia, jucundus.

κατάστημα) statum, habitum. Verbale à καθίστημι, id est, constituo, de quo *suprà* dictum est, quod etiam significat componere, pacatum & tranquillum reddere, unde interpretes κατάστημα vertit æquabilitatem; simplex est ἵστημι, Futurum ἵσσω, Præteritum activum ἔστηκα pro ἔστηκα, Passivum ἔσταμαι, verbale ἵστημι, sic à composito καθίστημι fit κατάστημα per η, quasi deduceretur non à præterito passivo verbi in μι, sed verbi circumflexi ἵστω, Futurum ἵσσω, Præteritum activum ἔστηκα, Passivum ἔσταμαι, unde τὸ ἵστημι, sic à καθίσταμαι fit κατάστημα, de istiusmodi vide notata *suprà* in institutionibus, in verbo ἔχω.

παρήγοριον) ἄγορα concio, locus ipse & ipsa oratio, Quæ hinc deducuntur mutant α in η, κατηγορία, ἀλληγία, προσηγορία. Sic παρηγορία, Plurale αἱ παρηγορίαι.

χαρίζονται) tertia pluralis à verbo χαρίζομαι.

Ἡσυχία ἐν δόξῃ καθαρῶς τῇ ψυχῇ, μήτε γλώττης λαλῆσης τὰ τ' ἀνθρώπων, μήτε ὀφθαλμῶν διχροίας σωματικῶν καὶ συμμετρίας πεισθηπέντων, μήτε ἀκροῆς τὸν τόνον τ' ψυχῆς σκληρῆς, ἐν ἀκροῶσιν μελῶν πρὸς ἡδονῇ πεποιημένων, μήτε ῥήμασιν ἀπαισίων καὶ γελοιασῶν ἀνθρώπων, ὃ μάλιστα λυεῖν τ' ψυχῆς τ' τόνον πεφυκε.

M<sub>3</sub>

Quies



Quies ergo principium expiationis animæ, neque lingua loquente res hominum, neque oculis nitidos colores corporum & proportiones circumspicientibus, neque auditu vigorem animi dissolvente, in auscultatione carminum ad voluptatem factorum, neque verbis scurrilium & ridiculorum, quod maximè frangere animi intentionem natum est.

Quietus igitur status animæ expiationis auspicatus est, cum nec lingua loquitur quæ ad homines pertinet, nec oculi colorum nitores circumspiciant in corporibus, nec concinnæ accommodatas membrorum proportionem, cum nec aures animæ intentionem elanguescere faciunt, auscultandis ipsæ modulamentis distentæ, ad voluptatem ciendam accommodatis, nec facietorum hominum ridiculis aut scurrilibus dictis, quæ res maximè comparata est frangendæ animi intentioni.

δοχή) principium & origo, nam verbum ὄρχειν etiam significat originem esse & autorem.

κατήρσεως) ἡ κατάρσις verbale, à secunda persona præteriti passivi κατέαρσα, ut supra, à καθαίρω purgo.

λαλέσης) λαλέω loquor, Participium λαλῶν, ἡ λαλῶσα.

τὰ τῶ ἀνθρώπων) res hominum, aut ea quæ ad homines pertinent. In articulo enim neutro dum jungitur Genitivo, subaudiendum est, id quod maximè conve-

convenit, τὰ τῶ φίλων ἡγνὰ, *res amicorum sunt communes, aut bona amicorum sive facultates eorum, aut quæcunque ad ipsos pertinent.*

Ἀχροίας) χροία color. Ἀχρῶα bonus color, secundæ declinationis,

σωμάτων) τὸ σῶμα, ἕ σώματ<sup>ος</sup>, τῶ σωμάτων.

συμμετρίας) μέτρον mensura, modus, mediocritas, inde ἡ συμμετρία secundæ declinationis, *symmetria, proportio.*

πρῶτοσκοπέντων) σιγπέω, Participium σκοπέων, ἕ σκοπεύοντ<sup>ος</sup>, Crasis σκοπέντ<sup>ος</sup>, τῶ σκοπέντων. inde πρῶτοσκοπέντων ἢ πρῶτοσκοπέω.

Ἀκούης) ἀκῶ audio, secundus Aoristus esset, ἡκούον, inde nomen verbale ἡ ἀκούη, τῶ ἀκούης, per σ penultimam.

τόνον) τένω tendo, inde ὁ τόν<sup>ος</sup> sonus, contentio, vigor.

Ἐκλύσεως) λύω, ἔκλυω, Participium ἐκλύων, ἡ ἔκλυσα, τῶ ἐκλύσεως. est autem ἔκλυω dissolvo, ὅς vi-  
ribus destituo, pro quo interpres, facio elanguescere.

Ἀκροάσας) ἀκροάμαι audio, Verbale τῶ ἀκροάσας, factum ἄ secunda persona præteriti passivi, ut supra. ἕ ἀκροάσεως, secundæ declinationis Contractorum. Da-  
tivus

tivus τῇ ἀκροάσει, *Crasis ἀκροάσεφ.*

μελῶν) τὸ μέλ  $\Theta$  Carmina, Canticum, ἔ μέλε  $\Theta$ ,  
τ μελέων, *Crasis μελῶν, primæ declinationis contra-*  
*ctorum.*

πεποιημένων) ἀ ποιέω facio, Passivum ποιέομαι, Præte-  
ritum πεποίημα, Participium πεποιημένος  $\Theta$ .

ρήμασιν) ῥέω inusitatum verbum, id est, dico. Fu-  
turum ῥήσω, Præteritum activum ἔρηκα, Passivum  
ἐρρήμα. Verbale τὸ ῥήμα, ἔ ῥηματ  $\Theta$ , τῷ ῥήματι, Dati-  
vus pluralis τοῖς ῥήμασι, additur ὃ ob vocalem se-  
quentem ῥήμασιν ἀτραπέλων, ut suprâ.

ἀτραπέλων) τρέπω, verito, unde τραπέλος mutabilis,  
per a. ut suprâ. Siquidem secundus Aoristus effertur  
per illam vocalem ἔτραπον, hinc ἀτράπελ  $\Theta$  co-  
mis, facetus, quam vocem Basilii in malam par-  
tem accipit, secutus Apostolum Paulum in Epistola  
ad Ephesios, capite quinto, ubi sumit ἀτραπέλιον pro  
scurilitate, quæ Christianos non deceat,

γελοιασῶν) γελοιάζω risum moveo, tertia persona  
præteriti passivi γεγελοίασα Verbale, ὃ γελοιασῆς, ut  
suprâ, ἔ γελοιασῆ, primæ declinationis, Genitivus plu-  
ralis τ γελοιασῶν.

ὃ quod, sive quæ res, nempe scurrilia dicta, est  
articulus subjunctivus neutrius generis.

μάλισσι



μάλις) maximè, superlativus adverbialis.

λύειν) λύω solvo, Infinitivus λύειν solvere.

πέφυκε) φύω, Futurum φύσω, Præteritum πέφυκα, πέφυκας, πέφυκε, id est, natura comparatum est, si-  
ve natum est, quemadmodum dixit Ovidius: At ru-  
bus & sentes tantummodò lædere natæ, id est, quæ  
ex naturæ pronitate & aptitudine solent lædere.

Νῆς μὲν γὰρ μὴ σκεδαννύμεν. ὅτι τὰ ἔξω, μολὲ ὑπο-  
τ αἰσθητῶν ὅτι τὸν κόσμον λαχέμεν, ἐπίνοια μὲν  
πρὸς ἑαυτὸν, δι' ἑαυτὸν ὁ πρὸς τὸν θεὸν ἐννοίαν ἀναβαίνει.

Mens quidem enim non dispersa ad externa, ne-  
que à sensoriiis in mundum diffusa, redit quidem ad se-  
ipsam, per seipsam verò ad Dei notionem ascendit.

Quippe mens nec extrorsus dissipata, nec in mun-  
dum per sensoria diffusa, ad sese ipsa redit, moxque  
suapte nutu ad Dei notionem evadit.

μὲν γὰρ) vertes aptissimè, siquidem, nos ruditati con-  
sulentes diximus, quidem enim.

σκεδαννύμεν) Participium à σκεδάννυμαι.

ὅτι τὰ ἔξω) ad ea quæ foris sunt, est articulus jun-  
ctus Adverbio, ut prius τὰ ἄνω, τὰ κάτω.

αἰσθητῶν) αἰσθάνομαι sentio, tempora capit ab  
αι

αἰσθέομαι, de quo suprà dictum est, finge vocem activam αἰσθῆναι, Futurum αἰσθήσω, Præteritum activum ἥσθημι, ἥσθησι, ἥσθη, unde ablato incremento, hoc est, redeunte n in αι, & ultimam vertendo in πηριον, fit nomen verbale, ut suprà. τὰ αἰσθητήρια sensoria & sedes sensuum.

Δαχέομαι (⊙) Participium à Δαχέομαι, à Δαχέω, à χαω.

ἐπάνεισι) εἰμι, εἰς, εἴσι, Eo, is, it, ut suprà ὄνειμι. compositum, deinde, ἐπάνειμι, ἐπάνεις, ἐπάνεισι duæ sunt præpositiones.

δι' ἐαυτοῦ) Δι' ἐαυτοῦ, Apostrophos est.

ἐννοια) νοέω intelligo νό(⊙) mens.

Hinc multa sunt Substantiva præsidio præpositionum, quorum omnium penultima est diphtongus οι, ὀπνοια, πρῶνοια, δπόνοια, sic ἐννοια nōtio, ab ἐννοέω considero, intelligo.

ἀναβαίνει) βαίνω eo, vado, ἀναβαίνω ascendo, evado.

Κακείνω τῷ καλῇ περιλαμπρόνός τε καὶ ἐλαμπρόν(⊙), & αὐτ' φύσως, λίθῳ λαμβάνει, μήτε πρὸς τροφῆς φροντίδα, μήτε πρὸς πεισολαίων μέρμναν ἢ ψυχῇ κατὰ νόμῳ(⊙).

Et illo decore circumlustrataque & illustrata, etiam ipsius naturæ oblivionem capit, neque ad cibi curam,

ram, neque vestimentorum sollicitudinem animum detrahens.

Quo fit ut illo decore illustratus undique intellectus, atque supernè illuminatus, naturæ quoque ipsius oblivione capiatur, nec ad cibi jam curam demittat animam, nec ad amictus anxietatem.

καὶ ἐκείνω) Crasis pro καὶ ἐκείνω, ut *suprà*.

καὶ ἄλλῃ) Crasis à Dativo καὶ ἄλλῃ. Nominativus τὸ καὶ ἄλλῃ, ἔ καὶ ἄλλῃ primæ declinationis contractorum.

περιλαμπρόνός τε καὶ ἐλαμπρόν) Harum particularum est ordo, ut τε præcedat, καὶ sequatur, apud Latinos autem in prosa Conjunctio, Que secundum obtinet locum, at in carmine, Græcorum more, Que præcedere potest. Molemque ὅ montes insuper altos imposuit. Est autem particula τε ex Encliticis, ὅ accentum remittit, ut *suprà*.

περιλαμπρόν) Participium à περιλάμπω à περιλάμπω, id est, undique illustro, splendore ὅ lumine circumfundo ὅ collustro, simplex est λάμπω.

ἐλαμπρόν) Participium ab ἐλάμπω, id est, divinitus doceor ὅ illuminor, à præpositione ἐν ὅ λάμπω, sed migrat ν in λ, propter λ sequens, ut *suprà* in συνέγγνωθαι.

φύσεως) Φύω, secunda persona præteriti passivi. πέ-  
N Φυσαι,



Φυσαι, unde verbale ἡ φύσις, ut *suprà*, τὴ φύσεως, secundæ declinationis.

λήθω) ἡ λήθη secundæ declinationis, oblivio, lethe, à λήθω, lateo pro quo tamen usurpatum est λανθάνω.

λαμβάνει) accipit à λαμβάνω.

τροφῆς) τρέφω nutrio, τέτροφα, τροφή esca, cibus, secundæ declinationis.

περιβολαίων) βάλλω, inde περιβάλλω induo, περιβολὴ vestis, τὸ περιβόλαιον idem tertiæ declinationis, de hoc vide *suprà* in συμβόλαια.

μέριμναν) Accusativus est ab ἡ μέριμνα, secundæ declinationis.

κατελχόμενος) ἔλκω, traho, κατέλκω deorsum traho, traho, à κατὰ præpositione, passivum κατέλκωμαι, Participium κατελχόμενος, estque Passivorum more dictum κατελχόμενος τὴν ψυχὴν, detractus animum, per Synecdochen, idest, habens animam detractam, ut fractus membra, ut *suprà*. Aut verbum passivum capitur ἀκτὴν κατελχόμενος detrahens ὃ demittens, id quod Atticis creberrimum est.

Ἀλλὰ χολῶν ἐπὶ τῶν γένων φρονίδων ἄγων, τὴν πᾶσαν αὐτῶν παρὰ τὴν κτῆσιν τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν μετέστησι, πῶς μὲν κατορθωθῇ αὐτῶν ἡ σωφροσύνη καὶ ἡ ἀνδρεία, πῶς δὲ δικαιοσύνη καὶ ἡ φρόνησις, καὶ αἱ λοιπαὶ ἀρεταί, ὅσαι

ὅσαι ταῖς ἡμετέροις ταύταις ὑποδραϊρέμεναι κατηκόντως ἐκείνη  
 ὁπτελεῖν τῶν κατὰ τὸν βίον ὑποβάλλεσι τῷ παρδύμῳ.

Sed otium à terrenis curis agens, omne suum studium ad acquisitionem æternorum bonorum traducit, quomodo quidem rectè præstetur ipsi temperantia & fortitudo, quomodo verò justitia & prudentia & reliquæ virtutes, quotquot sub generales has distributæ, decenter singula exequi in vita admonent studiosum.

Quippe qui à terrenarum rerum curâ immunis & feriatu omne suum studium ad ea bona traducat, quæ magno certamine quærantur. Id enim assequi conatur, quò nūmeros omnes fortitudinis temperantiæque impleat, quò justitiam, prudentiam, cæterasque virtutes absolutè excolat, aliasque insuper, quæ sub hæc genera distributæ, virum studiosum commonefaciunt, ut cuncta officiosè exequatur, ad vitam rectè atque ordine instituendam.

γῆν(ων) γῆ terra, ὁ γῆν(ων) terraneus.

ἀγών) Participium ab ἀγῶ, at ἀγών nomen, idest, certamen.

πᾶσαν) ὁ πᾶς, ἡ πᾶσα, Accusativus πλὴν πᾶσαν.

κτῆσιν) κτίσωμαι acquirō, Futurum κτήσονται, Præteritum κέκτημαι, κέκτησα, verbale ἡ κτήσις, ut suprâ. Secundæ declinationis contractorum.

αἰωνίου ἀγαθῶν) hanc lectionem secuti, vertimus æternorum bonorum. Budæus Aldino usus exemplari ἀγώνων ἀγαθῶν, interpretatus est, bona quæ magno certamine quærentur. Ab ἀγών, idest, certamen, fit ἀγώνιος, quasi dicas, in certamine positus, ὅ de quo certatur.

μεταπῆμι) πῆμι, πῆς, πῆσι, ut suprâ, compositum μεταπῆμι, muto, transfero, traduco.

κατορθῆν) ὀρθός rectus, ὀρθῶω dirigo, érigo. Sunt verò plurima verba tertiæ conjugationis Circumflexorum, quæ formantur à Nominibus in ὀ, δίκαιος, δικαιοῶ, κακός, κακῶω, ἀγέρῃ, ἀγέρῃω, ἔ.c. Sic ὀρθός ὀρθῶω, unde κατορθῶω, Futurum ὀρθῶσω, Præteritum activum ὀρθῶκα, Passivum ὀρθῶμαι, ὀρθῶν. Aoristus primus ὀρθῶθην, Subjunctivus εἰν ὀρθῶθῃ, ὀρθῶθῃς, ὀρθῶθῃ. Compositum κατορθῶθῃ à verbo κατορθῶω, idest, rectè ἔ cum virtute aliquid gero, à quo verbale κατορθῶμα, officium, res benè gesta, ἔ cum virtute.

κατορθῶθῃ αὐτῷ) rectè geratur ipsi, id est, ab ipso. Græci passivis tribuunt Dativum qui exponitur per Genitivum intercedente præpositione ὑπὸ, ut πεποινηταί μοι τῷ, pro ὑπὸ ἐμῷ. sic Cicero: etsi mihi nullo modo probantur, id est, à me. Et ita in reliquis, quæ apud Latinos Græcorum imitatione dicta sunt. Interpres vim hujus verbi κατορθῶθῃ reddidit versa oratione passiva in activam, numeros omnes impleat, pro numeris omnibus impleatur, ἔ absolute præstetur.

σώφρα-



σωφροσύνῃ) Ab adjectivi nominis casu in ος; sive Nominativo, sive Genitivo proficiscuntur, Substantiva in ύνῃ, δίκαιος justus, δικαιοσύνη justitia, sed quoties deducuntur à communibus in ων, quorum Genitivus in ου, duce tolluntur literæ ο & υ per Syncopeν, ὁ καὶ ἡ ἐλεήμων misericors, ἔ καὶ ἔ ἐλεήμων, unde ἡ ἐλεημοσύνη misericordia, eleemosyna, pro ἐλεημονοσύνῃ, sic σώφρων temperans, ἔ σώφρων, σωφροσύνη pro σωφρονοσύνῃ. &c.

ἀνδρεία) ἀνὴρ vir, Genitivus ἀνδρός, ut suprâ, hinc ἀνδρεία, ut ab ἀπὸ fit ἀπρεία, ut suprâ in voce πρεσ σωτηρίαν.

Φρόνησι) Φρονέω, Φρονήσω, πεΦρόνηκα, verbale, ut suprâ.

λοιπαῖ) λέιπω linquo, λέλοιπα, λοιπός reliquus.

ἡτοιμαῖς) ἡύ genus, ὁ ἡτοιμαῖς generalis.

ὑποδιαίρειναι) αἰρέω, διαίρέω divido, separo, διαίρεομαι, Participium διαιρέομαι, Crasis διαίρεομαι, à præpositione ὑπὸ, deinde præfigitur ὑπὸ altera præpositio ὑποδιαίρέω, Participium passivum præsentis temporis ὑποδιαιρέομαι, quod hic ponitur cum Dativo ταῖς ἡτοιμαῖς ταύταις, propter præpositionem ὑπὸ; Exemplaria non Participium habebant ὑποδιαίρειναι, sed verbum ὑποδιαιρένται, id quod non perinde quadrat, ideoque reposuimus Participium, maxime freti Budæi versione, qui Participio usus est distributæ, non autem verbo distribuuntur.

κατη-

κατηκύντως) ἥνω inde κατήκω & κατήκη decet, con-  
venit, ἔ<sup>ο</sup> κατήκον, Participium neutrius generis, id est,  
officium quod convenit, ἔ<sup>ο</sup> κατήκοντ<sup>Θ</sup>, τ<sup>ο</sup> κατηκύντων,  
ἔ<sup>ο</sup> υ in σ converso, ut suprā, Adverbium κατηκύντως  
officiosè, ut decet.

ὑπτελεῖν) τελέω, ὑπτελέω exequor, perago, Infiniti-  
vus ὑπτελέειν, Crasis ὑπτελεῖν.

τ<sup>ο</sup> μὲν τ<sup>ο</sup> βίον) eorum quæ ad vitam pertinent, quæ  
in vita gerenda sunt. Verum antea satis dictum est  
de articulo, qui afficit præpositionem cum casu.

ὑποβάλλω) βάλλω, ὑποβάλλω, suggero, admoneo.

Μερίση ὁ ὁδὸς πρὸς τ<sup>ο</sup> ἔ<sup>ο</sup> κατήκοντ<sup>Θ</sup> ἄρουν, καὶ ἡ με-  
λέτη τ<sup>ο</sup> προπύτων χαφῶν.

Maxima porrò via ad officii inventionem, & me-  
ditatio divinitùs inspiratarum scripturarum.

Maxima porrò viarum ad veri investigationem fe-  
rentium, meditatio est scripturarum divinitùs inspira-  
tarum.

μεγάλη) μέγας magnus, μέγιστ<sup>Θ</sup> maximus, ut suprā,

κατήκοντ<sup>Θ</sup>) τὸ κατήκον officium, paulò antè diximus.

ἄρουν) ἄρῶσκω invenio. Tempora capit ab ἄρῶ,  
Futurum ἄρῶσω, Præteritum activum ἄρῆκα Passi-  
vum

rum ἄρρηται, ἄρρηται, unde esset verbale ἡ ἄρρηται per η ut à ποιέω, ποίησαι, ποίησις, scribitur tamen ἄρρηται per ε, tanquam à præterito passivo verborum in μι, cujus penultima semper est brevis, ut suprâ, finge verbum in μι, ἄρρημι, Præteritum passivum ἄρρηται ἄρρηται, unde ἡ ἄρρηται, vide hoc suprâ in verbo ἔχω. Quamquam & alioqui in verbalibus istis non perpetuò penultima vocalis est eadem, quæ in verbis: à πείρω, Præteritum passivum est ἐπαρηται per α, tamen verbale scribitur per ε, τὸ ἀέρηται, non autem ἀάρηται.

ἡτοιμασών) πᾶς, Futurum πᾶσω, ut suprâ. Præteritum activum πέπληκα, Passivum πέπλημαι, unde τὸ πῆμα, tertia persona πέπληται, hinc πᾶς, à quo ἡτοιμασός à Deo inspiratus, qua voce Paulus utitur Epistola posteriore ad Timotheum cap: 3. πᾶς, in-  
 quiens, ὅτι ἡτοιμασός, omnis scriptura divinitus in-  
 spirata. Licet autem verbalia illa in τ facta ex  
 tertia persona syllabam ultimam acuant, tamen  
 quoties advenit compositio ex nomine aut particulis  
 α, δ, δὺς, & consimilibus, solet accentus retrahi in  
 antepenultimam, ληπὶς, ἡτοιμασός. Διαμασός, ἀδιαμα-  
 σός, γωσός, εὐγωσός, κινητός, δυσκίνητος. Sic dice-  
 retur πᾶς non πῆς, tamen ἡτοιμασός non ἡ-  
 τομασός. Quod autem scribimus πῆμα sine σ, & ἡ-  
 τομασός per σ, id pendet ex autorum usu. Nam quem-  
 admodum in sexta conjugatione Præteritum passivum  
 partim aspicit σ ante ται, partim non aspicit,  
 ut suprâ, ita observandum est, quid apud Autores  
 obtineat, qui ejusdem quoque verbi unam personam  
 effe-



efferunt per σ, & similiter illinc deducta verbalia, cum contrā cæterarum personarum verbalia sine σ formentur, de quibus in universum non est præcipiendum, nisi ut scriptorum vestigiis insistamus, unde Grammaticorum Canones profecti sunt, ita & quicquid à legitima ratione videtur deflectere, illorum autoritate & usu nititur.

γραφῶν) ἡ γραφή scriptura, à verbo γράφω scribo.

ἐν ταύταις ᾗ καὶ αἱ τὴν πράξεων ἐποθῆναι εὐρίσκον), καὶ αἱ εἰσὶ τῶν μακαρίων ἀνδρῶν ἀνάγραφοι, ὡς ἀδελφοὶ, οἷον εἰσὶν πνὲς ἐμψυχοὶ τῇ κτ' θεοῦ πολιτείας, τῷ μιμήματι τῶν ἀγαθῶν ἔργων περιγεῖν).

In his enim & actionum præcepta reperiuntur & vitæ beatorum virorum præscriptæ, traditæ tanquam imagines quædam animæ secundum Deum conversationis, imitationi bonorum operum proponuntur.

Quandoquidem in his cum rerum agendarum præcepta reperiuntur, tum beatorum hominum vitæ memoriæ proditæ ac perscriptæ, tanquam simulacra quædam animata proposita sunt vitæ, ad normam divinam institutæ, iis quidem qui bonorum operum exemplaria imitari cupiunt.

ταύταις) Dativus pluralis Fæminini demonstrativi αὐτῇ, ut supra.

πράξεων) πράττω, πράξω, πέπραχα, πέπραγμα, πέπραξαι, πράξαι,

πράξει, *verbale ἢ πράξις, ut supra ἢ πράξεως, τῶν πράξεων.*

ὑποθήκαι) ὑποτίθημαι admoneo, do consilium, ὑπόθεσις consilium, præceptum. Et quemadmodum à simplici τίθημι vel τίθηται dicitur θηκη, sic ὁ à compositis ejusdem formæ nomina ὑποθήκη, ἐπιθήκη, ὑποθήκη.

ἀνδρῶν) Genitivus pluralis, ab ἀνὴρ, ἢ ἀνδρὸς. ἀναγραπτοί) γράφω scribo, ἀναγράφω in acta refero, perscribo, literis prodo, publico per scripturam. Futurum γράψω, Præteritum activum γέγραφα. Passivum γέγραμμαι, γέγραψαι, γέγραπται. Verbale γραπτός, ut supra. Compositum ἀναγραπτός accentu in antepenultimam retracto. vide quæ notavimus supra in voce ἡστυεύων.

παροδεδωμένοι) δίδωμι. Præteritum passivum ὤδουμαι, ut supra. Participium ὤδουμένος, Compositum παροδεδωμένος à παροδίδωμι.

οἷον) οἷος qualis, Neutrum οἷον adverbiascit, id est, qualiter, velut, tanquam, ut supra in πυκνὰ.

εἰκονες πνεὺς ἑμψυχοί) ἢ εἰκόν, ἢ εἰκόνος, αἱ εἰκόνες. Adjectivum ἑμψυχοί communis generis, ut supra.

ἑμψυχοί) ψυχὴ animus, anima, ἑμψυχός animatus ex præpositione ἐν, ut supra in ἐνοικία πύλη.

ἢ μὲν θεὸν πολιτείας) vitæ ad normam divinam instituta-

stitutæ, sic interpretis habet, expressa vi articuli per Participium, de hoc suprâ τὸν μεθ' ἡμῶν βίον.

πολιτείας) πόλις civitas, πολίτης civis, πολιτεύομαι in republica vivo, πολιτεία res publica, ὅτι vitæ ratio, sive vivendi institutum, genus traducendæ vitæ.

μιμήματα) μιμέομαι imitor, Præteritum μεμίμημαι, verbale nomen τὸ μίμημα imitatio, ut suprâ, ἔμμιματ' & τῷ μιμήματι, id est, imitationi, quasi dicat: ad imitationem. ὅτι ad imitandum proponuntur. Ita quidem habent exemplaria, non tamen videtur alienum, si legas τῷ μιμητῇ, id est, imitatori, ad quam lectionem valdè accedit versio Budæi: iis quidem, inquit, qui bonorum operum exemplaria imitari cupiunt, nisi quiddam numerum mutavit. Est autem μιμητῇ à Nominativo ὁ μιμητῆς primæ declinationis, Verbale factum à tertia persona Præteriti passivi μεμίμηται, ut suprâ.

πρόκειν) κείμαι, ut suprâ, tertiæ personæ pluralis κείν) Compositum πρόκειν) à πρόκειμαι.

καὶ πόλιτι περὶ ὅπερ ἂν ἕκαστος ἐνδεὴς ἔχοντες ἑαυτοὺς αἰσθάνηται, ἐκείνῳ προσδιατρίβων, οἷον ἀπὸ πινυμένων ἰατρείας. πρόσφορον δέσκει τῷ ἀρρώσῃματι φάρμακον.

Et igitur in quocunque unusquisque indigenter habentem seipsum senserit, illi immorans, tanquam ab aliqua communi officina medicinæ, aptum invenit infirmitati pharmacum.

Proin-



Proinde in qua re quisque nostrum senferit, se eo, quod oportet, defici, in illo assidue incumbens, tanquam ab officina quadam medicinae appositum suae infirmitati medicamentum invenire poterit.

ἐνδεῶς) δέουαι indigeo, ἐνδής indigens, ἔνδεέ(ς), τῶν ἐνδεῶν ὅ per Crasin, ἐνδεῶν, à quo Adverbium, migrante v. in σ, ut supra ἐνδεῶς indigenter, si ita loqui liceat.

ἐνδεῶς ἔχον(ς) plurimus usus est verbi ἔχω cum Adverbis, καλῶς ἔχω bene habeo, κακῶς, ἔχω male valeo, sic hoc loco ἐνδεῶς ἔχω indigenter habeo, id est, indigeo: est autem ἔχον(ς) Genitivus Participii praesentis ἔχων.

αἰσθάνναι) Subjunctivus ut τύπῃ) ab αἰσθάνομαι, sentio. Ponuntur autem verba sentiendi cum Genitivis, ut supra αἰσθάνῃ) ἑαυτῷ ἐνδεῶς ἔχον(ς), sentiat, seipsum indigenter habentem, hoc est, sentiat se indigere ὅ defici.

προσδρατίζων) τρίζω, διατρίζω, προσδρατίζω, immoror, versor cum aliquo, regit Dativum propter Propositionem πρὸς, ut supra, inde Participium, προσδρατίζων.

ιατροίς) ἰάομαι, medeor, Futurum ἰάσομαι, Praeteritum ἴαμαι, ἴαται, ἴα), unde ἱατρον, ut supra, premium medici, ὅ τῷ ἱατρῷ, officina medicorum, ἔ ἱατροίς.

περίσφορον) φέρω, περίσφέρω affero; περίσφορος, qui apte & commodè affertur, adhibetur, id est, aptus, appositus.

ἀρρώσημα) ῥώννυμι, ut suprâ, valeo & sanus sum. Tempora sumuntur à ῥώω, Futurum ῥώσω, Præteritum activum ἔρρωκα, Passivum ἔρρωμαι, ἔρρωσαι, ἔρρωται. Verbale ῥωτός, & adjectione literæ σ, est ῥωσός, deinde per α privativam particulam ἀρρώς, infirmus, per geminum ῥρ, nam & ratione augmenti geminatur ρρ, ῥίπῳ, ἔρριπτον, ut suprâ dictum est, & ratione præpositionis ῥέω, ἐπέρρῳ, de hoc suprâ: Sic etiam adventu privativæ particulæ, ῥητός, ἀρρήτῳ, & hoc loco ῥωσός, ἀρρώς; ab ἀρρώς fit verbum ἀρρώσῃω sum infirmus, Futurum ἀρρώσῃσω, Præteritum activum ἠρρώσηκα, Passivum ἠρρώσημαι, unde ablato incremento fit Verbale τὸ ἀρρώσημα, ut suprâ, & ἀρρώσηματῳ, τῷ ἀρρώσηματι, id est, infirmitati.

καὶ ὁ μὲν ἐραστὴς τὴ σωφροσύνης, πλὴν περὶ τῆς Ἰωσήφ ἱστορίαν συνεχῶς ἀνεκρίσθη, καὶ παρ' αὐτῶν τὰς σωφρονικὰς ἐκδιδάσκει) πράξεις, ἀρίστων αὐτῶν & μόνον ἐγχερατῶς πρὸς ἡδοναὺς ἔχοντα, ἀλλὰ καὶ ἐνικῶς πρὸς ἀρετὴν ἀνακείμηνον.

Et quidem amator temperantiæ, de Josepho historiam assiduè evolvit, & ab eo temperantiæ plenas perdocetur actiones, reperiens ipsum non solum temperanter erga voluptates affectum esse, verum etiam habitualiter ad virtutem dispositum.

Ac temperantiæ quidem homo cupidus, historiam  
Jose-

Josephi assidua lectione evolvat, ab ea enim edidicerit actiones temperantiæ plenas, cum compererit eum ad habitum virtutis proVectum esse, nedum voluptariis in rebus continentia præditum.

ἐραστῆς) ἐράω amo, ἐράσω, ἔρανα, ἔραμαι, ἔρασαι, ἔρασαι, unde nomen verbale ᾧ ἐραστῆς, ut supra.

ἀνελίσσει) ἐλίσσω, ἀνέλίσσω, suspicor Basilium scripsisse subjunctivum ἀνελίσσει, idque secutum esse Budæum, quippe qui vertat, evolvat, non evolvit.

παρ' αὐτῆς) παρὰ αὐτῆς Apostrophos est.

σωφρονικός) σῶφρων, Genitivus σῶφρονος, inde ὁ σωφρονικός, ad temperantiam pertinens, ἡ σωφρονική, τὰς σωφρονικός.

ἐκδιδάσκεν) διδάσκω, ἐκδιδάσκω, Passivum ἐκδιδάσκειν, unum regit accusativum, tanquam Passivum eorum verborum, quæ Grammatici vocant vehementissimæ transitionis.

πράξεις) ἡ πράξις, τὴ πράξεως, Accusativus pluralis τὰς πράξεις, πράξεις. Verbale est ἀπὸ πράττω, πράζω, πέπραχα, πεπραγμαι, πέπραξαι, inde ἡ πράξις secundæ declinationis contractorum, ut supra.

ἐγκρατῶς) κρατέω teneo, compositum ex ἐν præpositione ἐγκρατέω, quia ν ante κ vertitur in γ, ut supra. Inde nomen adjectivum ἐγκρατῆς primæ declinationis.



nationis contractorum, id est, continens. Genitivus ἐγκρατέως, ἢ ἐγκρατέων, Crasis ἐγκρατῶ. Adverbium ἐγκρατῶς continenter, converso ν in σ, ut supra, quod Adverbium ponitur cum ἔχω, ἐγκρατῶς ἔχω πρὸς ἡδονάς, continenter habeo in voluptate, hoc est, continens sum, aut, ut uertit Interpres, continentia præditus sum in rebus voluptariis, vide de hoc supra in ἐνδεῶς ἔχοντι.

ἐνικῶς) ἔχω habeo, Futurum ἔξω per aspirationem, ut supra, Prieteritum activum ἔχα, Passivum ἔγχα, ἔξαι, unde verbale ἔξας, ut supra, habitus ὁ assuefactio, tertia persona ἔκται, unde verbale foret ἐκτός, à quo derivativum ἐνικῶς, id est, si dicere licet, habitualis ἢ ἐνικῶν, ὁ ν in σ converso, Adverbium ἐνικῶς, habitualiter,

ἐνικῶς πρὸς δρεῦν Δακείμην) κείμαι, ut supra. Compositum Δάκνμαι disponor, affectus sum, quod verbum eleganter adverbis jungitur: ἐνικῶς δάκνμαι, habitualiter affectus sum, pro quo interpres, ad habitum virtutis profectum esse, à Δάκνμαι, Participium Δακείμην, Accusativus τὸν Δακείμηνον.

Ἀνδρίαν ὃ παιδάζεται πρὸς τὴν ἰωβ, ὃς ἔ μόνον πρὸς τὰ ἐναντία τῇ βίᾳ μελετᾷ αὐτῷ, πένης ὅτι πλεονεξία, καὶ ἄπαρς ἀπὸ καλίστατος, ἐν μιᾷ καὶ ῥοπῇ χυόμενος, διέμεινεν ὁ αὐτός, ἀλαπίνωτον πανταχοῦ τὸ γὰρ ψυχῆς φρόνημα Δασώζων, ἀλλ' ἔτε τῶν φίλων τῶν εἰς πρᾶμυθίαν ἡγόντων, ἐπεμβαίνοντων αὐτῷ, καὶ σωπεπτηνόντων τὰ ἀλγέα, παρωξύνθη.

Forti-

Fortitudinem verò eruditur ab Job, qui non tantum in contraria, vitâ cedente ipsi, pauper ex divite, & orbus ex pulcræ prolis parente in uno temporis momento factus, permansit idem, minimè humiles ubique animi spiritus retinens, sed neque amicis ad consolationem venientibus, insultantibus ipsi, & simul augmentibus æumnas, irritatus est.

At verò in fortitudine instituetur Lector ex historia Jobi, qui vita in contrarium ipsi cedente ac prorsus immutata, egens ex beato, orbus ex pulcræ prolis parente, unius dieculæ momento factus, non idem modo sui que simillimus mansit, cellos animi spiritus ad extremum usque retinens, sed nec amicis quidem ejus, qui ad consolandum eum venerant, tandem ipsi insultantibus, dolores ejus exacerbando iracunde irritatus est.

παθ(ά)πτω) παῖς, Genitivus παθ(ά)ς, inde Verbum παθ(ά)ω erudio, instituo: Passivum παθ(ά)μαι, hîc ponitur cum Accusativo, ut antè dictum est in ἐκθ(ά)δωκε).

με(α)π(σ)ώντ(ε) πίπτω cado secundus Aoristus, ἐπ(ε)σον, ut suprà, Participium π(ε)σών, π(ε)σώντ(ε), Compositum με(α)π(ι)π(ω), με(α)π(ε)σών, με(α)π(σ)ώντ(ε). Est autem με(α)π(ι)π(ω), in deteriore partem mutari, & ad aliam vitæ conditionem transire, id quod expertus est Job, e divite redactus ad inopiam.

καλλίπαυδ(ε) κα(α)λλ(ε) pulcritudo, καλλίπαυς pulcræ prolis parens, & καλλίπαυδ(ε). Nam fermè composita

ta retinent declinationem simplicium. Et licet dicamus Φιλόπας per o, tamen καλίπας per jota, & ut reliqua quæ fiunt à καλλῶ, veluti καλλίνα, καλλί-  
πυργῶ, &c.

ρόπῃ) ρέπω inclino, vergo, ῥοπή momentum.

γυόμην) Participium secundi Aoristi medii ἐγυό-  
μην, à verbo γινομαι, ut suprâ.

διέμεινεν) μένω, Futurum μῶ, Aoristus primus ἔμει-  
να, ἔμεινας, ἔμεινε. Διαμύω, διέμεινε, & ob sequentem  
vocale additur ν, διέμεινεν ὁ αὐτός, ut suprâ.

ἀταπεινῶν) Ἀταεινός humilis, abjectus, inde verbum  
Ἀταπνύω, Futurum ταπνύσω, Præteritum activum τε-  
ταπένωκα, Passivum τεταπένωμαι, τεταπένωσα, τετα-  
πένω. Verbale ταπεινωτός, ut suprâ, abjectus, inde  
ἀταπεινῶς celsus, minimè abjectus.

Φρόνημα) Φρονέω, Φρονήσω, πεΦρόνηκα, πεΦρονημαι ver-  
bale τὸ Φρόνημα, ut suprâ, quod Latini vocant sen-  
sum & spiritus pluraliter.

Δασώζων) σώζω, Δασώζω, Participium Δασώζων.

ἀλλ' ἔτε) Apostrophus est ἀλλά ἔτε.

πῶταμυχίαν) μύθῳ, verbum, μυθέω, μυθέομαι, πῶταμυ-  
χέομαι consolor, ἡ πῶταμυχία, consolatio.

ἡγήντων)



ἡγόντων) ἦκω venio, Participium ἡκων, ἡγόντῃ, τῶν ἡγόντων, aut est *secundi Aoristi* ὁ ἡκὼν, ἔῃγόντῃ, τῶν ἡγόντων.

ἐπεμβαίνοντων) βαίνω, ἐμβαίνω, ἐπεμβαίνω, ἐπεμβαίνων, ἐπεμβαίνουσι, ἢ ἐπεμβαίνοντων, regit *Dativum propter praepositionem ἐπί*.

συνεπιτηνόντων) τένω, ἐπιτένω συνεπιτείνω, simul & pariter exacerbo ἔῃ intendo.

τὰ ἀλγῆνα) ἄλγῃ, dolor, derivativum ὁ ἀλγεινός, Neutrum plurale τὰ ἀλγῆνα, casus diversi ἔῃ ærumnæ.

παρωξύνῃ) ὀξύς, acutus ὀξυνώ exacuo, irrito.

Ab *Adjectivis* in υς, fiunt verba in υῶ, βραδυνῶς, βραδυῶ, ἡδὺς ἡδύνω. Sic ὀξυνῶ. Futurum ὀξυνῶ *Præteritum activum* ὤξυγα, *Passivum* ὤξυμαι, ὤξυσαι, ὤξω. *Aoristus primus* ὤξυνθῆναι, ἔῃ *Compositum* παρωξυνθῆναι, ἦν, ἦν, à παρωξυνῶ.

Πάλιν σκοπῶν ης, πῶς ὅν παρῇ ἐν τῷ αὐτῷ καὶ μεγάλῳ γήρυτο, ὥστε τῷ μὲν θυμῷ ἔῃ ἡμαρτίας κεχρησθῆναι, τῇ δὲ πράοτητι πρὸς τὰς ἀνθρώπους, ἀρήρη τὸν Δαβὶδ γηναῖον μὲν ἐν τοῖς κατὰ πόλεμον ἀνδραγαθήμασι, παρῶν δὲ καὶ αἰνῆτον ἐν ταῖς τῶν ἐχθρῶν ἀντιδόσεσι.

Rursum reputans aliquis, quomodo clemens in eodem & magnanimus fiat, ut quidem animo contra peccatum utatur, sed clementia erga homines: inveniet

P

David

David generosum quidem in circa bellum facinoribus, clementem autem & immotum in inimicorum ultionibus.

Rursus aliquis reputans, quomodo magnanimus idem & clemens esse possit, ita ut animo quidem obfirmato adversus peccatum, clementia verò utatur erga homines: illic Davidem inveniet generosum in bellicis facinoribus, clementem & placidum in inimicis ulciscendis.

σιγηπῶν) σιγηπέω, Crasis σιγηπῶ, Participium σιγηπῶν,

ἐν τῷ αὐτῷ) in eodem, id est, pariter, Attici neutrum pronominis αὐτός efferunt unā cum Articulo dicentes ταυτὸν, quasi τὸ αὐτὸν, τ' αὐτὸν per Apostrophēn, Dativus τ' αὐτῷ.

μεγαλόθυμ(ον) fit à μεγάλ(ον) magnus, & θυμὸς animus.

ἤσοιτο) ἵνομαι, secundus Aoristus medius ἐῤῥόμ-  
λω, ut suprā. Optativus ἤσοίμην, ἤσοιο, ἤσοιτο.

ὥς κεχῆσθ(η) ὥς gaudet Infinitivo, ut ὥς, de quo suprā dictum est.

κατὰ τ' ἀμαρτίας) contra peccatum, κατὰ cum Geni-  
tivo in malam partem capitur, κατὰ perniciem signi-  
ficat.

κεχῆσθ(η) ἤσομαι, ἤσοσθαι, κέχρημαι, κέχρησαι, κέχρησθ(η),  
secunda persona pluralis, κέχρησθε, assumpto σ, ut  
suprā,

suprà, unde fit Infinitivus  $\kappa\epsilon\chi\eta\tilde{\nu}\omega$ , accentu in penultimam retracto, de qua suprà.

$\pi\rho\alpha\acute{o}\tau\eta\eta$ )  $\pi\rho\alpha\tilde{\alpha}$ , inde  $\eta$   $\pi\rho\alpha\acute{o}\tau\eta\varsigma$  &  $\pi\rho\alpha\acute{o}\tau\eta\eta$ .

$\delta\rho\acute{o}\sigma\eta$ )  $\delta\rho\acute{o}\sigma\kappa\omega$  Tempora sumit ab  $\delta\rho\acute{e}\omega$ , Futurum  $\delta\rho\acute{o}\sigma\omega$ .

$\chi\rho\upsilon\alpha\tilde{\iota}\omicron\nu$ )  $\chi\rho\upsilon\alpha$  stirps, inde  $\chi\rho\upsilon\alpha\tilde{\iota}$  generosus.

$\alpha\tilde{\nu}\delta\rho\alpha\chi\alpha\tilde{\eta}\mu\alpha\varsigma$ ) ab  $\alpha\tilde{\nu}\eta\rho$ ,  $\alpha\tilde{\nu}\delta\rho\acute{o}\varsigma$ , vir, viri, &  $\alpha\tilde{\chi}\alpha\rho\acute{o}\varsigma$ , bonus, præstans, fit verbum  $\alpha\tilde{\nu}\delta\rho\alpha\chi\alpha\tilde{\eta}\omega$ , virum me præsto, fortem & strenuum me præbeo.  $\alpha\tilde{\nu}\delta\rho\alpha\chi\alpha\tilde{\eta}\omega$  Præteritum activum  $\iota\tilde{\nu}\delta\rho\alpha\chi\alpha\tilde{\eta}\nu\alpha$ . Passivum  $\iota\tilde{\nu}\delta\rho\alpha\chi\alpha\tilde{\eta}\nu\alpha\iota$ , verbale τὸ  $\alpha\tilde{\nu}\delta\rho\alpha\chi\alpha\tilde{\eta}\mu\alpha$ , ut suprà dictum, virile facinus, & factum generosi animi, &  $\alpha\tilde{\nu}\delta\rho\alpha\chi\alpha\tilde{\eta}\mu\alpha\tau$ , τῷ  $\alpha\tilde{\nu}\delta\rho\alpha\chi\alpha\tilde{\eta}\mu\alpha\tilde{\iota}$ , τοῖς  $\alpha\tilde{\nu}\delta\rho\alpha\chi\alpha\tilde{\eta}\mu\alpha\varsigma$ .

$\alpha\tilde{\kappa}\iota\tilde{\nu}\eta\tau\omicron\nu$ )  $\kappa\iota\tilde{\nu}\acute{e}\omega$ ,  $\kappa\iota\tilde{\nu}\acute{\eta}\sigma\omega$ ,  $\kappa\epsilon\kappa\iota\tilde{\nu}\eta\kappa\alpha$ ,  $\kappa\epsilon\kappa\iota\tilde{\nu}\eta\mu\alpha$ ,  $\kappa\epsilon\kappa\iota\tilde{\nu}\eta\sigma\alpha\iota$ ,  $\kappa\epsilon\kappa\iota\tilde{\nu}\eta$ . Verbale  $\kappa\iota\tilde{\nu}\eta\tau\acute{o}\varsigma$ , ut suprà. unde  $\alpha\tilde{\kappa}\iota\tilde{\nu}\eta\eta$  im-motus, immobilis, id est, placidus & clemens.

$\alpha\tilde{\nu}\iota\delta\acute{o}\sigma\epsilon\iota$ )  $\delta\acute{\iota}\delta\omega\mu\iota$ ,  $\delta\acute{o}\sigma\omega$ ,  $\delta\acute{e}\delta\omega\kappa\alpha$ ,  $\delta\acute{\iota}\delta\omicron\mu\alpha\iota$ ,  $\delta\acute{\iota}\delta\omicron\sigma\alpha\iota$ , Verbale  $\eta$   $\delta\acute{o}\sigma\iota\varsigma$ , ut suprà, &  $\delta\acute{o}\sigma\epsilon\omega\varsigma$ , τῇ  $\delta\acute{o}\sigma\epsilon\tilde{\iota}$ , ταῖς,  $\delta\acute{o}\sigma\epsilon\iota$ . Compositum  $\alpha\tilde{\nu}\pi\delta\acute{o}\sigma\epsilon\iota$  ab  $\alpha\tilde{\nu}\pi\delta\acute{o}\sigma\iota\varsigma$  retributio, ab  $\alpha\tilde{\nu}\pi\delta\acute{\iota}\delta\omega\mu\iota$ , retribuo.

Τοῖδ'  $\eta\tilde{\nu}$   $\kappa\acute{\iota}$  Μωσῆς,  $\mu\epsilon\gamma\acute{\alpha}\lambda\omega$   $\mu\epsilon\tilde{\nu}$  τῷ  $\theta\eta\mu\acute{\omega}$   $\chi\epsilon$  & εἰς  $\theta\epsilon\acute{o}\nu$   $\epsilon\tilde{\chi}\alpha\mu\alpha\rho\iota\alpha\tilde{\nu}\acute{o}\nu\tau\omega\nu$   $\Delta\alpha\iota\tau\acute{\iota}\mu\beta\omega$ ,  $\pi\rho\alpha\epsilon\acute{\iota}\alpha$   $\delta\epsilon$  τῇ  $\psi\upsilon\chi\eta$  τὰς  $\kappa\alpha\tilde{\theta}'$   $\epsilon\alpha\upsilon\tilde{\tau}\epsilon$   $\Delta\alpha\beta\omicron\lambda\alpha\varsigma$   $\psi\omega\phi\acute{\epsilon}\rho\omega\nu$ .



Talis erat & Moses, magna quidem ira contra in Deum peccantes insurgens, miti autem animo contra se ipsum calumnias sustinens.

Talis erat Moses, ingenti ille quidem ira in illos insurgens, qui in Deum peccaverant: sed miti animo perferens illos, qui sibi obtrectaverant.

λυ.) erat. Imperfectum ab εἰμι sum, us suprā.

ἐξαμαρτανόντων) ἀμαρτάνω. Participium ἀμαρτάνων, ἔξαμαρτάνοντες, ἔξαμαρτανόντων. Compositum ἐξαμαρτανόντων ab ἐξαμαρτάνω.

ἀνίσταμαι) ἵστημι, Passivum ἵσταμαι, Compositum ἀνίσταμαι, deinde ἀνίσταμαι, Participium ἀνίσταμαι.

πραεῖα) ὁ πραῖς) mitis, Faemininum autem ἡ πραεῖα, πραείας, τῇ πραεῖα, fit à Nomine non admodum usitato πραῖς, unde ὅ verbum πραῖνω, ut ab adjectivo ὀξύς, Faemininum ὀξύα, verbum ὀξύω.

καθ' ἑαυτῆς) κατ' ἑαυτῆς, Apostrophos est.

ἀβυσσολογία) ἀβυσσώλω calumnior, inde ἀβυσσολογία per ο, ut suprā in συμβόλαια.

ἀποφέρων) φέρω, ἀποφέρω, Participium ἀποφέρων.

καὶ πανταχῶς ὥσπερ οἱ ζωγράφοι, ὅταν ὑπὸ εἰκόνων, εἰ-  
κόνα χράωσι, πικρὰ πρὸς τὸ πλάδαιγμα διπλεπντες, τὸν  
ὅκει-

ὁ καὶ ἔστιν χαρακτήρα πρὸς τὸ εἶναι ἀποδιδόναι μετὰ θεῖον. Φιλοτεχνήματα δὲ τῶν δεινῶν καὶ τῶν ἐκαστοῦ ἐαυτὸν πᾶσι τοῖς μέρεσι τὸ ἀρετὴ ἀπεργάσασθαι τέλειον, οἷον εἰ πρὸς ἀνάμνησιν πᾶσι κινεῖσθαι καὶ ἐμπνεῖσθαι τὰς εἰς τὸ ἀγαθὸν ἀποβλέπον, καὶ τὸ ὁκείων ἀγαθὸν οἰκίον ποιῆσθαι διὰ μιμήσεως.

Et ubique quemadmodum pictores, quando ex imaginibus imaginem pingunt, identidem ad exemplar respicientes, inde characterem ad suum ipsorum student transferre opificium: ita oportet & studentem seipsum omnibus partibus virtutis efficere perfectum, tanquam ad simulacra quædam mota & actiosa, vitas sanctorum respicere, & illorum bonum, suum facere per imitationem.

Quemadmodum autem pictores, cum imaginem ex imagine pingunt, exemplar identidem respectantes, lineamenta ejus transferre conantur magno studio ad suum opificium: ita qui sese meditatatur omnibus numeris virtutis absolutum reddere, veluti simulacra quædam spirantia & actiosa, sanctorum vitas respicere oportet, probaque opera illorum sua imitando facere.

ζωγράφοι) ζωγράφος pictor, à ζῶον & γράφω.

γράφωσι) Subjunctivus, ut τὸν ἰωσι.

πρόδειγμα) δεικνύω, Tempora sumit à δείνω, ut *suprà*. Futurum δείξω, Præteritum activum δέδειχα, Passivum δέδειγμαι, Compositum πρόδεικνύω, πρόδειγμα, verbale τὸ πρόδειγμα exemplar, ut *suprà*.

τ' ἐκείθεν χαρρακτῆρα) Vim articuli positi cum Adverbio sic possis explicare: Inde petitam aut desumptam formam, pro quo Budæus dixit, lineamenta ejus.

μεταθεῖναι) πημι secundus Aoristus Infinitivi θεῖναι, ut suprā. Compositum μεταπήμι, μεταθεῖναι.

Φιλοτέχνημα) Φιλοτεχνέω, opificiis excolendis studeo, à Φίλῳ & τέχνη. Verbale τὸ Φιλοτέχνημα à Præterito passivo.

ἐσπεδακτόν) εσπεδάζω, εσπεδάσω, ἐσπεδακτα. Participium ἐσπεδακώς, & ἐσπεδακτόν, τὸν ἐσπεδακτότα.

πᾶσι) Dativus pluralis à πᾶς, παντός.

μέρεσι) τὸ μέρ, & μέρε, τῷ μέρει, τοῖς μέρεσι.

ἀπερχάσσομαι) ἐρχάσομαι. Futurum ἐρχάσομαι. Infinitivus ἐρχάσσομαι. Compositum ἀπερχάσσομαι ab ἀπερχάσομαι.

τέλειον) τέλ, ὁ τέλει perfectus.

οἷον) tanquam, idem quod οἶον, ut ὡσπερ & ὡσπερεῖ.

ἀγάλημα) ἀγάλλω, Futurum ἀγαλῶ Præteritum ἀτινὺν ἤγαλκα. Passivum ἤγαλμα. Verbale τὸ ἀγάλημα, & ἀγάληματ, ut suprā.

κινέμενα) κινέω. Passivum κινέομαι, Crasis κινῆμαι. Participium κινέμεν, τὰ κινέμενα, quæ moventur, id est, viva. ἔμπρα-



ἐμπραγ(α) πράττω, πράξω, πέπραχα, πέπραμαι, πέπρα-  
ξαι, πέπρακ(ε): Verbaλε πρατος, de quo supra dictum  
est, deinde additur præpositio ἐν, ἐμπρακ(ε), qua  
voce Gregorius Nazianzenus eleganter usus est in lau-  
dibus Athanasii: ἔτωρ, inquit, ἀμρότερα σωτηρώτατο,  
καὶ εἰς ἐν ἡγάρε, καὶ πράξιν ἡσυχιον καὶ ἡσυχίαν ἐμπρακτον. Sic  
enim utraque coaptavit, atque in unum adduxit,  
actionem quietam, καὶ quietem actuosam.

οἰκεῖον) οἶκ(ε) domus, οἰκεῖ(ε) domesticus.

ποιεῖσθαι) ποιεῖσθαι, Infinitivus ποιεῖσθαι, Crasis ποιε-  
σθαι, sumitur vox passiva in significatione activa.

μιμήσεως) μιμέσθαι, Secunda persona præteriti pas-  
sivi μεμίμησθαι, unde verbale ἡ μίμησις, ἡ μίμησις, ut  
suprà. Hoc loco multas voces transmisimus, partim  
quòd prius sint excussæ, partim etiam quòd inspe-  
cto Lexico facile fuerit ipsum thema reperire, cu-  
jusmodi sunt εἰκων Genitivus pluralis ab εἰκών; πυκνά à  
πυκνός. ἀποβλέποντες, Participium ab ἀποβλέπω, cujus  
simplex βλέπω, χαρακτηρισ ab ὁ χαρακτηρισ, de quo su-  
prà. ἀσπαζοι, tertia persona pluralis à ἀσπαζω.  
ἀρετῆς, Genitivus ab ἀρετή, πνα à Nominativo πῆ, βί-  
ας ab ὁ βί(ε), ἀγίων ab ἀγ(ε), ἀποβλέπην Infinitivus ab  
ἀποβλέπω, quæ parvi sunt momenti: quapropter  
istijsmodi posthac, aut in totum omitemus: aut le-  
vi tantum brachio, sicut modò fecimus, simul omnia  
perstringemus, quæ ad eundem locum pertinebunt.

ἔχαι πάλιν τοῖς ἀναγνώσεσι διαλεχόμενοι νεωτέρων  
τ

ἡ ψυχὴ ἢ ἀκραιότεραν τῶ πρὸς θεὸν πόθῳ κεκινημένην  
παραλαμβάνει.

Orationes rursum lectionibus succedentes, recentiore animam & vegetiorem ad Deum desiderio motam accipiunt.

Jam verò orationes lectionibus succedentes recentiore animam vegetioremque accipiunt, utpote desiderio Dei jam flagrantem.

ἀναγνώσῃς) γνώσκω. Tempora sumit à γνώω. Futurum γνώσω. Præteritum activum ἔγνωκα. Passivum ἔγνωμαι, ἔγνωσα. Verbale est ἡ γνώσις, τὴ γνώσεως, ut suprâ. Accusativus pluralis τὰς γνώσεας, ἔῃ per Crasin γνώσῃς, Compositum ἀναγνώσῃς. Nominativ. ἡ ἀναγνώσις lectio, ab ἀναγνώσκω lego.

νεαρωτέραν) νέος, inde νεαρός, ut λίπς, λιπαρός, πίνς, πιναρός, ῥυπς, ῥυπαρός, ἔῃ. Comparativus ὁ νεαρώτερος, νεαρωτέρη, τῇ νεαρωτέραν.

ἀκραιότεραν) à Substantivis in α vel η fiunt Adjectiva in αῖς, βία, βιαῖς, χόνα, χοναῖς. Sic ἀκμή, ἀκμαῖς. Comparativus ὁ ἀκραιότερος, ἡ ἀκραιότερη, τῇ ἀκραιότεραν.

κεκινημένην) κινέω, κινήσω, κίνηκα, κίνημαι, Participium ὁ κεννημένης, ἡ κεννημένη, τῇ κεννημένην.

Reliqua facilia sunt. Ἄχαι Nominativus pluralis  
ab

α β ἢ δ' χη. πάλιν, Adverbium est. Διαδεχόμενα, ἀ δια-  
 δέχομαι. Participium Διαδεχόμενον, ἡ Διαδεχομένη,  
 Plurale αἱ Διαδεχόμεναι, simplex verbum est δέχομαι.  
 ψυχῇ Accusativus ab ἡ ψυχῇ, πρὸς, Præpositio posita  
 hic cum Accusativo θεόν, cujus nominativus ὁ θεός,  
 πέφω, Dativus ab ὁ πέφω desiderium. παραλαμβάνω  
 tertia persona est pluralis numeri ἀ παραλαμ-  
 βάνω. Simplex λαμβάνω additur autem ν παραλαμ-  
 βάνειν, ut supra in institutionibus Grammaticis.

Διχὴ δὲ καλὴ, ἡ ἐναργὴ ἐμποῖσα ἔχει ἔννοιαν τῇ ψυχῇ,  
 καὶ τὸ ἐπὶ ἔχει ἐνοίησιν, τὸ δὲ τὴ μνήμῃς ἔχει ἐνιδρυ-  
 μόν ἐν αὐτῷ τὸν θεόν.

Oratio verò bona, manifestam ingenerans Dei no-  
 tionem animo, & hoc est Dei inhabitatio in memo-  
 ria habere, insidentem in seipso Deum.

Atqui est oratio illa bona, quæ compertam Dei  
 notionem in animo ingenerat. Est verò Dei inhabita-  
 tio, insidentem intus Deum memoria complecti.

δέχε) ὅ verò, autem, at, cæterum, porro, verum-  
 tamen, ut loco quadrat: additur γε adjectio syllabi-  
 ca δέγε, ut apud Latinos qui, in alioqui, atqui.

ἐναργὴ) ὁ καὶ ἡ ἐναργής, τὸ καὶ τῆς ἐναργέας, τὸ καὶ τὴ ἐναργεία,  
 Crasis ἐναργὴ primæ declinationis contractorum.

ἐμποῖσα) Participium Fæmininum ab ἐμποιέω.



ἐνοίκησις) οἰκέω, ἐνοικέω, ἐνοικήσω, ἐνώκηκα, ἐνώκη-  
μαι, ἐνώκησται, Verbale ablato incremento ἐνοίκησης,  
ut *suprà*.

ἐνιδρυμῖον) ἰδρύω, Futurum ἰδρύσω. Præteritum acti-  
vum ἰδρυκα, Passivum ἰδρυμαι, Participium ἰδρυμῖον, Accusativus ἡ ἰδρυμῖον, Compositum ἐνιδρυμῖον, quod  
si legatur ἐνιδρύμῖον, accentu in antepenultima, erit  
Participium præsentis temporis à passivo verbi in  
μι, nam ab ἰδρύω, fit ἰδρυμι, Passivum ἰδρυμαι, Compo-  
situm ἐνιδρυμαι, Participium ἐνιδρύμῖον, id est, in-  
siciens.

Οὕτω γινόμεθα ναὸς θεῶ, ὅταν μὴ φρονήσι γυναικὶς τὸ  
συνεχὲς τῆς μνήμης Διακόπῃ. μὴ ὅ τοις ἀπερσοδοκίτοις  
πίθεσιν ὁ νοῦς ἐκτράπη) ἀλλὰ πάντα ὑποφύων ὁ φιλό-  
θεος, ἐπὶ θεὸν ἀναχωρῇ, ἐξελαύνων τὰ προκαλέμνα ἡμῶς  
εἰς ἀνεργσίας πύξη, καὶ τοῖς πρὸς ἀρετῶν ἀγασιν ἐπιτηδύ-  
μασιν ἐνδρατρίσῃ.

Ita efficiamur templum Dei, quando non curis ter-  
renis assiduitas memoriæ interrumpitur, neque impro-  
visis perturbationibus mens turbatur, sed omnia effu-  
giens amans Dei, ad Deum secedit, expellens provo-  
cantes nos in intemperantias affectus, & ad virtutem  
ducentibus studiis immoratur.

Hacque nos ratione templum Dei efficiamur, quan-  
do nec terrenis curis perpetuus tenor memoriæ inter-  
pellatur, nec improvisis perturbationibus intellectus tu-  
multuatur: sed hæc omnia effugiens vir amore Dei  
prædi-

præditus, ad Deum ipse secedit, tum affectus foras quatiens, qui ad intemperantiam provocant: tum in iis studiis libenter versans, quæ ad virtutem ducunt.

ἀπερσδοκίτοις) δλοκέω per ε, compositum περσδοκιάω per α ut contrā συλαω per α, ἱεροσιλέω per ε, igitur περσδοκιάω expecto, Futurum περσδοκίσω. Præteritum activum περσδεδόκηκα, Passivum περσδεδόκημαι, περσδεδόκησαι, περσδεδόκηται, Verbale περσδόκηται, ut supra, inde ἀπερσδόκηται inexpectatus.

ἄποφυγών) φάγω secundus Aoristus ἔφυγον, ut supra, Participium Φυγών, Compositum ἄποφυγων ab ἄποφεύγω.

φίλόθεος) amans Dei, à φίλος & θεός, ut φίλάνθρωπος humanus, amans hominum, à φίλος & ἄνθρωπος.

ἀναχωρή) χωρέω, ἀναχωρέω, Subjunctivus tertiæ personæ εἰάν ἀναχωρή, Crasis ἀναχωρή ut ποιῇ.

περκαλέμεθα) καλέω, καλέομαι, Crasis καλῆμαι, περκαλέμαι, Participium περκαλέμεθα.

ἀκρασίας) κεράννυμι, Tempora sumit à κερῶ, Futurum κερῶσω, & elidendo ε dicitur κράω. Præteritum activum κέρρακα, Passivum κέρραμαι, κέρρασαι, unde verbale per α privatim ἡ ἀκρασία, ut supra, intemperantia, Accusativus pluralis τοὺς ἀκρασίας.

ἐπιτήδευμασιν) Dativus pluralis à Nomine τὸ ἐπιτήδευμα, quod est Verbale à præterito passivo verbi ἐπιτήδευω.

ἐνδιατρίβῃ) τρίβω διατρίβω, ἐνδιατρίβω. Subjunctivus tertiæ personæ est ἐνδιατρίβῃ.

καὶ πρῶτόν γε πάντων, ἀπαρξάντων προσηκόντων, περὶ τῶν ἑ  
λόγων χρῆσιν, μὴ ἀμαθῶς ἔχειν, ἀλλ' ἐρωτᾶν μὴ ἀφιλονεί-  
κως, ἀποκρίνεσθαι ὃ ἀφιλοκίμως, μὴ ἀκρόπροντα τὸ προσδιδά-  
σκαλον, ὅταν χρῆσιμον λέγῃ, μηδὲ ἐπιθυμοῦντα, τὸ εὐαὶ λόγον  
ἐπιδοκίμως παρεμβάλλειν, μέτρα ἐρίζοντα λόγων καὶ ἀρετῆς.

Et primum quidem omnium studere convenit, cir-  
ca sermonis usum non imperitè habere, sed percun-  
ctari quidem citra contentionem, respondere autem  
sine affectatione, non interpellantem disserentem, quan-  
do utile dicit, neque desiderantem suum ipsius sermo-  
nem ostentando interferere, modum statuentem ser-  
moni & auscultationi.

Atque inprimis quidem magno studio id comparan-  
dum habemus, scitè ut fermocinari possimus ut nec  
contentiosius percunctemur, nec affectantius respon-  
deamus, ut disserenti non obloquamur, nec interfari,  
atque interpellare gestiamus absurda ostentatione, fa-  
stumque præ se ferente, ut modum teneamus, & fer-  
mocinandi & auscultandi.

πρῶτόν γε πάντων) γε Encliticum est, πρῶτον, Su-  
perlativus adverbialis cum Genitivo, ut nos, primo  
omnium.

χρῆσιν)



ῥῆσιν) ἢ ῥῆσις Verbale à Præterito verbi ῥαίομαι  
utor.

ἀμαθῶς) Adverbium ab Adjectivo ἀμαθής, de quo  
suprà.

ἀμαθῶς ἔχην) Adverbium cum ἔχω sumto neutra-  
liter, pro eo quod est, affectus sum, ἀμαθῶς ἔχω,  
imperitè habeo, id est, imperitus & indoctus sum,  
sic ἐνδεῶς ἔχω, ut suprà.

ἐρωτᾶν) Infinitivus ab ἐρωτάω.

ἀφιλονείκως) νεῖν⊕, contentio φιλόνευ⊕ conten-  
tiosus, ἀφιλόνευ⊕ minimè contentiosus, Adverbium  
ἀφιλονείκως.

ἀφιλοπύμως) πρὴν honor, φιλόπυ⊕ ambitiosus, &  
etiam qui magno studio & affectatè rem quampi-  
am efficere nititur, ἀφιλόπυ⊕ minimè affectatus,  
ἀφιλοπύμως Adverbium, ut suprà.

ῥήσιμον) à secunda persona præteriti passivi, Ver-  
balia fiunt in ιμ⊕, à ῥαίομαι. κέῃσιν, inde ῥήσιμ⊕.

ἐπιθυμοῦν⊕) θυμός, θυμέω, ἐπιθυμέω. Participium ἐπι-  
θυμέων, ἐπιθυμέον⊕, τὸν ἐπιθυμέοντα, Crasis ἐπιθυμουῖα.

ἐπιδεικνύω) δεικνύω, Futurum δείξω à δείνω. Præte-  
ritum activum δέδειχα. Passivum δέδειγμαι. δέδειξαι,  
δέδεικναι, Verbale δεικτός, ut suprà, inde δεικνύω.  
Compo.

*Compositum ἐπιδεικνὺς, ὧ Adverbium ἐπιδεικνύως,  
à verbo ἐπιδεικνύω.*

Μανθάνειν ὃ ἀνεπαρχιύτως, καὶ διδάσκειν ἀνεπιφρό-  
νως, ἢ εἴπαι παρ' ἑτέρου διδιδάκει μὴ ἐπικρύπτειν, ὥσπερ αἱ  
Φαῦλαι τῶν γυναικῶν, αἱ τὰ νόθα ὑποβαλλόμεναι, ἀλλὰ  
κηρύσσειν διγνωμόνως τὸν πατέρα ὧ λόγῳ.

Discere autem sine pudore, & docere sine in-  
vidia, & si quid ab alio doctum est, non occultare,  
quemadmodum improbæ mulierum, notha supponentes,  
sed prædicare gratè patrem sermonis.

Neque verò ad discendum verecundum esse opor-  
tet, nec ad docendum malignum, quod ab alio tute  
didiceris, nequaquam clam habendum, cujusmodi fa-  
cere mulieres improbæ solent, quæ ex aliis ipsæ quæ-  
sitos liberos viris suis tollendos subjiciunt, patrem  
ementientes: autorem verò ipsum prodere grata com-  
memoratione decet, verumque ipsius scientiæ parentem.

μανθάνειν) quatuor sunt infinitivi in hac oratione,  
qui pendent ab impersonali prius posito πρὸς ἡμέτερον.

ἀνεπαρχιύτως) αἰσχύνομαι erubescō, Præteritum  
ἤαυμαι, ἤαυσαι, ἤαυον Verba αἰχινύω, ut suprā.  
Compositum ἐπαρχιύω ab ἐπαρχιύωμαι deinde per a  
privativam particulam, ἀνεπαρχιύω, Adverbium  
ἀνεπαρχιύως, additur autem litera ν, propterea  
quod ἐπαρχιύω incipitur à vocali.

ἀνεπιφθόνως) φθόνος invidia. ἐπιφθόνος invidus,  
 ὅ per a privativum ἀνεπίφθονος minime invidens.

διεδιδάσκει) Tertia persona præteriti passivi à δι-  
 δάσχω, nam ab hoc themate sumit sua tempora διδά-  
 σκω doceo.

Φαῖλαι τῶν γυναικῶν) improbæ mulierum, hoc est,  
 improbæ mulieres: quodvis Adjectivum Genitivo jun-  
 gi potest tanquam partitivum, ut Grammatici vo-  
 cant, ut suprâ.

ἀγνώμωνος) γνώμη animus, voluntas, ἀγνώμων gra-  
 tus, τοῦ ἀγνώμονος, τῶν εὐγνώμωνων, Adverbium εὐγνώ-  
 μωνος grato ὅ candido animo.

Τόν ὃ φωνῆς ὁ μέσος περιποιητέος, ὡς μήτε λα-  
 φάην ἢ ἀκρόν ὑπὸ σμικρότητι, μήτε φορητὸν εἶναι τῇ  
 μεγεθῇ ἢ λαττωσεως.

Intentio porrò vocis mediocris præferenda, ut ne-  
 que effugiat aurem præ exilitate, neque odiosa sit  
 magnitudine contentionis.

Vocis porrò intentio mediocritate temperanda est,  
 ut nec exilior fallat aures, nec contentior odiosa ra-  
 dat offensione.

περιποιητέος) πρᾶω, πρᾶσω, τεπίμηνα, τεπίμημαι, τεπί-  
 μισα, τεπίμη. Verbale ποιητέος, ut suprâ. Composi-  
 tum περιποιητέος, à περιπρᾶω eligo, probe, præfero.  
 σμη



σμικρότης) μικρός vel σμικρός. nam plurima sunt apud Græcos διπλολογήματα, id est, quæ duobus modis efferuntur, ut scripsimus suprâ in verbo γέλω, à σμικρός fit ἡ σμικρότης, ἡ σμικρότης.

Φορπύγης) ὁ Φόρτος, onus, φορπύγης onerosus, molestus.

εἶναι) else, ab εἰμι sum, ut suprâ.

μερέθ) Crasis ex μερέθει, Dativus à Nominativo τὸ μέρεθ.

Διατάσεως) τείνω, τενῶ, τέτανα, τέταμαι, τέτυται. Verbale ἡ τασις, ut suprâ. Compositum Διατάσις, τῆς Διατάσεως, à Διατείνω.

Προεξέτασαν) ὃ ἐν ἑαυτῷ τὸ ῥητισμόν ἐτω δημοσι-  
δέν τ' λόγον, ἀπερσέγονον ἐν ταῖς ἐντάξεσι, γλυκὺ ἐν ταῖς  
ὁμιλίαις, ἡ δὲ τ' ἀτραπελίας τὸ ἡδὺ θηρώμενον, ἀλλὰ δὲ  
τ' ἀμύξας πρὸς ἀκλήσεως τὸ πρὸς πρηνὲς ἔχοντα, πανταχὲ τὸ  
τραχὺ, καὶ ἐπιπυῖται δέοι, ἀπωθέμενον.

Prius expendentem autem in seipso dicendum, ita publicare sermonem, comiter appellantem in congressibus, suavem in conversationibus, non per scurrilitatem voluptatem venantem, sed per benevolam adhortationem, mansuetudinem habentem, ubique asperitatem, etiamsi objurgare oporteat, rejicientem.

Expendendum prius quid dicturus sis, atque ita demum edendum & promulgandum. At verò in congressi-

gressibus comiter appellare oportet, atque in consuetudine suavem se præbere, non etiam voluptatem facietosis sermonibus aucupari: adhortationum, verò benignitate, clementiæ ac mansuetudinis opinio colligenda est. Nusquam acerbum se præbere convenit, etiamsi objurgatione opus sit.

πρεξετάσαντα) ἐτάζω, Futurum ἐτάσω, Aoristus primus ἔτασα, Participium ἐτάσας, Compositum ἐξετάσας, deinde πρεξετάσας à πρεξετάζω.

ρήησόμενον) Inusitatum ῥέω, dico, ῥήσω, ῥρήνια, ῥρήνμα, ῥρήνσαι, ῥρήνῃ, ῥρήθλω, ῥήησόμεαι, ῥήησόμενῳ Participium primi Futuri passivi.

ἔτω δημοσίαις) subaudi δεῖ, Oportet aut πρεσβύτῃ convenit, quod ante præcessit. Cæterum ἔτω cum Infinitivo pulchrè ponitur post aliquod Participium, ut hoc loco.

δημοσίαις) δῆμῳ populus, δημόσιῳ publicus, δημοσίῳ publicum reddo ἔῳ evulgo. Cæterum illa in δῶ, partim activè, partim neutraliter usurpantur: quædam utroque modo, quædam voce tantum passiva.

ἀπρεσβύτην, γλυκύν &c. Hi omnes Accusativi referendi sunt ad Infinitivum orationis præcedentis. Oportet quemque, ubi prius expenderit, quid sit dicendum, ita demum proferre sermonem, ipsum, inquam, ἀπρεσβύτην, hoc est, comiter appellantem, simulque γλυκύν, id est, suavem, ἔῳ ita in cæteris

Accusativis, quasi subaudiatur participium verbi substantivi, nempe ὄντα, id est, existentem, ut ita loquamur, id quod ut melius percipiatur, mutemus orationis faciem, & pro infinitivo collocemus modum finitum., pro Accusativo Nominativum, hoc pacto: Oportet ut ubi quid dicendum sit, expendat, ita deum sermonem proferat, ipse inquam, simul existens comis in congressu, suavis in consuetudine, &c. Est enim hic oratio in longum producta, multitudine Accusativorum, qui in diversis membris positi, tamen ad eandem pertinent periodum, id quod interpretes mutavit, conversis membris in clausulas, ideoque singulis ferme verbum oportet, addidit, aut aliud consimilis significationis.

ἀπερσήμερον) ab ἀγορά. fit ἀπερσημέω, saluto, appello, & ἀπερσήμερον, unde ἀπερσήμερον, qui non gravatim salutat.

ἐντάξις) ἐντάξις colloquium, congressus, verbale ab ἐντυχάνω, ut supra, simplex τυγχάνω, quod tempora sumit à τάχω.

γλυκύς) Accusativus ab ὁ γλυκύς, & γλυκός.

ὁμιλίας) Nominativus est ἡ ὁμιλία, à nomine ὁμιλ.

ἡδύς) ἡδύς suavis, τὸ ἡδύ suave & suavitas substantivè.

θηρώμενον) θήρ, θηρὲς fera, θήρα venatio, θηρώω & θηράομαι, venor, aucupor. Crasis, θηρώμα, Participium θηρώμενον.



Ἐχθρὸς) ἡνὶ⊕ animus, Ὀυσιφρὸς, inimicus, malevolus, Ἐμφρὸς benevolus, amicus, Genitivus Ἐμμενέ⊕. Crasis autem Ἐμφρὸς primæ declinationis contrariorum.

Προκαλήσεως) καλέω: Futurum καλέσω, aut καλήσω, ut suprà. Præteritum activum κέκληκα per Syncope, pro κενέκληκα, Passivum κέκλημαι, κέκλησται, verbale ἢ κλησῖς, ut suprà. Compositum ἢ προκαλήσις, ἢ προκαλήσεως à προκαλέομαι.

Προσλινὲς) ἁν⊕ laus, inde Adjectivum ὀπηνὲς, sævus, immitis, crudelis quasi ὀπο vel ὀποθεν ἁν⊕, id est, procul à laude, nihil enim magis invisum populo, quam crudelitas; ex ἁν⊕ autem eliditur jota, ὅ α migrat in η, contrarium est προσπηνὲς mitis, mansuetus, placidus. Nam in hujusmodi compositionibus, ὀπο ὅ πρὸς sæpenumerò contraria sunt, ἀπόφει⊕ rejectus, προδοῖ⊕ ascitus. Igitur à προσλινὲς neutrum est τὸ προσλινὲς, captum substantive pro mansuetudine.

τὸ προσλινὲς ἔχον⊕) Interpres τὸ προσλινὲς ἔχων, interpretatur mansuetudinis opinionem colligere. Nam ἔχειν non tantum significat habere, sed etiam præbere ὅ præstare, quasi dicat Basiliius: Benigna adhortatione præbendam, ὅ præstandam esse morum mansuetudinem ὅ clementiam.

τὸ τραχύ) asperum, id est, asperitatem à Masculino ὁ τραχύς.

καὶ) per Crasin, pro καὶ ἄν, ut suprà.

ἐπιμῆσαι) πρὶν, inde πρῶτον, Futurum πρίστω, Aoristus primus, ἐπίμεινα, Infinitivus πρῆσαι, Inde ἐπιμῆσαι ab ἐπιμῶ, increpo.

δέοι) δεῖ oportet, per Crasin, à δεῖσι Optativus autem δεοῖ citra Crasin effertur, nec dices δεοῖ pro δεοῖ.

ἀπωθέρμενον) ὤψω, Compositum ἀπωθήω, & deponentaliter ἀπωθέμεθα, Crasis ἀπωθεῖναι repello, rejicio.

περὶ καὶ λαβὼν ὅτι ἑαυτὸν ἂν ἀπὸ νοσηροσύνης, ἕως δὲ τοῦδε ἐστὶ τῷ θεομύῳ τῇ φεραπείᾳ.

Præoccupans enim teipsam per humilitatem, ita facile acceptus eris indigenti curatione.

Ita enim maximè castigando acceptus eris, si infra fastigium tuum descendens id feceris.

περὶ καὶ λαβὼν) λαμβάνω Tempora sumit à λήβω, secundus Aoristus ἔλαβον, Participium λαβὼν, Compositum καὶ λαβὼν à καὶ λαμβάνω, id est, occupo, complector, invado, & etiam idem quod reum perago, quasi dicat Basilius: Si prius ipse te per modestiam tanquam reum judicaveris, nec te immunem à culpa duxeris: sed velut communem miseriam apud alterum miseratus fueris, facilius admittetur adhortatio tua, quippe qui non videaris alterum arroganter increpare, sed communem casum delere. A

κατα-

καταλαμβάνω fit περικαταλαμβάνω, præoccupo, Aoristus secundus περικαταλάβων. Cæterum haud scio, num Budæus legerit περικαταβών, an potius περικαταβαλών, id est, prius deficiens, siquidem vertit: infra fastigium tuum descendens, tanquam à verbo καταβάλλω deficio, demitto, unde εὖ καταβεβλημένος, abjectus, de quo postea dicetur.

ἐαυτὸν) teipsum, nam etiam est secundæ personæ, ut *suprà*.

ταπνυνοφροσύνης) ταπνὸς humilis, ταπνύφρων modestus, humilia de se sentiens, τοῦ ταπνύφρονος, inde ἡ ταπνυνοφροσύνη, modestia animi, per Syncopen, pro ταπνυνοφρονοσύνη, ut *suprà* in σωφροσύνη.

ἀποδέξαι) δέχομαι, δέξομαι, δέδεγμαi, δέδεξαι, δέδεικται) verbale δεικτός, ut *suprà*. Compositum ἀποδέκται à ἀποδέχομαι, inde ἀποδέκται) qui facile suscipitur εὖ admittitur.

πολλάκις ὁ χησὶς) ἡμεῖς καὶ ὁ ἱερεὺς περιφύετα τρόπος τῆς ἐπιπλήξεως: ὅς τῳ Δαβὶδ ἀμαρτόνῃ, εἰ παρ' ἐαυτοῦ ἐπὶ γὰρ τὸν ὄρον τῆς κατὰ κρίσιν, ἀλλ' ὑποβολῇ προσωποῦ χησάμην, αὐτὸν ἐκείνον ἐκάλεισε εἰς ἰδίαν κρίσιν τὴν ἀμαρτήματι, ὥστε αὐτὸν κατ' ἐαυτοῦ περιεξενεγκόντα τὴν κρίσιν, μηδὲν ἐπὶ μεμφομένῳ τῷ ἐξελέγξαντα.

Plerumque verò utilis nobis & Prophetæ modus increpationis, qui David peccanti non à semetipso impexit modum damnationis, sed suppositione personæ  
usps,



usus, ipsum illum constituit proprii iudicem peccati, adeo ut ipse adversus semetipsum pronuncians iudicium, nihil succenseret increpanti.

Plerumque verò conducibilis nobis erit ea increpandi ratio, quam Propheta secutus est, qui peccati reo Davidi non à semetipso impegit damnationis modum, sed accersita persona utens, iudicem illum ipsum in proprio crimine aestimando constituit, adeo præiudicio in sese facto, nihil ille deinde habuit, quod succenseret increpanti.

πολλάκις) πολλός multus, πολλάκις sæpius, δέκα decem, δεκάκις decies, ἑπτὰ septem, ἑπτάκις septies, πέντε quinque, πέντακις, ἕξ sex, ἑξάκις, & ita in cæteris.

πρὸςφίτης) φημί, dico πρὸςφημι prædico, conjugationem ejus, vide suprâ. Tempora sumuntur à φάω, φάσω, πέφηκα, πέφημαι, πέφησα, πέφη, inde compositum, πρὸςπέφηται, verbale δὲ πρὸςφίτης Propheta, ut suprâ, & πρὸςφίτης primæ Declinationis.

ἐπιπληξέως) πλήγω, πλήξω, πέπληγα, πέπληγμαι, πέπληξαι, unde ἡ πληξίς, ut suprâ. Compositum ἐπιπληξίς, ἢ ἐπιπληξέως à verbo ἐπιπληγῶ increpo.

Δαβὶδ) Historia est secundi Regum cap: 12.

ἁμαρτοῦν) ἁμαρτάνω pecco. Tempora sumit ab ἁμαρτέω, ut suprâ. Futurum ἁμαρτησώ. Aoristus primus

mus ἡμάρτησα. Aoristus secundus ἡμαρτον, de cuius formatione diximus suprā. Participium ὁ αἵμαρτων, τοῦ αἵμαρτόν[η], τῷ αἵμαρτόν[η].

ἐπήγαγε) ἄγω, secundus Aoristus ἦγον, Atticè ἦγαγον, ut suprā. Compositum ἐπάγω, secundus Aoristus ἐπῆγον, ὅ Atticè ἐπήγαγον, ἐπήγαγες, ἐπήγαγε.

καταδίκης) ἡ δίκη, inde καταδική supplicium, condemnatio.

ὑποβολή) ὑποβάλλομαι propono, tanquam fingo, inde Verbale ἡ ὑποβολή suppositio ὅ tanquam fictio.

χρησάμην) χράομαι, Futurum χήσομαι, Aoristus primus medius ἐχρησάμην, Participium χρησάμενος.

καθίσαι) ab ἔω sedeo, fit ἵζω pleonasmio literæ ζ. Solet autem propter pleonasmum converti ε in ι, τέκω, πίπτω, ῥέπω, ῥήπω, μέω, μένω, sic ab ἔω fit ἵζω, inde compositum ex præpositione κατ', quod magis receptum est καθίζω. Futurum καθίσω. Aoristus primus καθίσαι, καθίσας, καθίσαι fitque augmentum ante præpositionem, quod compositum nihil addat ad significationem, ut suprā. Est autem καθίζω interdum neutrum, id est, sedeo: interdum activum, id est, colloco, constituo, ὅ sedere facio, hoc loco capitur activè.

κρίνω) κρίνω judico, Futurum κρινῶ, Præteritum activum κέκρικα, Passivum κέκριμαι, κέκριται, κέκριται,

παγ, Verbale ὁ κριτής, *judex, ut suprâ.*

ἁμαρτήμα(α) ἁμαρτάνω, Futurum ἁμαρτήσω, ab ἁμαρ-  
τω, Præteritum αἰτιῶν ἡμάρτηκα, Passivum ἡμαρ-  
τημαι, Verbale nomen τὸ ἁμάρτημα, & ἁμαρτημα(α),  
*ut suprâ.*

ὥστε) ponitur cum Infinitivo, μέμψομαι, de hoc  
*suprâ.*

πρὸς ἐξενεγκόν(α) φέρω, secundus Aoristus ἐνέγκω  
ab ἐνέγκω, Participium ὁ ἐνεγκών, & ἐνεγκόντος, τὸν  
ἐνεγκόν(α). Compositum ἐξενεγκών ab ἐκφέρω, deinde  
πρὸς ἐξενεγκών à πρὸς ἐκφέρω, id est, prius effero &  
*pronuncio.*

κρίσιν) ἢ κρίσις, ἢ κρίσεως, Verbale à κρίνω.

ἐξελέγξαν(α) ἐλέγχω, Futurum ἐλέγξω, Aoristus  
primus ἤλεγξα, Participium ἐλέγξας, Compositum  
ἐξελέγξας ab ἐξελέγχω.

Ἐπεὶ τὸ τῷ ταπεινῷ καὶ κατὰ βεβλημένῳ φρονήματι  
ὄμμα συγνόν καὶ εἰς γλῶσσαν σωενδύς, σχῆμα ἡμελημένον,  
κομὴ αὐχμηρὰ, ἐσθὴς ῥυτίσσει, ὥστε αὐτοὶ ποιεῖν οἱ πενθεύ-  
κατ' ἐπιπιδόσιν, ταῦτα ἐκ τῆς αὐτομάτης ἡμῶν ἐπιφαίνεσθαι.

Comitatur autem humiles atque abjectos animos  
oculus tristis, & in terram intuens, habitus neglectus,  
coma squalida, vestis sordida, ita ut quæ faciunt lu-  
gentes secundum studium, ea ex spontaneo in nobis  
appareant.

Et



Et consentaneus quidem fuerit summissis atque abjectis animis, tristis oculus atque deorsum vergens, habitus neglectus, squalida coma, vestis fordida: adeo quæ lugentes consulto meditatoque faciunt, ea suapte animi sponte in nobis, & veluti habitu temerario extitisse videri debent.

ἔπειτα) ἔπομαι sequor, comes sum, Dativo jungitur.

καταβέβηκα) βάλλω, Futurum βαλῶ. Præteritum activum ἐβέβηκα, ut suprâ. Passivum ἐβέβημαι, Participium ἐβέβηκα, Compositum καταβέβηκα, abjectus, à καταβάλλω, dejicio, demitto.

ὄμμα) ὄπτομαι, Præteritum passivum ὤμμαι, Verba-  
le τὸ ὄμμα, ut suprâ.

συγνόν) Multa nomina fiunt ab Aoristo secundo, ejusque servant penultimam & characteristicon πείρω, ἐπιδον, πιθανός. Sic à σύζω. Futurum συξω, Aoristus secundus ἔσυγον, Nomen συγνός, sed per Syn-  
copen dicitur συγνός tristis.

συνενδής) νύω, νύσω, νένδω. Participium ὁ νενδώς, Neutrum τὸ νενδής. Compositum συνενδής à συννύω.

ῥῆμα) ῥέω quædam tempora sumit à χέω. ῥήσω, ῥήκηκα, ῥήκημαι. Verbale τὸ ῥῆμα, ut suprâ dictum est.

ἡμελημένος) ἀμελέω, Futurum ἀμελήσω, Præteritum  
S acti-

actīvum ἡμέληκα. Passivum ἡμέλημαι, Participium ἡμε-  
λημένος.

αὔχμηρα) αὔχμη squallor, inde Adjectivum αὔχμηρός.

ἐοθής) ἔω induo. Futurum ἔσω. Præteritum activum  
ἔικα, Passivum ἔσμαι, ἔσαι, ἔσαι, unde ἔσως, Ver-  
bale, ut suprâ. ut autem ab ἀργός fit ἀργής, δεξιός,  
ἐὺ ἂ γυμνός, γυμνός, γυμνῶτ) sic ab ἔσως fieret ἐσής,  
ἐσῆτ), sed tenuis τ migrat in aspiratam θ, quod  
pensatur prima syllaba, ubi vertitur ē aspiratum  
in ē tenue, dicimusque ἢ ἐοθής, ἢ ἐοθῆτ), vestis.

ῥυπῶσα) Participium Fæmininum ῥυπαῖα ut βοῶσα,  
βοῶσα.

κατ' ἐπιτήδεωσιν) secundum studium, id est, stu-  
διό, consultò.

ἐπιτήδεωσιν) ἢ ἐπιτήδεωσις, verbale ab ἐπιτελέω, ut suprâ.

αὐτομάτῃ) Obsoletum est verbum μάω, id est, prom-  
ptus sum, unde μεμαώς, ut suprâ, finge verbum in  
μι, μέμαμι, Futurum μέσω, Præteritum activum μέ-  
μηκα, Passivum μεμαμαι, μέμαται, μέμα). Verbale μα-  
τός, ut suprâ, quasi dicas, promptus, inde αὐτόμα-  
τ) ultroneus, spontaneus, suapte natura prom-  
ptus, nec aliunde adhibita cura ascitus, ὅτι ἡ αὐτο-  
ματῃ fiunt, quæ sua sponte eveniunt, quasi per se,  
nulla extrinsecus advocata causa.

Χηλὼν λὰ ζώνης πορσεαλμύ(Θ) τῷ σώματι, τὸ μὲν  
τοι ζῶσμαι μὴτε ἄνω τ' λαγόνων, γυναικῶδες γ', μὴτε χαῖ-  
νον, ὥστε Δαρρέειν τ' χιτῶνα, βλακινὸν χαρ.

Tunica per cingulum astricta corpori, verum tamen  
cinctus neque supra ilia: muliebri enim: neque laxus,  
ut diffuat tunica, desidiosum enim.

Tunica cinctu appressa sit corpori & astricta: cin-  
ctus neque muliebrem in modum ilia exuperet, neque  
praelaxus fluxam tunicam efficiat.

πορσεαλμύ(Θ) πέλλω, πελῶ, ἔσालκα, ἔσालμαι, Parti-  
cipium ἔσαλμύ(Θ), Compositum πορσεαλμέν(Θ)  
ἀ πορπέλλω succingo, astringo, scribiturque per uni-  
cum σ.

ζῶσμαι) ζωννύω cingo, Futurum ζώσω. Præteritum  
activum ἔζωκα. Passivum ἔζωσμαι. Verbale τὸ ζῶσμαι.

λαγόνων) ὁ λαγών, ἔ λαγόν(Θ), id est, ilia.

γυναικῶδες) ἡ γυναιξ, τ' γυναικῶς inde ὁ καὶ ἡ γυναι-  
κῶδες, hic ἔ hęc muliebris, τὸ γυναικῶδες.

Δαρρέειν) ῥέω, Infinitivus ῥέειν. Crasis ῥεῖν, Compo-  
situm Δαρρέειν ἀ Δαρρέω geminum ρρ, ut supra di-  
ctum est.

βλακινὸν) ὁ βλάξ, ἔ βλακῶς mollis, unde ὁ βλα-  
κινῶς mollis ἔ piger: ἔ qui corpore desidet, pro  
S2 quo



quo posuimus Nomen *desidiosum*, ut numero *Græcorum* responderemus.

καὶ τὸ ἐάδισμα μήτε νωθρὸν, ὡς ἔκλυσιν τὴ ψυχῆς κατηγορεῖν, μηδὲ αὖ σφοδρὸν καὶ σεσθημελὺν, ὡς ἐμπλήκως αὐτὰς τὰς ὁρμὰς ἀποφαίνειν.

Et incessus neque segnis, ut dissolutionem animi declaret, neque rursus vehemens & incitatus, ut consternatos ipsius impetus significet.

Incessus esto nec segnis, ne animum dissolutum declaret, nec rursus vehemens insolenterque incitatus, ne consternatos impetus animi significet.

βαδίσμα) ἐαδίζω, Futurum βαδίσω, Præteritum activum ἐεαδῖκα, Passivum ἐεαδισμαι. Verbale τὸ ἐάδισμα, ut *suprà*.

ἐκλύειν) λύω, Futurum λύσω, Præteritum activum λέλυκα, Passivum λέλυμαι, λέλυσα, Verbale ἡ λύσις, ut *suprà*. Compositum ἐκλύσις ab ἐκλύω.

κατηγορεῖν) ab ἀγορά fit Verbum κατηγορέω, mutatione α in ν. Infinitivus κατηγορεῖν, Crasis κατηγορεῖν. quod verbum non solum significat accusare, sed etiam demonstrare, declarare, ut arguo apud Latinos: Degeneres animos timor arguit, id est, demonstrat, ostendit.

σεσθημελὺν) σθεώ, σθέσω, στέθηκα, στέσθηναι, Participium

*ticipium* σεσβημι (Θ), *turbulentus, concitatus*, à verbo σεβωμαι *turbulenter ingredior*, ὅ *obvium quemque submoveo* ὅ *protrudo*.

ἐμπλήκτες) πλέττω, πλέξω, πλέττωχα, πλέττωμαι, πλέττωμαι, πλέττωμαι, *Verbale* ὁ πλέκτορ, *ut supra*, ὅ *cum* ἐν *Præpositione* ἐμπλέκω.

*Cæterum in hac epistolæ parte geminum est ὡς, id est, ut: ὅ tamen Budæus utroque loco posuit ne, propterea quod in hujusmodi orationibus, idem efficere solet negatio ὅ affirmatio.*

Σκόπ (Θ) ἐσθῆτ (Θ) εἰς, κάλυμμα εἶναι σαρκὸς πρὸς χειμῶνα καὶ θερ (Θ) αὐτάρκεις.

*Scopus vestis unus, operimentum esse carnis contra hyemem & æstatem sufficiens.*

*Unum modò sit vestitus propositum, operi mentum ut existat, ab æstus frigorisque injuria corpus asserere aptum & idoneum.*

κάλυμμα) καλύπτω, καλύψω, καλύψα, καλύψομαι, *Verbale* τὸ κάλυμμα, *ut supra*.

σαρκὸς) ἡ σὰρξ, ἡ σὰρξ, caro, carnis.

αὐτάρκεις) ἀρκέω sufficio, αὐτὸς ipse, hinc, ὁ ὅ ἡ αὐτάρκης, qui ipse sibi sufficit, sufficiens, externis adminiculis non indigens, sed sua ipsius sorte contentus,

tentus, Neutrum τὸ ὠχρεές, accentu in antepenultima, ut suprâ dictum de Vocativo ὦ Δημόφρωνες à Nominativo δὲ Δημοφρόνης.

Μήτε ὃ ἐν χρώματι τὸ ἀντηρόν διωκέσθω, μήτε ἐν τῇ κα-  
τασίδῃ τὸ λεπτόν καὶ μαλακόν. τὸ γὰρ ταῖς ἐν ἐσθῇ ἀρχαίας  
περικεπτεῖν, ἴσον ἐστὶ γυναικεῖω καλλωπισμῷ, ὃν ἑκατὶνὰς ἐπι-  
τηδέας, ἀλλοτρίω, ἀντὶ παλαιᾶς ἑ τρίχας ἐαυτὶ κατὰ δά-  
πησται.

Neque verò in colore amœnitas exquiratur, neque  
in structura tenue & molle. Nam in veste nitidos co-  
lores circumspicere, æquale est muliebri ornamento,  
quod illæ affectant, extraneo flore malas & crines  
suos ipsarum intingentes.

Colorum amœnitates ne exquirantur, nec opificio-  
rum deliciæ prætenues ac molliculæ. Et enim in veste  
pigmentorum lautitias confectari, perinde est, atque  
si muliebrem comptum nobis accommodemus, quem  
magno illæ studio sibi aptare solent, accersitis leno-  
ciniis crines malosque inficientes.

χρῶμα) χρῶν vel χρῶν obsoletum verbum, Futu-  
rum χρῶσω. Præteritum activum κέχρωκα, Passivum  
κέχρωμαι, Verbale τὸ χρῶμα, color, ut suprâ, τοῦ χρώ-  
ματ<sup>ος</sup>, τῷ χρώματι. Ut autem thema reperiamus, ta-  
metsi obsoletum, præstat sursum ascendere hoc pa-  
τέτο: χρῶμα Dativus est, Genitivus autem χρώματ<sup>ος</sup>,  
Nominativus τὸ χρῶμα. Neutra verò in μα sunt nomi-  
na Verbalia, quæ deducuntur à prima persona  
Præte-



*Præteriti Passivi ablato incremento, & converso*  
 μαι in μα, fit igitur χῶμα à κέχωμαι, quod forma-  
 tur ab activo præterito κέχωνα, erit ergò Futurum  
 χῶσω. Præsens, nec tertiæ potest esse conjugatio-  
 nis, nec quartæ, illic enim præteritum passivum  
 assumit σ ante μαι, ut suprâ, ut à πείθω πείσω,  
 πέπυσμαι, à φράζω φράσω πεφρασμαι, quia lege dice-  
 retur τὸ χῶσμαι à Præterito κέχωσμαι, erit igitur  
 præsens sextæ conjugationis χῶω, nam in hac con-  
 jugatione, non omnia sumunt σ ante μαι, aut erit  
 præsens χῶω, & per Crasin χῶ in tertiâ circum-  
 flexorum. In conjugationibus autem circumflexorum,  
 quando penultima præteriti activi est longa, non  
 assumitur σ, ut scripsimus suprâ in Institutionibus,  
 diciturque χῶμα, per ῶ non χόμα per ὁ. Præteri-  
 tum igitur Passivum unde hoc verbale proficiscitur,  
 est κέχωμαι per ω, quod si scribitur o parvum, di-  
 ceremus κέχοσμαι, & inde verbale τὸ χόσμαι, inter-  
 jecta litera σ.

ἀνθηρόν) ἀνθῶ flos, ἀνθηρὸς floridus, jucundus, amæ-  
 nus τὸ ἀνθηρόν, amænum, Substantivè amænitas.

διωκέσθω) διώκω persequor, sector, studiosè affecto,  
 Passivum διώκομαι, Imperativus διώκε, διωκέσθω.

κατὰ σκεδῆ) Dativus à κατὰ σκεδῆν, Simplex ἡ σκεδῆ.

λεπτόν) λέπω decortico, Futurum λείψω, Præteritum  
 λέλεφα, Passivum, λέλεσμαι, λέλεψαι, λέλεπται, Ver-  
 bale λεπτός, ut suprâ, tenuis, minutus, quasi de-  
 corticatus. λεπτόν

λεπτόν καὶ μαλακόν) Utrumque Adjectivum, & in genere Neutro, capitur hîc Substantivè.

ἴσον) ἴσος æqualis, interdum jota est breve, dum scribitur ἴσος accentu acuto. Interdum producitur, & scribimus ἴσος circumflexè, quia longa ante brevem finalem circumflectitur, ut ἐξῶτος, ut suprâ.

γυναικίω) ἡ γυνίαιξ, ἡ γυναικὸς, inde fit Adjectivum in εις, ὁ γυναικεῖς muliebris.

καλλωπισμῷ) καλλος pulcritudo, ὤψ, ὤπις facies, hinc verbum καλλωπίζω excolo, accuratè orno, Futurum καλλωπίσω, Præteritum activum κακαλλώπικα, Passivum κακαλλόπισμαι, Verbale ὁ καλλωπισμός, tertiæ Declinationis, ut suprâ.

ἄλλοτριῶ) ἄλλος alius ἄλλοτριος alienus, ascitius.

ἀνθ) τὸ ἀνθος, ἡ ἀνθεῖς, τῷ ἀνθεί, Crasis ἀνθ.

τρέχας) ἡ τρεῖς, ἡ τρεῖς per τ, ut suprâ. Accusativus pluralis τὰς τρεῖς, accentu in priore syllaba, ut supra.

Ἀλλὰ μὲν καὶ παχύπλητος ἔχειν ὁ γυνὴν ὀφείλει, ὥς μὴ δεῖσθαι γυναικὸς παρὰ τὸ θάλπειν τὴν ἐνδύμενον.

Atque & crassitudine sic habere tunica debet, ut nec indigeat socio ad fovendum indutum.

Tunica

Tunica sit eo usque crassa, ut alio opus non sit integumento ad calefaciendum corpus, ea contextum.

ἀλλά μιν) at verò, enim verò, atqui.

παχύτις) ὁ παχὺς crassus, inde Substantivum ἡ παχύτης, ἡ παχύτης crassitudo.

παχύτις) ἔτις ἔχει) Eleganter Genitivus additur, quoties ἔχω ponitur cum adverbis. Lucianus ὡς ἕκαστος γνώμης ἢ ἐμπειρίας ἔχει. In cuiusmodi orationibus subaudias ἔνεκα vel χάριν, quæ crebrò in Genitivis intelliguntur, γὰρ ἔτις ἔχει, tali erat genere; id est, sic se habebat, quod ad genus attinet, παχύτις ἔτις ἔχει ὁφείλει, quantum ad crassitudinem pertinet, sic se habere debet.

διέσθαι) Crasis ex Infinitivo διέσθαι, à δέσθαι, indigeo.

πρὸς τὸ θάλπειν) ad fovendum, vel calefaciendum, est Infinitivus pro Gerundio, ut suprà in πρὸς τὸ ἐμποῖσθαι.

ἐνδύμενον) δύω, ἐνδύω, ἐνδύομαι, induor, Participium presentis temporis, ὁ ἐνδύμενος qui induitur.

ὑπόδημα ὃ τὸ ἄτελές μὲν κτ' ἢ ἀξίαν, ἀνευδεῶς ὃ ἢ ῥεῖαν ἀποπληρῆν.

Calcarium verò vile quidem secundum dignitatem, citra indigentiam, necessitatem implens.

T . . . . . Calca-



Calciarium esto precio quidem illud vili, sed quod vicem suam implere possit.

ὑπόδημα) δέω, δήσω, δέδνηα, δέδνηαι, sic ab ὑπό-  
δέω, ὑποδέδνηαι, unde Verbale τὸ ὑπόδημα, ut su-  
pra. Subaudiendum autem hoc loco verbum sub-  
stantivum sit vel est, ut etiam antea.

ἀτελὲς) τέλῳ interdum impensa & sumptus, πο-  
λυτελὲς sumptuosus, sic ἀτελὲς vilis ὅτι facile para-  
bilis impensæ.

ἀνευδεῶς) ἐνδεῶς indigenter, ut sic loquamur, &  
per a privativum ἀνευδεῶς citra indigentiam.

ὑποπληροῦν) πλήρης plenus, πληρώω impleo, Par-  
ticipium ὁ πληρόων, τὸ πληρόον, Crasis πληροῦν, Com-  
positum ὑποπληροῦν à verbo ὑποπληρώω.

καὶ ἀπαξιαπλῶς, ὡς ἐν τῷ ἐνδύματι ἡγεῖσθαι προσήκει  
τὸ χρειώδες, ἔτω καὶ ἐν τροφῇ ἀρετῇ ὁκνηρώσῃ πλὴν  
χρείαν, καὶ ὕδωρ θερμαίνει πλὴν διψᾷ τῷ ὑγραίνοντι, καὶ ὅσα  
ἐκ ἀερίων παροψήματα; πρὸς ταῖς ἀναγκαίας χρείας  
πλὴν ἰχθυῖ τῷ σώματι διψᾷ Διασωσαμένη.

Et semel in universum ut in indumento præire  
convenit utile, sic & in cibo panis explebit indigen-  
tiam, & aqua sedabit sitim fano, & quæ ex legumini-  
bus obsonia, ad necessarios usus robur corpori pos-  
sunt conservare.

Et

Et ut semel omnia in universum complectar, ut in veste comparanda, rationem imprimis constare oportet utilitatis, ita in cibo panis usus expleverit, id quod opus est ad alimentum: aquæ potus sedaverit sitim homini integræ valetudinis, quibus accedent ea pulmenta, quæ ex leguminibus ad usus tantum necessarios facta tuendæ integræ corporis firmitati.

ἀπὶ ξαπλῶς) ἀπὸ ξ semel, ἀπλῶς simpliciter denique ἔ summatim, quæ duo adverbia simul junguntur, ut etiam dicitur ἀποξάπως, id est, universus.

ἐνδύμα) δλύω, ἐνδύω, ἐνδύσω, ἐνδέδυνα, ἐνδέδυναί. Verbale τὸ ἐνδυμα, ut suprâ, ἔ ἐνδύματ, τῷ ἐνδύματι.

ἡγεῖσθαι) ἡγεομαι. Infinitivus, ἡγεῖσθαι, Crasis ἡγεῖσθαι, id est, præire, ἔ tanquam primas partes obtinere.

χρηῶδες) χρεία usus ὃ καὶ ἡ χρηώδης, utilis, χρηῶδες utile, Substantivum capitur pro utilitate.

τροφὴς) τρέφω nutrie, ἡ τροφή, alimentum, cibus, ut suprâ.

ἐκπληρώσει) πληρώω. Futurum πληρώσω, Compositum ἐκπληρώσω, forsan scribendum hic ἐκπλήρωση, ἔ post, ἡρεπάδση in Subjunctivo, nam Budæus vertit expleverit ἔ sedaverit: quanquam ἔ Latini Indicativum quandoque sic usurpare solent, valebis pro vāleas.

σπερμάτων) σπείρω, Futurum σπερώ, Præteritum αἰτι-  
T2 vum

vum ἑσπαρια, *Passivum* ἑσπαρμα, *Verbale* τὸ σπέρμα, ἔσπερματ, per ε, ut etiam τὸ τέλμα, à τέλλω, τὸ τέρμα à τείρω, ut *suprà*.

παροφήμα(α) ὀψάω, ὀψήσω, ὠψηια, ὠψημα, *Compositum* παρωψημα, *Verbale* τὸ παρόψημα, ἔπαροψημα(α), ut *suprà*.

ἀναγκαιός) ἡ ἀνάγκη, *necessitas*, ὁ ἀναγκαῖ(α) *necessarius*, ut ab ἀνμὴ ἀνμαῖ(α), à βία, βιαῖ(α), ut *suprà*.

ἰχυὺ) ἡ ἰχὺς, ἰ ἰχύ(α), τὴν ἰχυὺ, ut *suprà*.

σω απ) τὸ σῶμα, ἔσῶμα(α), τῷ σώματι. Plato dictum putat σῶμα, quasi σῆμα, id est, sepulcrum, quoddam corpus sit tanquam sepulcrum animæ. Quamvis autem non statim occurrant vocum themata, non tamen protinus à rimando supersedebimus, præsertim ubi aliqua deducendi spes affulserit, verbi gratia: Neutra quæ in μα desinunt, à Præterito passivo deducuntur, ἔ verbalia sunt: fingamus igitur thema, à cuius significatione Nomen ipsum non multum abludat; σῶω idem est quod ὑγιαίνω sanus sum ἔ valeo, unde legitimè formari possit τὸ σῶμα, ut prius ῥῶμα à ῥῶω, non tamen usitatum est σῶω ut σῶζω, quemadmodum nec χῥῶω, sed χρῶζω, quæ dicta sunt per pleonasmum literæ ζ, cuiusmodi plurima sunt sextæ conjugationis, at interventu ζ quartæ ἔω, ἔζω, διυάω, διυάζω, ἔ.c. sic à ῥῶω ἔ σῶω sunt ῥῶζω ἔ σῶζω, quæ magis usitata sunt, nam crebro sunt obsoleta primitiva, ἔ recepta ex illis deduc-



*deducta, πῦρ, versatur in usu, non τέω primum.*

*διυῶν) tertia persona verbi διυῶμαι secundæ conjugationis in μι, est autem deponens verbum.*

*Διασώσασθαι) σώζω, Futurum ζώσω, Aoristus primus ἔσωσα, medius ἐσωσάμην, Infinitivus ζωσαθαι, Compositum autem Διασώσασθαι. à verbo Διασώζομαι.*

Εἰδέν ὃ μὴ λυσώδῃ γαστριμαργίαν ἐμφαίνοντα, ἀλλὰ πανταχῇ τὸ ἄσπαρξ καὶ πρᾶον καὶ περὶ τὰς ἡδονὰς ἐγκρατὲς Διασώζοντα, μηδὲ ποτε ἢ νῦν ἀργὸν ἐν τῇ περὶ θεῶν ἐννοίᾳ ἔχοντα, ἀλλ' αὐτῶ τῶν ἐρωμάτων ἢ φύσιν, καὶ ἢ ὑποδεχομένης σώματι καὶ σκελῇ, ἀφ' ὧν ποιεῖται δοξολογία, πῶς ποικίλα εἶδη τροφῶν τῇ ιδιότητι τῶν σωμάτων ἀρμόζοντα, πρὸς ἃ πᾶν οἰκονομουῖται ὁ πνευμένης.

Edere autem non rabidam gulositatem ostendentem, sed ubique constans & mansuetum & circa voluptates continens servantem, neque tunc mentem otiosam in Deo cogitatione habentem, sed ipsam alimentorum naturam, & susipientis corporis structuram, occasionem facere glorificationis, quomodo varia genera ciborum proprietati corporum congruentia, ab omnia moderante excogitata sunt.

Inter epulandum hoc cavere convenit, ne helluantium speciem præbeamus, sed & constantiam & mansuetudinem ubique retineamus, atque in percipiendis voluptatibus æquabilem continentiam, ne tum quidem porro ita animis esse feriatis nos oportet, ut commentatione

tatione rerum divinarum vacemus. Quippe qui alimentorum naturam, corporisque aliti opificium argumentum habeamus, divinas laudes exordiendi utique cum in mentem nobis venit, quomodo varia cibi genera corporum qualitati accommodata, ab eo sint inventa, qui omnia moderatur.

λυσώδης) λύσσα tabies, ὁ καὶ ἡ λυσώδης ravidus ἔ  
καὶ τὸ λυσώδες, ἡ καὶ πλὴν λυσώδεια, Crasis λυσώδης.

γαστριμαργίαν) γαστήρ venter, μάργος edax, γαστριμαρ-  
γία, gulositas.

ἐμφαίνου(σα) φαίνω, ἐμφαίνω, Participium ἐμφαίνων.

Ἀπαφῆς) ἔσημι tertia persona praeteriti passivi est  
ἔφαται, Verbale φατός, ut supra, à quo ὁ καὶ ἡ ἀπα-  
φῆς, τὸ ἀπαφῆς, migrat autem τ in θ, ut etiam fit su-  
pra in ἐοφῆς.

βρωμάτων) βρώσκω, Tempora sumit à βρώω, βρώπω,  
βέβρωκα, βέβρωμαι, Verbale τὸ βρώμα, ἔ βρώματ, ut su-  
pra.

Φύσιν) ἡ φύσις, τὸ φύσεως, verbale à φύω, ut supra.

δοξολογίας) δόξα gloria, λόγος sermo: inde δο-  
ξολογία laus, ὅ verbum δοξολογέω glorifico.

εἶδη) τὸ εἶδός, ἔ εἶδες, τὰ εἶδεα Crasis εἶδης.

τροφῶν) τροφή, Genitivus pluralis τῶν τροφῶν.  
ιδιότητι)

ιδιότητι) ἡ ιδιότης, τὴ ιδιότητι, τῇ ιδιότητι ab ἰδίῳ.

οἰκονομεῖν) οἶκος, domus, familia, νόμος lex, hinc οἰκονομος, qui rebus domesticis tanquam lex est, toti familiae gubernandae praefectus, & Verbum οἰκονομέω guberno, dispenso. Participium δ' οἰκονομῶν, & οἰκονομοῦν. Crasis οἰκονομεῖν, ut ποιῶν-τι ποιουῖν ἀ ποιέων.

ἐπενεόηται) νοέω, νοῶσα, νενόησα, νενόημα, νενόησαι, νενόηται, νενόη. Compositum ἐπενεόη ab ἐπινοέω.

ἀλλὰ πρὸ τροφῆς ἀξίως χυάθωσαν τὸ θεοῦ παροχῶν, ὥστε νῦν δίδωσι καὶ ὧν πρὸς τὸ μέλλον ἐταμιεύσαστο, ἀλλὰ μὲν τροφῇ ἀχαρισίαν τῶν δεδομένων ἔχασαι, καὶ αἰτησὶν τῶν ἐπιτηδεύματων.

Orationes ante cibum dignè fiant Dei donis, quæque nunc dat, & quæ in posterum reposuit; Orationes post cibum, gratiarum actionem datorum habentes, & flagitationem promissorum.

Porro autem orationes, antequam cibum sumimus, pro dignitate divinarum benignitatum ineundæ sunt, cum earum, quæ in præsentī nobis divinitus conferuntur, tum verò earum, quæ in posterum eisdem reconditæ sunt. Jam à corporum curatione rursus orationes gratiarum actionem exequantur, jam exceptorum ergò atque eo amplius eorum flagitationem, quæ Deus nobis pollicitus est.

ἀξίως)



ἀξίως) ἀξιῶ dignus, Genitivo jungitur, sic & Ad-  
verbium ἀξίως τῶν παροχῶν, quemadmodum ad Roma-  
nos cap: ult: ἵνα αὐτῷ προσδέξασθε ἐν κυρίῳ, ἀξίως τῶν  
ἀγίων, ut eam suscipiatis in Domino, dignè sanctis,  
id est, ita ut sanctos decet. Ad eundem modum La-  
tini: Vivere naturæ sic convenienter oportet.

ἡνέσθωσαν) ἡνομα, secundus Aoristus medius ἐηρό-  
μην, ut suprâ. Imperativus ἡνέ, ἡνέσθω, Plurale  
ἡνέσθωσαν.

παροχῶν) ἔχω, παρέχω præbeo ἢ παροχὴ quid quid  
largimur & conferimus, vertitur ε in ο, ut prius di-  
ctum est in τρέπω, τρέπῃ. Genitivus pluralis τῶν παροχῶν.

ὧν τε) ὧν Relativum est antecedentis παροχῶν, Græ-  
ci verò Genitivum ponunt in eodem casu antecedente,  
ἀξίως τῶν παροχῶν, ὧν δίδωσι pro ὧς δίδωσι, ut suprâ.

μέλλον) Futurum, sive venturum, est Participium  
neutrius generis, præsentis temporis, à verbo μέλλω,  
unde Græcis Futurum tempus dicitur μέλλον.

ἐταμίδευτο) ταμιεύω, Futurum ταμιεύσω, Aoristus pri-  
mus activus ἐταμίδευα, Medius ἐταμιεύσάμην, ἐταμιεύω,  
ἐταμιεύατο, id est, condidit & sepofuit.

ἁχαρισίαν) χάρις, gratia, beneficium, χαρίζομαι gra-  
tiam confero, finge vocem activam χαρίζω, χαρίσω,  
νεχάρινα, νεχάρισμαι, νεχάρισται, νεχάρισα, Verbiale  
χαριστός, ut suprâ, & addita particula εὔ, ut ἁχα-  
ριστός.

εις Θ, unde ἄχαριζέω, gratias ago, ὧ No men ἄχα-  
ρις, gratiarum actio.

Δεδομμένων) δίδωμι, Præteritum passivum δέδομαι, ut  
suprà, unde Participium ὁ δεδομμένος, ἡ δεδομένη,  
τὸ δεδομένον.

αἴτησιν) αἰτέω, αἰτήσω, ἦτηκα, ἦτηραι, ἦτησα, Ver-  
bale ἡ αἴτησις, ἡ αἰτήσεως, πῶ αἴτησιν, ut suprà.

ἐπαγγελμένων) ἀγγέλλω, Futurum ἀγγέλω, Præteri-  
tum activum ἠγγέλευκα. Passivum ἠγγέλευμαι, Participi-  
um ἠγγελημένος, Compositum ἐπαγγέλημι Θ ab ἐπαγγέλλω.

Ὡρα μία τροφῆς ὅποτε ἀγγυμένη, ἡ αὐτὴ καὶ περὶ οὐδὲν ἀπαν-  
τῶσα, ὥς ὅτι τῶν εἰκοσι τεσσάρων ὥρῶν ἡ ἡμερονυκτὶς μόλις  
εἶναι ταύτῃ πῶ προσωπολογισμένη τῷ σήμερι, τὸς ὅ-  
λοιπας ἐν τῇ καὶ νοῦν ἐργασίᾳ ἀπαχολεῖσθαι ἢ ἀσκητῆν.

Hora una cibi constituta, eadem per ambitum re-  
vertens, ita ut ex viginti quatuor horis diei & noctis,  
vix sit hæc infumpta corpori: at reliquas in circa men-  
tem operatione occupetur exercitator.

Denique cibi sumendi hora sit unica & constituta,  
eademque semper per ambitum revertens: ut hæc cu-  
rando corpori destinata, una sit ex quatuor & vigin-  
ti, quam temporis intercapedinem complectitur diei  
noctisque vicissitudo. Reliquas autem horas mens  
commentando occupata sit, hominis quidem certè,  
qui menti exercendæ in solitudine se addixerit.

U

ὅποτε-

ὑποτεταγμένη) τάσσω, τάξω, τέταχα, τέταγμα, Participium τεταγμένη, Compositum ὑποτεταγμένη ab ὑπυτάσσω.

περίοδος ab ὁδός multa sunt, περίοδος, κἀποδος, ἔφοδος, μέθοδος, & ita in cæteris præpositionibus.

ἀπαντῶσα) ἀντάω, Participium ὁ ἀντάων, ἀντάσσα, Crasis ἀντῶσα, Compositum ἀπαντῶσα ab ἀπαντάω.

ἐκρησιτεοσάρων) de numeralibus dictum est suprâ.

ἡμερονυκτὶς) ἡμέρα, dies, ἡ νύξ, ἡ νυκτὶς, nox inde τὸ ἡμερονύκτιον, tempus complectens diem & noctem.

πρῶσαναλισχημένη) ἀλίσκω, ἀναλίσκω, πρῶσαναλίσκω, πρῶσαναλίσκομαι, Participium πρῶσαναλίσκομένη.

ἀπαχολεῖσθαι) χολή, inde verbum ἀχολέω, ἀχολέομαι, Compositum ἀπαχολέομαι, Infinitivus ἀπαχολέεσθαι, & per Crasin ἀπαχολεῖσθαι, ut ποιεῖσθαι.

ἀσκητὴ) ἀσκέω, ἀσκητῶ, ἡσκηνα, ἡσκημαι, ἡσκησα, ἡσκηται, Verbale, ὁ ἀσκητής, ut suprâ.

Υἱοὶ δὲ καὶ ἀπόλλαντες, Φυσικῶς ἀχολεῖσθαι τῷ συμμέτρῳ τῇ διαίτη, κατ' ἐπιτήδεον δὲ ταῖς περὶ τῶν μεγάλων μερίμναις Μελοπρόμοιοι.

Somni verò leves & facilè discedentes, naturaliter sequentes proportionem diætæ, secundùm studium autem de magnis curis interrupti.

Somni



Somni leves sunt, ejusque modi, qui executi facile possint, ex naturæ utique præscripto, ad victusque rationem appositi. Id verò interim accurandum, studioque assequendum est, ut commentandis rebus arduis ipsi pascantur somni.

Ἀπαλλάττω) ἀλλάττω, ἀλλάζω, ἵλλαχα, ἡλλαγμαί, ἡλλαξαι, ἡλλακῶ. Verbale ἀλλαττός, Compositum ἀπ' ἡλλακῶ, ab ἀπαλλάττομαι, deinde cum εἶ dicitur Ἀπαλλάττω, id est, qui facile discedit.

Φυσικῶς) ἡ φύσις, natura, Φυσικὸς naturalis, unde Adverbium Φυσικῶς à Genitivo plurali verso ν in σ.

συμμέτρῳ) μέτρον, inde δ σίμμετρος. Neutrum σίμμετρον Substantivè, id est, συμμετρία, proportio.

διαίτης) ἡ διαίτα, ἡ διαίτης.

Διακοπόμενον) κόπω, Διακόπω, Διακόπομαι, Particium Διακοπόμενον, qui interruptur. Exemplar Aldinum habet Διακοσκόμενοι, à βόσκω, quod secutus est Budæus: Ipsi, inquires, pascantur somni.

Τὸ γὰρ βαθεῖα κάρω καὶ κυρατῆϊ ἴσκι, λυομένην αὐτῇ τῶν μελῶν, ὥστε ὁλοκλήρῳ ἀπόποις φαντασίαις παρέχειν, ἐν καθημέρῳ θάνατον ποιεῖ τὰς ἐν τῇ καθύδοντι.

Nam profundo sopore detineri, solutis ipsius membris, ita ut otium absurdis visis præbeat, in quotidiana morte facit sic dormientes.

Nam altiore correptum esse sopore, sicque esse veterino dissoluta hominis contemplatoris membra, ut interim pateat aditus visis absurdis obrepentibus, id certè instar est quotidianæ mortis.

Βαθεῖ) ὁ βαθύς, ἢ βαθεῖ, τῷ Βαθεῖ, Crasis βαθεῖ, de cuiusmodi Nominum contractione, *suprà*.

κάρῳ) κάρ, somnolentia, gravis sopor.

κατακρατεῖσθαι) κρατεω, κρατέομαι. Infinitivus, κρατέειν, Crasis κρατεῖσθαι, Compositum κατακρατεῖσθαι.

μελῶν) τὸ μέλ, ἢ μέλε, τῶν μελέων, Crasis μελῶν.

ἄπόποις) πόπ, hinc ἄποπ absurdus.

Φαντασίας) vide *suprà* in Φαντασίας.

καθημερινῶ) ἡμέρα, dies, καθ' ἡμέραν, quasi dicas: per diem, ut καθ' ἑκάστω ἡμέραν per unumquemque diem, per singulos dies: Ἐπὶ quia dictum est καθ' ἡμέραν per Apostrophum, etiam tanquam unica dictio composita scribitur κατημέραν, id est, quotidie: unde Adjectivum κατημερινὸς quotidianus, μετημερινὸς: diurnus, ut *suprà* in μετημερινός.

ἔτω καθάδουλας) ἔτως & ἔτω idem, sed hoc ante consonantem, illud ante Vocalem, ἔτως ἐποίησε.

Α' λ' ὅπερ τοῖς ἄλλοις ὁ ὄρθρ' ἐπὶ τοῦτο τοῖς ἀσκηταῖς ἔδωκε-

ἀσείας, τὸ μεσονυχιον, μάλιστα σχολῇ τῇ ψυχῇ τῇ νυκτε-  
ρινῇ ἡσυχίᾳ χαριζομένης, ἔτε ὀφθαλμῶν ἔτε ὠτῶν βλαβε-  
ρὰς αἰσῶς ἢ θεας ὅπῃ καρδίαν πᾶσα πεμποντων, ἀλλὰ μόνον  
καθ' ἑαυτὸν ἔ νῦ τῷ θεῷ σιωπῶντῃ, καὶ διορθομένης μὲν  
ἑαυτὸν τῇ μνήμῃ τῶν ἡμαρτημάτων, ὅρας ὃ ἑαυτῷ πηγνῆντῃ  
πρὸς τὸ ἐκκλίσιν ἔ κακοῦ, καὶ πλὴν πᾶσα θεοῦ συνεργίαν εἰς  
τὸ τελείωσιν τὸ ἀσπασζομένων ὁπζητοῦντῃ.

Sed quod aliis diluculum est, hoc cultoribus pie-  
tatis media nox, maximè otium animæ nocturna qui-  
ete largiente, neque oculis, neque auribus noxios au-  
ditus, aut aspectus in cor admittentibus, sed solum  
apud ipsam mente cum Deo præsente & corrigente  
quidem seipsam memoria peccatorum, fines verò sibi  
ipsi statuente ad declinationem mali, & à Deo auxili-  
um ad perfectionem studiorum implorante.

Atqui quod aliis diluculum, id nox iis dimidiata est,  
qui se colendæ pietatis studio devoverint. Tum enim  
præcipuè otium animæ largitur nocturnum conticini-  
um, cum neque oculi aspectus importunos, neque au-  
res auditus obturbatores, intrò ad cor admittunt. Cæ-  
terùm mens sola secum cum Deoque negotium habens,  
tum peccatorum suorum recordatione sese corrigens,  
fines ipsa sibi præscribit ad vitia averfanda, opem  
etiam divinitus implorans ad ea adipiscenda, ad quæ  
magno studio incitata est.

ἀσείας) σβω colo, veneror, σέβῃ reverentia &  
adoratio, inde *Adjectivum* ὁ καὶ ἡ εὐσεΐης, à quo *sub-*  
*stantivum* ἡ εὐσεΐα, τὸ εὐσεΐας *contrarium* ἀσεΐης, ἀσε-  
ΐα.



μεσονύκτιον) μέσθ  $\Theta$  medius, ἡ νύξ, τ' νυκτὸς nox, noctis: unde μεσονύκτιον media nox, nox intempesta.

νυκτερινός) ἡ νύξ, τ' νυκτὸς, à quo νυκτερός unde ὁ νυκτερινός, ἡ νυκτερινή, τ' νυκτερινός. Quomodo autem Adjectivorum fœminina se habeant, 3<sup>o</sup> neutra, scriptum est suprâ.

ῥτων) τὸ ῥς, 3<sup>o</sup> ῥτὸς, ut Φῶς, Φωτὸς, ut suprâ.

βλαβερός) τὸ βλάβθ  $\Theta$ , vel βλάβη, nocumentum, inde fit ὁ βλαβερός nocivus, ut à Φόβθ  $\Theta$ , Φοβερός.

συνόνθ  $\Theta$ ) εἰμί, sum, Participium ὦν ὄνθ  $\Theta$ , ut suprâ. Compositum σωών, σωόνθ  $\Theta$ , à verbo σώωμι.

διορθυτός) ab ὀρθός fit verbum ὀρθόω. Compositum διορθόω, διορθόομαι, Crasis διορθῶμαι, Participium διορθῶμαι  $\Theta$ .

μνήμη) μναομαι, reminiscor; finge vocem activam, μνάω vel μνέω. Futurum μνήσω, unde ἡ μνήμη ut ἡ γνώμη, à Futuro γνώσω, 3<sup>o</sup> ἡ γνώμη à Futuro ῥώσω à 3<sup>o</sup> γωννυμι, Dativus τῇ μνήμῃ.

ἡμαρτημένος) ἁμαρτάνω pecco, tempora sumit ab ἁμαρτέω, Futurum ἁμαρτήσω. Præteritum activum ἡμάρτηκα Passivum ἡμάρτημαι, Participium ἡμάρτηνόςθ  $\Theta$ , Plurale neutrum τὰ ἡμαρτημένα, hoc est, peccata, quæ peccando admissa sunt, ut τὰ σέσωφρονημένα, quæ temperanter acta sunt.

πῆνθ  $\Theta$ ) πῆμι. Participium ὁ πῆεις, 3<sup>o</sup> πῆνθ  $\Theta$ , ut suprâ.

ἐκκλίσιν)



ἐκκλίσιν) κλίνω, Futurum κλινῶ, Præteritum acti-  
vum κέκλικα, Passivum κέκλιμαι, κέκλισα, unde ἡ  
κλίσις, ut suprâ, τ' κλίσεως, τ' κλίσιν, Compositum  
ἐκκλίνω, inde ἐκκλίσις.

σωεργίαν) ἔργον opus, σωεργὸς adjutor, auxiliator,  
ἔ° collega in opere, ἡ σωεργία auxilium.

τελείωσιν) à τέλει fit ὁ τέλει perfectus, inde  
verbum τελειόω perficio, τελειώσω, τετελείωκα, τετελεί-  
ωμαι, τετελείωσα, Verbale ἡ τελείωσις, ut suprâ, τ' τε-  
λειώσεως, τῷ τελείωσιν, id est, perfectionem.

σπευδαζομένην) τὰ σπευδαζόμενα, quæ nobis curæ  
sunt, ἔ° in quæ magno studio incumbimus, à σπε-  
δάζω, pro eo quod est, studiosè expeto.

ἐπιζητουῦν) ζητέω, Participium ὁ ζητέων, ἔ° ζητέ-  
ον, Crasis ζητουῦν, Compositum ἐπιζητουῦν  
à verbo ἐπιζητέω.

## PERORATIO.

Hæc habui quæ de Grammaticis meditationibus in me-  
dium afferrem, id potissimum spectans, ne juvenus  
Græcarum literarum avida, diutius quàm par esset, in  
primis linguæ rudimentis hæreret, sed uno in opusculo to-  
tum istarum minutiarum tædium devoraret, gravioribus de-  
inde disciplinis & autorum mancipanda lectionibus. Cum  
enim futurum sperarem, ut hoc studium apud plurimos mi-  
nore gravaretur invidia, si compendio temporis medio-  
crem cognitionem attulisse videretur, non committendum  
putavi, ut hac parte studiosis adolescentibus deessem. Quod  
etiam eò feci libentius, eoque magis conandum esse duxi,  
quòd



quodd nullus fermè hodie terrarum sit angulus sine Græcarum literarum fautoribus: sed apud quosvis hominum ordines, non paucis pro sua quisque vice, rem pulcherrimam & maximè frugiferam provehant & exornant. Quidam doctissimis ingenii sui monumentis, alii extruendis Gymnasiis, alii alendis linguarum professoribus, nunquam intermorituram sibi gloriam pepererunt: Quorum insignem unum, nullique secundum, nostra hæc tulit ætas, Joannem Tartesium, quem felix & semper doctis sæcunda viris, in hac luce gaudens contemplatur Lutetia omnium literarum Mæcenatem, Præsidentem Collegii Lexoviensis. Is igitur vir linguarum patrocinium ita suscipit, ut unus ferè sit instar totius Galliæ, nusquam discipulorum numerus major, nusquam tanta professorum cohors, omnium Musarum dotibus instructissima. Quem enim ille non ultrò assiscit, pascit & ornat, quem eruditionis nomen commendavit? Est ubi Latine discas commodius, illic Græcè fortasse melius, ibi contra Hebraicè: verum hoc Lexovienſe Collegium bonorum omnium est mare: Latinos, Græcos, Hebræos habet multos: quin & Chaldæos atque Arabicos propediem dabit, si modò parere liceat, quod diu parturivit: adeo gladiatorio quodam animo Præses ille in hanc laudem incumbit, quasi in fatis eſſet, ut unus linguarum studiis promovendis præſet: dignus profectò, qui Regum gazas & opulentissimos thesauros possideat, tam excelsa & benefica natus voluntate, ut seipsum literarum saluti devovisse videatur. Quapropter omnes linguarum candidatos decet, ut hunc virum colant & venerentur, pro meritis in cælum laudibus vehant, nomen celebrent, eique successus prosperos, & multorum sæculorum annos precentur. Nam vivente Tartesio, semper incolumes literæ durabunt, & nunquam cadere poterunt.



UNIVERSITAS  
LEXOVENSIS  
CRACOVIENSIS



Biblioteka Jagiellońska



stdr0023741



1433

